

# كلیپه‌ی دەر وون

گولبژیریك له شیعره‌کانی  
مه‌لا عه‌بدوئره‌حمانی فاتیحی

به‌رگی دووهم

۲۰۱۸

عه‌بدوئلائی حه‌سه‌ن زاده

پیشه‌کیی بو نووسیوه

ناماده‌کردنی

خالید فاتیحی

\* نامادەکردن : خالىد فاتيحي

\* پيداچوونەوہ : مامۇستا عەبدوئىلا حەسەن زادە

\* پۈلۈنکردن : ئىسماعىل راجى

\* ھەلەچن : عەبدوئىلا تاهير

\* ديزاين و بەرگ : سديق عەلى

\* ژمارەى سپاردن : ( ۸۹۰ ) ، سالى ۲۰۱۵ ى وەزارەتى رۇشنىبىرى

\* تىراژ : ۵۰۰ دانە

\* لەسەر ئەركى ھىمن فاتيحي چاپ كراوہ

\* چاپى يەككەم ( ۲۰۱۸ )

\* چاپخانە . رىنما



## پیشه‌کی

## خاوه‌نی نه‌م دیوانه‌ شیعره

دنیای سهرده‌می مندالی و لاوه‌تی نی‌مه نه به‌قه‌د دنیای نیستا به‌رفره‌وان بوو، نه هینده‌ی نیستاش خاوه‌نی که‌ره‌سه‌ی جوراوجوری پیوه‌ندیه کومه‌لایه‌تیه‌کان بوو. به‌تاییه‌تی له ناوچه سنوریه‌کانی وه‌ک بان‌ی و سهرده‌شتو خانی، ته‌نانه‌ت جاده‌ی خاکیش جگه له نیوان شاره‌کان له هیج کوی نه‌ده‌بینراو له‌وانیش‌دا به‌که‌می ترپومبیل هاتوچویان ده‌کرد. به‌وحاله هاتوچوی فوتابییانی نایینی که نه‌من و مه‌لا ره‌حمانی فاتیحی خاوه‌نی دیوانی "کلیپه‌ی دهروون" ایش له‌وان بووین، نه‌و دنیاییه‌ی به‌رته‌سکتر کردبووه‌و ده‌کری بلیم به‌شیکی زور له مه‌لا و فه‌قییه‌کان دووراودور یه‌کتریان ده‌ناسی. دووسی سال بوو ناوبانگیم بیستبوو، هه‌تا سالی ۱۳۳۵ی هه‌تاوی (۱۹۵۶ی زایینی، (۶۰) سالی ره‌به‌ق پیش نه‌مرو له‌گوندی "ترک‌ه‌ش"ی ناوچه‌ی "به‌ری می‌رگان" چاوم پیی که‌وت. وا دیار بوو نه‌ویش ناوی منی بیستبوو، چونکه له یه‌که‌م دیداردا وه‌ک دوو ده‌سته‌برا ده‌گه‌ل یه‌ک به‌ره‌ورپوو بووین. نه‌وه‌ی له‌سه‌ریم بیستبوو له لاوچاکی، روح سووکی، خوش مه‌شرفی و ده‌نگ‌خوشی هه‌مووی به‌زیاده‌وه نه‌وه بوو که به‌ر گویم که‌وتبوو. به‌زمی رووتی به‌ناوبانگه. دنیای فه‌قییاییه‌تی که پر بوو له هه‌ژاری و نه‌داری له "قه‌له‌نده‌رخانه" کانی دا فه‌زایه‌کی شادی پیک هی‌نابوو. رۆژانی سی شه‌مه‌وه هه‌ینی که پشوی هه‌وتوانه بوون، فه‌قیی چهنه‌د دیی لیک نزیک وه‌سه‌ر یه‌ک

ده‌که‌وتن و به‌زم و ناهه‌نگی‌کیان ساز ده‌کرد که خه‌لکی خواپیداویش ئیره‌یی  
 پی‌ده‌بردن. ئەو ده‌مانه وشکه‌داوه‌تیکیان ده‌گرت که کورد گوته‌نی که چکی  
 تی‌نه‌ده‌گه‌را. بۆ ئەو کاره به‌زم‌گیرو گۆران‌بیژیش هه‌ر له‌خۆیان بوون. هه‌رچه‌ند  
 کهم وزۆر هه‌مووان له‌و مه‌یدانه‌دا خۆیان تاقی ده‌کرده‌وه، به‌لام فاتیحی  
 سه‌رتۆپی هه‌مووان بوو. چ‌بۆ به‌زمی مه‌جلیس و چ‌بۆ گه‌رم‌کردنی کۆری وشکه‌داوه‌ت،  
 هه‌تا ئەو دیار بایه‌ حه‌یف بوو داوا له‌ که‌سی دیکه‌ بکری. له‌و بواره‌دا مه‌لا  
 ره‌حمان زۆر به‌هه‌رمه‌ند بوو. وه‌ک هه‌موو هونه‌رمه‌ندی‌ک به‌شیک له‌ شیعره‌کانی  
 فۆلکلۆری بوون. به‌لام له‌باره‌ی هه‌ر باب‌ه‌تی‌که‌وه بیویستایه‌ به‌ نووزه‌و شیعی‌ری بۆ  
 ده‌هات و کانی‌او زه‌وقی وشکایی نه‌ده‌هات. هه‌ر ئەو به‌هه‌ریه‌ بوو که دواتر مه‌لا  
 ره‌حمانی هی‌نایه‌ مه‌یدانی شیعی‌رو شاعیری. خۆینه‌ری "کلیپه‌ی دەرۆون" ده‌بینی‌ که  
 شیعی‌ره‌کانی فاتیحی شیعی‌ری عه‌رووزین و ره‌نگه‌ هی‌ندی له‌ خۆینه‌ده‌واره لاوه‌کانه‌مان  
 تی‌رچیز نه‌که‌ن. به‌لام به‌راستی نه‌ک هه‌ر بۆ هاوده‌وره‌کانی، به‌لکوو بۆ هه‌موو  
 ئەوانه‌ی پیوه‌ندیی نزیکیان به‌ کۆمه‌لی کورده‌واریییه‌وه ماوه، چ‌یزو تام و بۆنیکی  
 ره‌سه‌نی کورده‌واری ده‌به‌خشن. فاتیحی له‌ زۆر بواره‌دا قه‌ریجه‌ی خۆی تاقی  
 کردۆته‌وه. ئەو که ئاویته‌ی خاک و ئاوی کوردستانه‌ نه‌گه‌ر دیته‌ سه‌ر وه‌سفی  
 سروشتی نیشتمانه‌ جوانه‌که‌ی و شاخ و کیوو چ‌روچیوو گۆل و گیاو باننده‌و  
 پی‌رۆیه‌کانی، نه‌وه‌نده‌ی پییه‌ قه‌تی لی‌ نابری، ناکری شاعیر دلی هه‌بی و  
 دل‌داری بووبی و دل‌داریی تاقی کردبیته‌وه‌و شیعی‌ری دل‌داری نه‌لی. له‌و باره‌یه‌شه‌وه

نیشانەکانی ئەوینیکی پاک ئە بەرھەمەکانیدا بەدی دەکرین. کاتیکیش نۆرە دەگاتە شیعری نیشتمانی و خەباتگیرانە تێدەگەیی بەراستی ناشقی گەل و نیشتمانیەکیەتی و بەدڵەووە بۆیان دەسووتی. ئە هەمووی گرنگتر ئەوویە ئە پستی هەموو بابەتە شیعرییەکانی شاعیریکی راستگۆ و دلسۆزو بی فیزو ئیفا دەست پی دەکەیی.

خوینەری هیژا! ئەمن ئە شاعیرم و ئە شیعرناس. مەبەستم ئە نووسینی ئەم کورتە بابەتە هەر ئەووە بوو بە بۆنەیی دەرچوونی دیوانەکیەووە یادیکم ئەو باریەم کردبیتەووە ئە تا ئەو رۆژەیی دیوێزەیی مەرگ بە ناوخت ئە بنەمالەکی و ئە من و دوست و برادەرەکانی هەلبەری، قەت پیوێندیمان ئە پچراو هەرگیز دلمان لیک دانەبەرا. ناسین و داوێری ئەسەر دیوانی فاتیحی بۆ خۆتان بە جی دێلم. ئەکوێتایی دا نامەوی بێشارمەووە ئە پال خۆم دا ماوێیەکی زۆر ئە کورەکانی ئە بەخۆشی یەووە "گیا ئەسەر پنچی خۆی دەروی" ئەوانیش ئەدیو بە بەهەرن، بەگەیی بووم و یەک دوو جاریش وەگویم هەلینابوون ئە چۆنە غەمی چاپی شیعەرەکانی باوکیان ئەبەر نیە. ئیستا ئە دەبینم پرتەبوێلەکەم کاری خۆی کردووە زۆری پی خوشحالم و بە بەشی خۆم سوپاسیان دەکەم و پیروزباییان لی دەکەم.

عەبدوللا حەسەن زادە

١٣٩٥ی هەتاوی (٢٠١٦ی زایینی)

### ژياننامەى فاتىجى

ناوى تەواۋى فاتىجى (عەبدولرەحمانى كۆپى عەبدولكەرىمى كۆپى عەبدوللا) يە، دايقى ناوى (زىنەت) بوۋە، لە سالى (۱۹۳۰) لە گوندى (يارئالى) ناوچەى گەوركى موكرى سەر بە شارستانى مەھاباد لە خىزانىكى جوتيار لە داىكبوۋە، سىيەم مندالى خىزانەكەى بوۋە، سى براۋ خوشكىكى ھەبوۋە بە ناۋەكانى (غەفوور، عەلى، مستەفاۋ مريەم). پىشتەر مالاھەباۋانى لە گوندى (نەجنەى سەرۋو) سەر بە شارى بانە، بەھۋى كىشەى كۆمەلايەتتە ھە ناچار دەبن ئەۋى بە جىبەيلن و بچنە گوندى (يارئالى) و دۋاى چەند سالىك ئەۋى جىدەھىلن و روودەكەنە دەفەرى (لاجان) پىرانشارو لە گوندى (سۇغانلو) دەگىرسىنەۋە. لە تەمەنى پازدە سالىدا دەچىتە حوجرەۋ لە لاي مامۇستا (عەبدوللاى سولەيمانى) دەستدەكات بە خويندىنى سىپارە، دۋاى خويندىنى قورئان و گولستانى سەعدى، دەچىتە گوندەكانى (تورجان) و (بوغدەكەندى) و (قەرەگوپز) و (حەماميان). ھەر لە درىژەى خويندىنىدا زۆر جىگەى دىكەش دەگەرئى ۋەكو بۇكان و سەردەشت و گوندەكانى (بىپوران) و چەند شوپىنكى دىكەش.

فاتىجى لە ژيانىدا زۆر كۆپرەۋەرى و چەرمەسەرى دىتوون و زۆر بەھەژارى ژياۋە. سەبارەت بە مەش گوتۇيەتى: (جارىكى چوومەۋە مالى مامم جوتىك كالى بۇ كرىبووم، بەلام دلم نەدەھات لە پىيان بكم. رۇژە رىيەك بە پىيان رۇشتووم كاتىك گەشتوومەتە نزيك ئاۋايى، ئەۋجا لە پىم كردوون، دەنا ھەر بە پىخواسى دەرۇشتەم. بۇئەۋەى كالىكانم كۆن نەبن). فاتىجى دەنگىشى خۇشبوۋە، دەيگوت: (جارىكىيان مەلايەك ئىجازەى مەلايەتى ۋەردەگرت، ئەۋكاتىش باۋبوو، دەباۋايە سى شەۋو رۇژان ئاھەنگ و شايى بايەۋ شاپەر بانگ دەكران. لەۋ ئاھەنگەدا عەلى خەندانى ھونەرمەند بەشدار دەبى و بەيەكەۋە گۇرانى دەلین. پاشان عەلى خەندان دەلى: (فەقى رەحمان) بۇچى ۋاز لە فەقىيايەتى ناھىنى و نايە لاي من، ۋەللاھى قازانچ

دەكەي). زۆربەي گوندو حوجرەكانى دەقەرى پيرانشارو سەردەشت و بۆكان گەپراو ە بۆ خويندن. جارى وا ەبوو ە سالىش نەگەپراو ەتەو ە مالى. بۆيە كاتىك ە سەفەر دەگەپرەتەو ە گوندى سۇغانلوو، دەبىنى ماو ەيەكى زۆرە باوكى كۆچى دوايى كردوو ە، ئەو ەش كارىگەرى زۆر لەسەر ەستى دادەنى و دەبىتە خەمىكى گەورە.

لەو سەردەمەدا حوجرە، ناو ەندى جۇشدانى بىرى نەتەو ەيى و برەودان ە زمانى كوردى دەبى، زۆربەي ئەو مەلاو فەقەيەنە ەلگىرى بىرى نەتەو ەيى دەبن و تىكەل ەو رەوتە كوردايەتە دەبن، كە لەو سەردەمەدا حزبى دىموكراتى كوردستانى ئىران رىبەرايەتى دەگرد. ئەويش دەبىتە ئەندامى حزبى دىموكرات و درىژە ە كارى رىكخراو ەيى خۆى دەدات.

ديوانە شىعەرى شاعىران كە تاكوتەرا لە كوردستانى باشوورەو ە دەهاتن ە دزىەو ە دەنووسرانەو ەو دەست بەدەست دەگەپران، لەبەرئەو ەى لە سەردەمى رژىمى پاشايەتى كىتەبى كوردى قاچاغ بوون. لە سالانى (۱۹۵۲-۱۹۵۳) بەرەى شىعەرى فاتىجى دەگەشەتەو ەو دەست بە شىعەرنووسىن دەكات. تاكە شوپىنىش بۆ بلاو كوردنەو ە، رادىو كوردى كرماشان بوو، كە زۆربەي شىعەركانى بۆ ئەوئى ناردوو ەو لەلايەن شوكروللاى بابانەو ە خويندراونەتەو ە. لە سالى (۱۹۶۱) لە گوندى ئالواتان ئىجازەى مەلايەتى لەسەر دەستى مامۇستا (مەلا نەجمەدىنى كەوكەبى) وەردەگرئ. سى شەوو روژان دەبىتە شايى و بەزم و رەزم. لە سالى (۱۹۶۲) لە گوندى (دۆلەتوو) دەبىتە مەلاو ەەر ەمان سالىش لەگەل (ئامىنە مەلود قادر) ژيانى ەاوسەرگىرى پىكىدنى و بەرەمى ئەو ەاوسەرگىرىش پىنج مندالى لىدەكەو ەتەو ە ە ناو ەكانى (خالىد، ئايشە، كاو ە، تريفەو ەيمن).

لە سالى (۱۹۶۵) كە لە گوندى (چەكو) مەلا دەبىت سەرژمىرى گشتى دەكرئ، زۆر لەگەل كارمەندانى (نفووس) بارى كەسىتى دەكات كە نازناو (شۆرەت)ى فاتىجى بۆ

بىنوسىن بەلام ئەوان گويى نادەنى و بە ئارەزووى خويان شۆرەتى (ئاشووفتە)ى بۇ دەنوسىن.

سالانى (۱۹۶۷-۱۹۶۸) كاتىك رۇيى پاشايەتتى دەستدەكا بە گرتنى ئازادىخوزان، بىگومان مەلا عەبدولرەحمانى فاتىجىش بىبەش نابى و لەلايەن (تىمسار ئووهبىسى) فەرمانى گرتنى دەردەچى و دەگىرى و بۇ زىندانى (جىلدیان) دەگوازىتەووه دواى ماوهيەك زىندانى، ئازاد دەكرى. بەلام ترسى ئەوهى دەبى كە وازى لىنەھىنن و دووبارە بىگرنەوه. بۇيە لە شەويكى پايزىدا خرت و پرتەكەى كۆدەكاتەووه لە گوندى (داوداوه)، سنووره دەستكردەكە دەبەزىنى و دىتە گوندى(شىنى)ى باشوورى كوردستان. پاشان دەچىتە گوندى (زىوكە)ى دەقەرى پشەرو دەبىتە مەلاى ئاوايى. لەوى لەگەل شاعىرى مىللى (حەمەپۇلا)ى ھاوپۇيى يەكدەگرنەوه. كاك حەمەپۇلا ئىستاش دەگىرىتەوه: (شەوانە، دواى نوپۇزى خەوتنان لە مالى مامۇستا دادەنىشتىن و باسى سىياسەت و ئەدەبمان دەكرد. كابرايەك ھەبوو ناوى (مام رەسوو) بوو، ھەموو شەويك دەھات و مەجلىسەكەى دەكردە ئى خوى، تەنيا باسى سە زەردى دەكرد، كە چ سەگىكەو حەرىفى چەند گورگانە، شەويك نەبوو دوان نەبوو، گوتەم وا بپروا دەرى ناھىنى، شەوانە ئەگەر دەھات دواى سەعاتىك دەمگوت: مام رەسوو نەيكەينە شەو؟، دەيگوت كەيفى خوتە. بۇيە دەرۇيشتىن و كە ئەو دەچۇو مالى، بامدەدايەووه دەھاتمەووه لای مامۇستا تا درەنگانى شەو دادەنىشتىن، دوور لە باسى سە زەردى!) ديسان لە گوندى (زىوكە)شەوه بارگەوبنە دەپچىتەووه دەچىتە گوندى (دىلۇ)و لەويش دەبىتە مەلاى گوندىو حوجرەو كۆمەلىك فەقىشى دەبن. لەويش ناچار دەبى بپروا بچىتە شارى قەلادزى و كرىكارى دەكا. پاش ماوهيەك دەچىتە گوندى (شۇران) لەوى كابرايەك مەلاى رەمەزان دەبى. كە مەلا عەبدولرەحمانى فاتىجى دىتە ئەوى ناچار واز لە كارەكەى دىنى و دەبىتە مجپور. بۇيە دەلىت:

ئەمسال لە گوندى شۆران

مەلاو مزگەوت گۆران

كۆلنەدەرى تووتنەوان

بوو بە مەلاى رەمەزان

وەك مەلاى خرى بەرداشان

بوو بە مچيور لە پاشان.

جاريكى ديكەش (شۆران) بەجيدىلى و ديسان دەچپتەو قەلادزى. رۇزى ۱۹۷۴/۴/۲۴ كاتيك فرۇكە جەنگىەكانى رۇيمى بەعس شارى قەلادزى بۇردوومان دەكەن، ئەويش وپراى خەلكەكە قەلادزى بەجيدىلى و دەچپتە گوندى (سونى) تا سالى ۱۹۷۷ كاتيك رۇيمى بەعس گوندەكانى دەقەرى پشەدرى راگواست گوندى سونيش بۇ ئوردوگاي تەسووران راگويزرا.

لە سالى ۱۹۷۹ كاتيك شۇرشى گەلانى ئيران بەسەر رۇيمى پاشايەتيدا سەرکەوت، شاعير دەگەرپتەو رۇژھەلاتى كوردستان و لە شارى (پيرانشار) دەگيرسيپتەو. لە كاتى ھەلگيرسانى شەر لە نيوان كۆمارى ئيسلامى و بزووتنەو ەرى زگارپخووزى كورد، جاريكى ديكەش دەگەرپتەو ە باشوورى كوردستان و لە گوندى (كەنجارى) بە مەلايەتى و توتنەوانى ژيان دەگوزەرىنى، تا سالى ۱۹۹۱ ە كاتى كۆرەو ەكەدا دەگەرپتەو ە بۇ رۇژھەلاتى كوردستان و لە گوندى (گردئاشەوان) دەبپتەو ە بە مەلا. تا لە رۇزى يەكشەممە ۲۰۰۲/۱۱/۱۰ كۇچى دوايى دەكات و دەچپتەو ە بەرقاپى دلۇقانى يەزدانى مەزن و لە گۇرستانى گوندى گردئاشەوان بە خاك دەسپيردى.

**خالىد فاتىجى**

## پارانەوہ

يا (رسول الله) دەخيلە، بى كەس و سەوداسەرم  
 تۆى پەناھى بى پەنايان، تۆى شەفيعى مەحشەرم  
 بى پەنام، پشتو پەناھم ھەر ئەتۆى ئەى ئەحمەدا  
 غەيرى دەرکى تۆ مەحالە، دادى خۆم بۆ كەس بەرم  
 پرووت و قووتى دەشتى مەحشەر، ھەر منم ئەى نوورى حەق  
 چاۋ لە دەستى تۆم دەزانى، ھەر ئەتۆى خەم لابلەرم  
 عومرى لاویم با پفاندى، كەوتمە گىژاۋى خەتەر  
 بى شعوورو ھۆش و گۆش و، ناكەسى بەد گەوھەرم  
 پرووم نىيە بىمە مەدينە، زيارەتى رەوزەت بكمە  
 ھىند گونەھبارو زەليل و، پروو رەشو بەد ئەختەرم  
 پرووم لە دەرکى تۆيە ھاتووم، ژەنگى سەر دل لابلەرم  
 لوتفى تۆم بى لىم زيادە، ئەى سەرۆك و سەرودەرم  
 يا حەبىبەللا نەخۆش و دەردەدارم رۆژو شەو  
 نىمە تۆشەى قەبرى تاريك، دەست بە تال و بى وەرم  
 زۆر لە كارى چاكە دوورم، زەحمەتە سەركەوتنم  
 وشك و رەق، بىھىزو تاقتە، چاۋ لە ئاۋى كەوسەرم  
 خوايە عەبديكم ھەژارو، بى مەتاع و دەس بەتال  
 بمخە بەر عەفووت، دەنا بەم بارەوہ چۆن دەربەرم؟  
 ھەرچى كرددويە لە دونيا (فاتىحى) بى ئەمرييە  
 خوايە روحمى خۆت بكمەيتە سىبەر و تاجى سەرم

گردنأشەوان ۱۹۹۲/۳/۵



## من دەلیم

من دەلیم دنیا بەتالە، دەرسى قورئانم دەوئ  
 دل دەلئ جوانیى سروشتو، زولفى پەخشانم دەوئ  
 من دەلیم پیم خوۆشە حەلقەى زىکرى یەزدان بامیداد  
 ئەو دەلئ بۆسەو کەنارو بەزمى جئ ژوانم دەوئ  
 من دەلیم پیرو نەخۆشم ناگەمە جئ راوى یار  
 ئەو دەلئ هەستە برۆ، بەو وەختە سەیرانم دەوئ  
 من دەلیم مزگەوتە جیگەم رۆژو شەو گۆشەنشین  
 ئەو دەلئ مەیخانە خوۆشە، جامو فنجانم دەوئ  
 من دەلیم بۆ پیری وەك من خوۆشە گۆشەى خانەقا  
 ئەو دەلئ بەزمى حەریفان، سازى رەندانم دەوئ  
 من دەلیم هیندەى نەماوہ عومرى فانى و بئ بەقا  
 ئەو دەلئ بادو شەرابو ماچى لیوانم دەوئ  
 من دەلیم چیدى بەداوى زولفى یاران هەل نەلیم  
 ئەو دەلئ تاماوہ روجم، مەدحى یارانم دەوئ  
 من دەلیم دوا ساتى عومرە، بەسیە ویلى و سەرسەرى  
 ئەو دەلئ سینەى بلوورو سیوى مەمکانم دەوئ  
 من دەلیم تۆبە هەزارجار خوایە وا رپوم کردە تو  
 ئەو دەلئ ئەو جارە ئەمنیش، شین و ئەفغانم دەوئ  
 من دەلیم با بەس بئ ئەو جار، رپو لە دەرگای حەق دەکەم  
 ئەو دەلئ باشە، بەهەشت و حورو غیلمانم دەوئ  
 (فاتىحى) ئیخلاسى نییەت چاکە بۆ رۆزى جەزات  
 ئەى خودایە من لە لوتفت نوورى ئیمانم دەوئ  
 ۱۹۹۷/۹/۲۶ گەردنأشەوان

## بگره‌ ده‌ستم

ئهی خودا سه‌رگه‌شته‌وو ویلی دیارم، ره‌حمه‌تی  
 ماتو مه‌حزون و نه‌خۆش و ده‌رده‌دارم، ره‌حمه‌تی  
 غه‌رقی عوصیان و گوناھی نه‌فسی نه‌مما ره‌و هه‌وام  
 چاو به‌ ئه‌شکی سوپرو سوورو دل فگارم، ره‌حمه‌تی  
 سه‌رکه‌ش و چاره‌ ره‌ش و بی‌به‌ش له‌ نازو نیعمه‌تم  
 چاو له‌ده‌ست و خۆپه‌رست و ناله‌بارم، ره‌حمه‌تی  
 وه‌ک هه‌تیوی به‌ر شه‌مالی ساردی پایز بی‌ نه‌وام  
 داری بی‌ ریشه‌و په‌گی سه‌ر کوه‌سارم، ره‌حمه‌تی  
 پایزی عومرم گه‌لارپیزانیه‌تی هاوار له‌من  
 شیوی چاکه‌م نه‌په‌ری هه‌رگیز، شه‌رمه‌زارم، ره‌حمه‌تی  
 هه‌رچی کردوومه‌ له‌ دنیا، بوته‌ تۆق چۆته‌ ملم  
 به‌و هه‌موو تاوانه‌ زۆره‌ قورسه‌ بارم، ره‌حمه‌تی  
 بوومه‌ عه‌بدی ئالقه‌ به‌گوپی نه‌فس و شه‌یتانی له‌عین  
 بگره‌ ده‌ستم سه‌رکه‌وم له‌و گوپری تارم، ره‌حمه‌تی  
 پیری ئاخیره‌په‌ر منم، ئهی قور به‌سه‌ر ئه‌منی فه‌قییر  
 به‌ردی سووتاوی ره‌شی جیگه‌ی هه‌وارم، ره‌حمه‌تی  
 بوومه‌ جیگه‌ی تیرو تانه‌ی سه‌رسه‌ری و ئه‌بله‌و نه‌زان  
 زۆر گوناها‌بارو خه‌تا‌کارو نه‌دارم، ره‌حمه‌تی  
 یا ئیلاهی نیمه‌ تۆشه‌و، پیری نه‌جات بوون زه‌حمه‌ته  
 گه‌نده‌له‌ داری رزیوی به‌رپه‌سارم، ره‌حمه‌تی  
 قه‌ت له‌کاری ناله‌بار نه‌مبوو په‌شیمان بوونه‌وه  
 (فاتیحی) سه‌وداسه‌رم، گیژو هه‌ژارم، ره‌حمه‌تی

٢٠٠٢/١٠/٤ گرد ئاشوان

## سكالا

ئەي خودا ھەر تۆ خودای و تۆ وەکیلی موتلەقی  
تۆی سەبەبکاری ھەموو شت، بۆ سەنا تۆذی حەقی  
غەیری تۆ پووچ و بەتالە و فانییە ھەرچی ھەییە  
ھەر ئەتۆ لایق بەحەمدی، بۆ ستایش لایەقی  
پوو لە دەرکی ھەر کەسێ کەم، بۆ عەتایە و بۆ کەرەم  
دەرکی تۆ ئاوالەییە بۆ عاصیان، تۆ ئەشفەقی  
عومری لاویم چوو بەبادا و ژینی پیری ھاتە پێم  
ئەي دلا بەدبەختی تاکەي بۆچی وا سەخت و رەقی؟  
ژینی ئەولا خوشتەرە دنیا بەکارنايەت برام  
تەرکی دنیاگە لە بەرچی ھیندە گێژو ئەحمەقی؟  
(مانع الخیر) و ھەلوعی، ھەل دەلووشی پاکوپیس  
ئاوی کەوسەر ناخوا، پیاوی گوناھکارو شەقی  
زالمی، زولمی لەنەفسی خۆت دەکەي ئەي بۆ حەيا  
تۆزی بەرپیی عاریفان بەو جان نیساری موتتەقی  
بەسیە ئینکاری ھەتاکەي تابعی شەیتان دەبی!!  
بۆ لە ئاگرو ماری دۆزەخ ئەي شەقی لا یەتتەقی  
لائوبالی و سەرسەری، بۆ عەقل و ھۆش و بۆ تەمیز  
مەست و سەرشیت و نەفامە (فاتیحی) زارو شەقی

گردنأشەوان ۱۹۹۷/۱۲/۲۱

## دەلیم هەر دیتە لام ئاغا بۆ (عوسمانی وەجاخی)

گوتەم قەولی بەمن داو، دەبی هەر بیته لام ئاغا  
مەحاله گەر نەیهت سەیرە، درۆ ناگا برام ئاغا  
دلم شادە دەلیم پۆزیکى ئەو هەر دیتە سەردانمان  
دەکەین سەیران و تەفریحیک، لە سەر چۆم و لە ناو باغا  
ئەگەر (قازی) لەگەڵ بی وەزەکە خۆشتر دەبی چونکە  
سەفابەخشە برام قازی، لە هەر باغ و لە هەر پاغا  
لە دۆستیک حالی تۆم پرسی، شوکر بۆخوا گوتی باشە  
گوتی لەو بەینەدا دیتەم لە (بەیتاس) و لە سابلاغا  
ئەتۆ زستانى فەرمووت دیم، بەهاریش چوو نەهاتی بۆ؟  
خەفەتبارە لە نیو قەلبی حەزین و مات و ناساغا  
بە لوتف و مەرحەمەت گەریبی، بپرسی حالی ئەو پیرە  
وەکو بولبول نەجاتەم دى، لە هاوپازی قەلو زاغا  
دەبی پیشوازیکى وات لیبکەم هەرگیز نەدیترا بی  
بەگۆشت قازو قەلو حەیان، موشەکەل بی لە یاپراغا  
بە پیریش مەیلی لای ئیووم لە دل دەرنایى باوەر کە  
بە عەشقی ئیووم گەرۆدەم، وەکو کەشتی لە باتلاغا  
ئەوونەم ئارەزووی دیداری تۆیە، باوەرم پى بکە  
وەکو پیاویکی زۆر برسی، لە سفرەى ماست و قەیمەغا  
بەبی تۆ چوومە (بۆرەهان) و (شەرەفکەند) بۆ تەوافى پیر  
وەکو شپى ناوی پیر دیار بوو، لە گۆشەو سووچی بەیداغا  
دەزانى (فاتیحى) دۆستیکى دلسۆزو وەفادارە  
دەخیلت بم نەگەى دۆست بی، لەگەڵ پیاوی قورمساغا

١٩٩٦/٦/١٣ گەردناشەوان

عوسمانی وەجاخی: لە سالی ١٩٣٤ لە دایکبوو و لە سالی ٢٠٠٢ لە گوندی ئالواتانی سەر بە شارستانی سەردەست کۆچی دواى کردوو. وەجاخی یەکیکە لە شاعیرە زمان پاراوەکانى ئەم دەقەرە و یەکیک بوو لە هاویری نزیکەکانى فاتیحى. بەلام بەداخەو تا ئیستا دیوانە شیعەرەکەى چاپ نەکراوە.  
قازی: مەبەست مهلا قادری نۆزەبى یە

## شۆخی چاومهست

ئەهی کیژی شۆخی چاومهست  
 بۆ تۆیە شیعرو هەلبەست  
 نەمادیوه کەس وەکو تۆ  
 عەییارو جوان و تەردەست  
 مریدی دوو چاوی مەست  
 مەستە بە جامی ئەلەست  
 بە داوی زولفی خاوت  
 دلم دەعەشقی تۆ بەست  
 لە داخی بیووەفاییت  
 کەوتووم نەخۆش و بی هەست  
 ئەو لیوو کولمە سووره  
 بەخۆم نەبوو ئەوم گەست  
 لە دووریت هیندە گریام  
 پژا لە چاو خویانی خەست  
 پیر بووم لە دووریی بالات  
 عومرم گەیشتە لای شەست  
 بە شەهدی لیوو زارت  
 فریوت دام بە ئەنقەست  
 (فاتیحی) بی زمانە  
 ئەتۆ لیت کردوو دەم بەست  
 گردنأشەوان ۱۹۹۲/۱/۲۲

## پايىزى پىرى

مووى رەشم پاكى سىپى و سۆلە، لەتاوخالى رەشت  
 ھىزى ئەغزامى دزىو، غەمزەيى چاوى گەشت  
 ۋەك گەلارپزانى پايىز، دىتەخوار فرمىسكى چاۋ  
 جارى ئەتفەرموو لەخەمدا، حازرم بۇ ھاوبەشت  
 گىزەلووكەي پايىزى عومرم، ئەوا كەوتۆتە گەر  
 گەرنەيەي بۇ دىدەنيم، حاشا لە تۆ و (قالە رەشت)  
 پەرچەمى قرتاۋو، زولفى لوول و خوارت كوشتمى  
 قەت خەلاس نابى عىتاب و نازو گىرەو قەرەشت  
 زۆر نەخۆشم گەر بەلوتفو مەرەمەت شەو بىيەلام  
 حازرم بۇ گاۋ و گەردوونى سوپاھ و ئەرتەشت  
 لال و پال كەوتووم لەجىدا، چاۋەرۋانى قابىزم  
 تا نە مردووم با ببىنم، بەژن و بالاي بى غەشت  
 پايىزى پىرى لە من مىوانە، شەوماتو حەزىن  
 دىتە گويم جارجارە زەنگى جى ھەۋارى (تركەش)ت  
 ھىندە شەنگو شوخ و شىكى ۋەك پەرەي گول ناسكى  
 بولبولى دل شىت و شەيدايە لەبۇ خونچەي گەشت  
 بۇ زەكاتى ماچى خۆت نابەخسى بەمنى موستەحەق؟  
 (فاتىحى) گەردن كەچە بۇ چاۋو ئەبرۆي مەھوشت

گەردناشەۋان ۱۹۹۷/۱۱/۱۱

قالە رەش مەبەست مەلا قادرى نىزەيى ھاۋرىيەتى.

## خۇزگە

خۇزگە ۋەك جاران دەمدى جەمالت  
 دەمدى جەمالى ۋەينەي سامالت  
 خۇزگە ئەمسالىش ۋەك سالى سالان  
 پەپولە دەبووم لە دەورى خالت  
 خۇزگە ۋەك شەمال، شەوو نيوەشەو  
 سەرىك دەھاتم بۇ دەرك و مالت  
 خۇزگە ۋەك باران لە فەسلى بەھار  
 بارىبامە سەر چىغ و رەشمالت  
 خۇزگە بە دوودەست گرتبام سىۋەكەت  
 تىر بۆنم كىردبان نارنجى كالت  
 خۇزگە بەپىرىش ھەر لەلەي تۆبام  
 بەدوو لىو گرتبام سەرگۇناي ئالت  
 تۆ پىرت كىردم بە داخ و ھەسرەت  
 نەتپىرسى جارىك چلۇنە حالت  
 زۇر پەشىۋحالم لە دوورىيى بالات  
 بۆچ بوو بەقاتى ۋەعدەي ويسالت  
 خەتابار ھەر تۇي بى شەرت و بەقاي  
 خويىن رېژو زالمە چاوى كەژالت  
 چەند دادەرپۇم كىرد چەندم كىرد ھاوار  
 قەت نەتگوت بەسكە لە نالەنالت  
 پىر بووى (فاتىھى) تاكەي چاۋەچاۋ  
 لە دەست خۇت داۋە عەقل و كەمالت  
 ۱۹۹۱/۷/۲۵ گىردناشەوان

## گەلارپىزانى عومر

ئەو ژيانە ترش وتالە، تالە عەينى ژەقنە مووت  
 عادەتى وايە، نەدامەت تا بېرۇى ھەر دى لە دووت  
 نەگبەتى گەر شانى گرتى زەحمەتە دەس ھەلگىرى  
 وات فشار داويتە سەر نەتوانى ھەلگىشى پشوت  
 چت لەدەس نايە بۇ ھەر لايەك دەچى بەسراوہ پىت  
 جا دەبى ئەو ژينە چۇن بى نەتبى قووتى لايە مووت  
 ئەو كەسەى كۆشك و تەلارو بالە خانەو قەسرى بىت  
 خەم مەخۇ رۇژىك بە تەنيا كۆچ دەكا دى پرووت و قووت  
 وا گەلارپىزانى عومرم ھاتە پىش، بىچارە خۇم  
 بار دەكەن دەورووبەرم، ھەر دىن دەرۇن تاق و جووت  
 مال و سامانت دەبىتە خاك و خۇل، ئاگرى گەرم  
 باقى تەنيا ھەر خودايە زاتى حەيى لايە مووت  
 ئاخىرى عومرەو نەجات بوونم مەحال و زەحمەتە  
 خوايە بمبەخشى بەخاتر ئايەتە لكورسى و قنووت  
 شارى خامۇشان دەمىكە چاوەرپوانى من دەكا  
 بى زەخىرەو زادو تىشو، بى عەمەل، بى بەرگ و پرووت  
 ھەر خودا بۇ خۇى بكا روحمى بەحالى (فاتىجى)  
 خۇ دەنا يەك زەرپرە نىمە چاكە جاچۇن بىمە پرووت  
 گردناشەوان ۱۹۹۸/۵/۱۹



## مىوانىكى مەردو رەند

### (بۇ مەلا رەسولى نەوزادى)

سالاو مەلای باوکی (زەند)  
 لیک دووریمان بۆتە چەند  
 ھەستە وەرە گىرمەبە  
 بەبى چراو چوون و چەند  
 وەرە بچىنە سەر بەحر  
 برۆين ھەتاكو دەربەند  
 كترى و نان و چای بەرىن  
 ئىستىكان، چادان و قەند  
 بىكەينە بەزم و خوشى  
 لەسەر گۆمى شىن و مەند  
 لە كەنجارە دا تەنىام  
 بى خزم و دۆستو پەيوەند  
 لەو دۆلەدا ھەر تۆم ھەي  
 دۆستى بە راستى و يەك دەند  
 خەلكى ئىرەش خراپ نىن  
 خاوەن توتىن و دەولەمەند  
 ئەو دەشتى پان و بەرىن  
 قشلاخە مېرگەو زەمەند  
 بۆ خاوەن مال و مالات  
 خوشە وەكو (گەدە) و (لەند)  
 پايزو بەھاران خوشە  
 بۆ خىلەكى و بۆ رەوەند

به‌خسوس بو‌ راوه‌ماسی  
 به‌ قولاب بو‌ی بجیییه‌ سهر‌ که‌ند  
 چب‌که‌م له‌ (دۆله‌ به‌فره‌)  
 ئاویش له‌وئ نابی‌ به‌ند  
 پورزای مه‌لاژنه‌ (ئایشی)  
 که‌ل به‌ موویه‌ک ده‌که‌ن به‌ند  
 دۆستی وا‌ په‌یدا ده‌که‌ن  
 نه‌خوری له‌گه‌ل پووتی‌ قه‌ند  
 به‌لام (کو‌یخات) زۆر مه‌رده  
 زۆر زانو سۆدره‌و سه‌هه‌ند  
 (مه‌لا ره‌حمانی) چیکرد؟  
 خانووی (حه‌سه‌ن)ی هه‌لکه‌ند؟  
 (عه‌لی شاکای) زن‌ برات  
 هه‌قی سه‌لاجه‌که‌ی سه‌ند؟  
 بو‌ شه‌و میوانی ئی‌مه‌ی  
 میوانی‌کی مه‌ردو ره‌ند  
 چاوه‌رپیته‌ (فاتیحی)  
 بو‌ قسه‌ی خو‌شی وه‌گو‌ په‌ند

١٩٨٣/٩/٢٤ که‌نجاری

مه‌لا ره‌سوونی نه‌وزادی له‌ دایکبووی سالی ١٩٣٦ و له‌ سالی ٢٠٠٦ له‌ شاره‌دی میراوه‌ی سه‌رده‌شت کۆچی دوایی کردووه‌.

یه‌کیک له‌ هاوری نزیکه‌کانی شاعیربووه‌و زۆریه‌ی ده‌ورانی ژیا‌نیان به‌یه‌که‌وه‌ بوون.

## دەردى پىرى

نازانم چۆنم پىرى گەيىسەسەر  
 چۆنى لىگرتەم گۆشەو دەوروبەر  
 پىرو زەعىفو سەر لى شىواوم  
 لوتقى تۆم دەوى خوداى بانى سەر  
 بەھارى عومرم بوو بە پايزە سال  
 وەك بەفرى زستان پىشم ھاتەدەر  
 كۆخەو نالىن و ھاوارو رۆرۆم  
 ھەر لەبەر پىرى لىم كەوتوونە دەر  
 بەگۆچان نەبى رۆينم زەحمەتە  
 لەرزو بىھىزو بى لاق و لەتەر  
 بەگەنجى چۆن بووم شۆخ و قىت و قۇز  
 بەفیز، بە دەمار، بە تانەو تەشەر  
 خۆشىي ژيانم لى بۆتە خەون  
 چاوم نابىنى رۇخسارى دولبەر  
 شىرو پلىنگو ئەژدىھاي كىيوى  
 چەددىيان ھەبوو بىكۆخن، بىنە دەر  
 كويستانى لاویم زەرد ھەلگەراوہ  
 لىم بوونە ئەغيار نازدارو ئەسمەر  
 شىرىتى عومرم ھاتۆتە دوایى  
 ھەربىنا جىم ھىشت دىيى پىر كەدەر  
 پىرى دايھىنام وەك دارتاشى چاك  
 تەپرايى نەھىشت لە گىيان و جگەر

پشت چه مانه و هم مایه ی پیریمه  
 سیس و ژاگاوو بی سەمع و بەسەر  
 چاو بە چاویلکە و دەست بە گۆچانم  
 نەمماوہ مەیلی چوونی دەشت و دەر  
 هەنگاو شل بوون و بی خوردو خەویم  
 تا دوینی لەوان هیچ نەبوو خەبەر  
 هەرچی کردوومە گشت بەدبەختییه  
 پەنام هەر ئەتۆی سەیدی سەرورەر  
 ئیستاش دەمبینی نەخۆش و چلمن  
 بیتاب و تاقەت پیرو قوربەسەر  
 نەفس و شەیتان و دنیا پەرستیم  
 لەسەر رێگە ی راست خست میانه دەر  
 سەرپاکی ئەعزام وەك گوشت کولاوہ  
 خوایە زۆر شوکرم بەقەزاو قەدەر  
 خوایە بۆ خاتری رەسوولی ئەکرەم  
 لەداوی شەیتان بمانهینە دەر  
 خوایە پیش پیری زۆر خۆشە مردن  
 پیری مردنە بۆ بەنی بەشەر  
 بۆ رپی سەعادەت هیدایەتم دەی  
 دوورم گە ی لە رپی پرخۆفو خەتەر  
 (ناشوفتە) حال و پەرتو پەریشان  
 نەسووتیم بەگری ئاگری سەقەر  
 ۱۹۹۳/۶/۲۲ گردناشەوان

## شىنيك بۇ فرووجەكانى

### كاك مەلا (رەسوولى ئەحمەدى)

(ئەم پارچە شىعرە لەبەر ئەو دەي بە ئەمرى مامۇستا (نەجمەدىنى كەوكەبى شاد) بۇ تازىيەي فرووجەكانى كاك مەلا (رەسوولى ئەحمەدى) دانىشتووى گوندى (سەپىكان)ى مەنگوراپىيەتى نووسراو، بە يادگارى دەينووسمەو. لەپىش فرووجەكانىشى دوو بزنىشى خورابوون)

شىن و واوھيلا لە مالى كاك مەلا، كردى زھوور  
 مامە رپوى بۆتە دوژمن، لەو مەلاي پىر فەيزو نوور  
 بى ئەو دەي كەس پى بزانى، رپوى ئەحمەق ھاتەپىش  
 شەش فرووجى گرت و خواردن، بى بەھانەو بى قسوور  
 بوو بە چرپەو قىرپەقىر، مالى مەلا ھەستان لە خەو  
 مام فەقى و ئاغاو و حاجى كىرديانە لوورە لوور  
 كاك مەلا بەتووى كراس روويكرده پاش مال و گوتى:  
 من گوتم: پاش بزنىمس بۆچىمە گىسك و مورغ و كوور  
 ئەي خودا رازىم بە ئەمەرت رپوى باوام لىبكا  
 پىاو كە بىكەس بى تەماشاش، رپوى شەو لىي دىتە ژوور  
 شەش كەلاك ئەمەركە ھەرگىز سوحبەتى پى ناكىرئ  
 من چلوون مىوان بە رپكەم، ھاتوون ھەر شەش لە دوور  
 گەر بە نان و دۆ دەبن رازى، بەخىربىن سەر دوو چاو  
 چون فەرى وان داي لە من، نەممان فرووجى كەسك و سوور

ئەو فرۆوجانە لە بۆ من وەك هەزار سەر مەر دەبوون  
 یارەبى رپوى خەجالەت بى هەتاکو نەفخى سوور  
 نوپژى سوبحەینان لەخەودا كى دەلى هەستە مەلا!!  
 بۆچى خواردت ئەو كەلەشپىرى جوان و پۆپە سوور  
 دەنگى هیند خۆش بوو بەیانى دەیخویند، بولبول مەسەل  
 هەر وەكو داود كە بخوینى لە ئایاتى زەبوور  
 مامرە بۆریش هەموو رۆژ خاوەنى یەك هیلکە بوو  
 بال و پەریان پاك شکاندم، سویند بە موسای كیوى توور  
 چاوى پیس بوو وای لەگەل كەردم لە بزى و جوجەلە  
 دل بە هیچ خۆش ناکرى بۆ چیمە من قەسرو قسوور  
 مامە حاجى بەرخىكى دەخورى، دەلى مالم نەما  
 بزى مەس با هەر لەوى بى چۆل بوو مالم خوارو ژوور  
 (حاجى سەید) سەد قەلى نپرى هەیه هیچ ناخوری  
 رۆژ نییه نەخورى لە مالم بارەكەى گەردن بلوور  
 (فاتىحى) توخوا بنووسە باسى بزى و جوجەلان  
 چون مەرى عالەم هەزارەى كەردوو بەوتە كلوور

چەكۆ ۱۹۹۶/۸/۶

## دەردە دل

پايىزەو بەفر دايپۇشى قەندىل  
 سافو بىگەردو سىپى وەك مەندىل  
 درپا كراس و كەواى فەقىران  
 بن سۆبەو كورسى عالەم دەكەن دىل  
 زۆركەس لە سەرمان چلمى شۆر دەبى  
 رەش ھەلدەگەرئى وەك زوغال و قىل  
 پىياوى دەولەمەند ئەوورۇكە ديارە  
 ئەو كەسەى ھەيبى نەوت دوو بەرمىل  
 چەندەم پىگوتى داران پەيدا كە  
 بەقسەت نەكردم شىتى كەللە فىل  
 گازۇل و نەوت و ئازووقەى زستان  
 پىويستىي ژيانن، كورگەل، قەوم و قىل  
 ھەر بۆى دانىشەو دووكەل بەبا كە  
 بەلا لەخۆت داو سىغارو سەبىل  
 كوۋىستان زستانان زۆر سەخت و تووشە  
 چى لەگەل ناكىرئ بە پىشوەو بەرتىل  
 بۆ (مەلا قادر) و (خدرى بارووزە)  
 وان لە (مىراوھى مامۇستا خەلىل)  
 دلەم زۆر گەرمەو لەجۆشە بۆيان  
 تا دەيانبىنەم (فالىبىر جمىل)

ماشه لالا جوانه لارو له نجه كهى  
 كه دیت پاده برئ (سهيزاده نهشميل)  
 زۆرم حهول دا نه بوو به يارم  
 ئەو كیژه كوردهى نه جیبو سه قیل  
 لیى له هه لالا دام كرديه قاوه قاو  
 ئەو غه زهب زۆرهى مه رحه مهت قه لیل  
 بن سۆبه م جییه تا مانگیك به هار  
 خوايه كارساز تۆى بنیى ده لیل  
 له (گردنأشه وان) بى دۆست وهاو ده م  
 كهس وه خۆم ناگرئ بى به لگه و كه فیل  
 ياخوا دوژمنت بهر سه رما كه وئ  
 دوژمنى پیسى دۆس نه گرى به خیل  
 كرپوهو باكوت، شلیوهو باران  
 ياخوا میوان بن له پیاوی ره زیل  
 به بى ره شه با خوشه گهرمه سیر  
 له گوشتا سوورن بهر غه ل و به ردیل  
 به تانه و ته شه ر سه ركویى كردم  
 زۆر بیه و هفا بوو له گه ل من شه میل  
 (ئاشوفته) م ئه مپۆ بى جى و مه كانم  
 هاوار سه یدانى (تورجان و زه مبیل)  
 گردنأشه وان ۱۹۹۱/۱۲/۲

دەردە دلیك له گه ن مهلا قادری نیزه یی و مهلا خدری بارووزه.



## پىرو بى تاب و تەوانم

من لە دەس جەورى زەمانە و غەمزەيى دوو چاوى كال  
 بى قەرارو سەبرو ئارامم، نەخۆش و خەستە حال  
 باخى سىنەى ئەو گولە تەشبیهى ناوى، جەننەتە  
 زەردو سوورن وەك شەمامە، سىوو لیمۆو پرتەقال  
 عەسكەرى رۆم و فەرەنگى دەستەدەستە خستەپیش  
 ئەو گولە خۆش مەنزەرەى شیرین قەدەى پر خەتتوخال  
 ھاتە خەندەو پیکەنین پشکوت گولى سەر لیوھکەى  
 ھەر وەکو قەوس و قوزەح بەو نازو عیشوھ ھاتە مان  
 ھەر وەکو نەى کونکونە جەرگم بە ئەبرۆى ئەو بوتە  
 مانى، کوا ئاوا دەزانى رېك بخا حوسن و جەمال  
 بولبولى گولزارى عیشقم نەغمەخوانى گولشەنم  
 شیت و دیوانەى پەرى روخسارو کولم و لیوی ئال  
 ئەى رەفیقان من ئەوا دەمرم لە دوورى دلبەرم  
 کۆچى دلدار وای لە من کرد کەوتووم بى زمان و لال  
 پىرو بى تاب و تەوانم زولفى یار گۆچانمە  
 یادی بوۆسەو پیکەنینى جەزبى کردم وەك منال  
 ئەمپۆ فەرمووى (فاتیحى) راستى دەزانى پیت بلیم  
 وەسلى من نابى لە بوۆتۆ، شەربەتە شیرین و تال  
 ۱۹۹۶/۶/۲۸ چەکو

## دل

مەحرەمى ئەسرارى غەيبو مەعدەنى ئىمانە دل  
 بەخشش و فەيزى خودايە گەوھەرى پەنھانە دل  
 عارىفى فانى دەزانى چۆنە عىشقى مەعنەوى  
 بۆ مريدانى تەرىقەت، دەشتى بى پايانە دل  
 ھەر كەسى عىشقى لە دل دابىتو سەوداى حەق بى  
 ئەو دەزانى چۆنە سووتان، نالەوو ھەيرانە دل  
 بى خەبەر ئەو شەخسەيە ئاگاي لە سۆزى دل نەبى  
 عاشقى شىوھى خودا ناسان و پياوچاگانە دل  
 ئەى خودايە پىم كەرەمكە سىنەيىكى پىر لە سۆز  
 فەرزە بۆ من شادو مەسروربىم كە وەك سولتانە دل  
 گەرچى مەحرزون و فگارو سەرگزو ديوانەمە  
 خوش بەحالم جى و مەقامى وا لە لاي شانانە دل  
 دل ئەگەر مەحبوببەكەى غافل نەكا ھىچ كاتو سات  
 خوشەويستى حەق تەعالا و سەرورەرى مەردانە دل  
 زىكرو فيكرى حەق لە ھەر دل جىگرو ئامادە بى  
 لاي خودا دۆستان بەچەشنى پۇژى پوون تابانە دل  
 خامى دەركەى ئەوانەم بوونە پەروانەى چىرا  
 كاروپىشەى پۇژو شەو خۇكوشتن و سووتانە دل  
 مەستى بادەى خوشەويستى كىيە؟ يارى من نەبى  
 سۆزو گرىەى زۆر بە تاوہ لەو دەرو ھەيوانە دل

مەن سەگى ئەسحابى يارانى رەسولى ئەكرەم  
 خاگى بەرپىيى ئەولياو تۆزى دەرى خاسانە دل  
 خوايە خۆت فەرموتە يارى دۆستى مەن، دۆستى مەنە  
 شىتو ماخولياي تەرىقەو سىلسىلەي (سەلمانە) دل  
 خۇشەويستىي ئالى (عوسمان) و (عەلى) فەرزە لەلام  
 بۇ (ئەبۇبەكر) و (عومەر) وەككە سەسەس و دەربانە دل  
 (فاتىھى) عومرى بە ئاخىر گەيوە كاتى رەحمەتە  
 بى پەناو بىچارە ماوہ لەو دەرو ديوانە دل

گەردنئاشەوان ۲۰۰۲/۹/۱۰

### چوومە سەيىرى باخ و گولشەن

چوومە سەيىرى باخ و گولشەن دىم گولئىكى نەونەمام  
 سەبرو ئارامى نەھيشتەم ئىنى لىكردم حەرام  
 بۇنى عەترو مېخەك و سەملى فەزاي داگرتوھ  
 مەستى بادەي عىشقى يارم، دولبەرى شىرىن كەلام  
 نالەنال و شىوونەم، دىيەي ھەموو گرتوتە بەر  
 زۆر بە مەرزوونى لە حوجرەم، دىتە گوئ دەنگو سەدام  
 ھات بەلارو لەنجه وەك بازو شەھىن جەرگى بىرىم  
 بۇ عىلاجى دەردەدارىم، شەو بە تەنيا ھاتەلام  
 چووم و تەم وەك جارى جاران، نىمە بىرو ھەست و ھۆش  
 وەك تەبىبى دەردەداران، بىرەلام ھەر سوبج و شام  
 زولفى رامالى لەسەر رووى، رۇژى رووناك كەوتە دەر  
 چونكە بۇخۇي چاك دەزانى چەشنى پەروانەي چىرام  
 ھەر وەكو ھارووت و مارووت، توونىي<sup>(۱)</sup> دىدارى گولم  
 خوايە شوكرم زۆر دەمئىكە دوورە يارو بى سەلام  
 بىرى كوئىستانى گەدەو لەند، شۇخ و شەنگى نازەنىن  
 تووشى خۇشى ھەر نەھاتووم، لەو دەمەي لىت ھەلبىرام  
 خوايە غەففارولزىنوبى بۇ موتىع و بۇ شەقى  
 بىمخەرە زومپەرى عەزىزان، رۇژو شەو دەستەو دوعام  
 ھىندە زۆرە نىعمەت و لوتفت، خوداوەندى كەرىم  
 مەن گونەھبارو خەجالەت چاوەرپى جوودو عەتام  
 كى دەفرياي كى دى غەيىرى زاتى پاكى بى شەرىك  
 ئەي خودا روحمى بەھالى (فاتىھى) ھەرزەو نەفام

۲۰۰۱/۸/۲۴ گەردناشەوان

(۱) توونى: تىنوو.

## به تانه و تەشەر

بەتانه و تەشەر سەرکۆیىرى کردم  
 بە پرتەو بۆلەى بى خىرى کردم  
 زۆر مەمنونم بوو تا بوو بە دۆستم  
 تووشى رپى سەخت و هەلدىرى کردم  
 بە رىابازى و بە زمان لىووسى  
 بە درۆ دەلەسان تىر تىرى کردم  
 لە شەپگەو قەندىل وەك بازو کەو بووم  
 ئاوارەى (قەرەج) هەولدىرى کردم  
 بەکەشەم و نەشەم و بە لارو لەنجەى  
 چەتەو دز نەبووم ئەو فىرى کردم  
 لە خوشەوئىستى دۆستان بىبەشەم  
 لە (نازە) و (فامە) و لە (مىر) ى کردم  
 بەرخۆلەو کۆرپەى باوەشى يار بووم  
 بەقسەى بەدکاران هاوئىرى کردم  
 پەرودەى ميهرو نەوازشى بووم  
 بە غەمزەى چاوان، شەل، گىرى کردم  
 فەلەك نازانم ئەرى لەسەرچى  
 بى سووچ و تاوان وا هئىرى کردم  
 (فاتىحى) وەختىك گەوهر فرۆش بوو  
 بى مال و سامان، بى زىرى کردم  
 ٢٠٠٠/٨/٣٠ گەردنەشەوان

## دەچم

گەر ئەجەل ئىم بگەرئ بۆۋ كەژو كىوانە دەچم  
 بۆۋ چيا سەرگەش و زەنويرو گولستانە دەچم  
 ھەر بەھار بېتەۋە بەفرى دەرو دەشت بېتەۋە ئاۋ  
 بۆ سەرى لەندو سەھەند عاشق و مەستانە دەچم  
 چىدى خەم ناكەمە بارو، بە ھەۋاي عىشقى گولان  
 بولبول ئاسا سەھەرى بۆۋ گول و باخانە دەچم  
 مەستى دووچاۋى ھەبىم دلەكەم ناسرەۋى بۆم  
 ھەر دەبى بچمە سەفەر، (چلچەمە)، زۆزانە دەچم  
 سەد شوكر ئەمپرۆكە گول سازە لەبۆ سەيرو گەران  
 موددەى شوپنە ونە بۆۋ دەرو ھەيوانە دەچم  
 گول و گولزارە دەرو دەشتى ولات، سەۋزە زەمىن  
 بۆ ھەۋاخۆرى بەرەو (شەرگە) و (قەيوانە) دەچم  
 جەننەتى سەر زەۋىيە خاك و ولاتى سەردەشت  
 دلکەم وازى لە سەيرانگەيى (بىوران) ە دەچم  
 شەنگەبىرى و كچى نازدارو نەجىب دىن و دەپۇن  
 (رۆستەم ئالىيان) ە ھەۋارگەي دلە (كەيوان) ە دەچم  
 (فاتىھى) چىدى ۋەدوۋى نەفس و ھەۋاي دل مەكەۋە  
 (مستەفا)، دۆستى قەدىم، چونكە لە (زورران) ە دەچم

گردنأشەۋان ۲۰۰۲/۹/۱۵

## شىنگىرى

براگيان كۆچەكەت زوو كىرد، دەزانى چەند پەريشانم؟  
 بەگيانى تۆقەسەم دايم لە تاوت چاۋ بەگريانم  
 قەرارمان وا نەبوو، وا زوو بەجىم بىلى بە تەنيايى  
 ئەدى بى تۆ ئەمن چىبەكەم گەلى شىۋاۋو ەھىرانم  
 خوداپاريزەرت بى گەرچى پىت نەگوتەم خوداھافىز  
 بىرۆ جىگەت بەھەشت بى ئەى جگەرگۆشەى دل و گيانم  
 بە كۆلىك داخەۋە جىت ەيشتەم و بىدەنگو باس رۆيى  
 ئەتۆ دەتگوت لەگەل تۆ ناشكىنم ەھەدو پەيمانم  
 شەۋم لى بۆتە رۆژ نانووم بىرام، رۆژم شەۋى تارە  
 ۋەھا پەرتو پەريشانم نىيە ساتىك ەھەدادانم  
 لەناكاۋ ەھەربىنا كاتى ئەجەل ەاتو، منىش ەاتم  
 مەلى ئەو شىتى دنيايە و بەتەنيا من لە قەبىرانم  
 لەناۋ ئەو گۆرە تەنگە ياۋەرى تۆبى خوداى مەننان  
 لە بۆ تۆ دايمە ەھەردەم بەزىكرو دەس بە قورئانم  
 ئەتۆ رۆلەت لە باۋەشگرت و رۆلەش شەۋچراى تۆيە  
 منىش وا بارگەكەم تىكناۋە دىم و ۋەختى نازانم  
 كە (خدرى سۆفيانم) دى دلەم جۆشى ۋەكو مەنجەل  
 براكەم چاۋەكەم بۆ تۆ دەگىرم شىن و ئەفغانم

ئەتۆ خۆ بولبولیك بووی کاتی لاویت لهو دەرۆ دهشته  
 ئەویستاش بئ سهداو دهنگی غهزه لخوانی گولستانم  
 کورۆ خزم و برز او کچ، برا پاک بوونه شینگیرت  
 نه لئی کس یادی من ناکا له قهوم و قیل و خزمانم  
 ئەوهی ئەمرۆ لهدهس من بئ قسوورناکهه له هیچ لایهک  
 حهقی خۆمه ده بئ بیکهه وهزیهه و ئهرکی سهرشانم  
 به جیت هیشته (فاتیحی) ی برات و، بهتهنیا چووویه خهلوهتگات  
 منیش ئامادهه و سازم بهجئ بئلم رهفیهقانه

گردناشهوان ۱۹۹۷/۹/۲۷

ئهم شینگیریه بۆ مستهفای برایهتی.



## دۆستى بەراستى

دەردى پىرىم لى مىوانە، لايەلايەى بۇ دەكەم  
 ناسرەوى ھىچ كات و ساتى، ھەر ھەرايەى بۇ دەكەم  
 رۇژو شەو خەو ناچتە چاوم، وەك منالى شىرەخۇر  
 وەك گەزەكچى و پاسەوان، قىرەو ھەرايەى بۇ دەكەم  
 پەلپو بىانووى گرتووۋە سەيرانى گولزارى دەوى  
 بەو سەرو رىشى سىپى، ئىستا سەمايەى بۇ دەكەم  
 لىم گەرپ بۇ خۇم رەحت بەم يەك ھەناسە بەرمە سەر  
 دەچمە نوپۇزگە، دەس بە دەسنوپۇز، ھەر دوغايەى بۇ دەكەم  
 رام نەكشى بۇ خەرابات شوپنى لاتو سەرسەرى  
 روو بە قىبلە رۇژى جومعان، ھەر سەلايەى بۇ دەكەم  
 بەو ھەموو جەورو جەفايەى بۇ منى ھىنايەپىش  
 غىرەتم لىم ناگەرپ، داواى بەقايەى بۇ دەكەم  
 داوى واى بۇ ناومەوۋە مال و سەرم تىدا بچى  
 لەو ھەموو تاوانە زۇرەى، ھەر ھەشايەى بۇ دەكەم  
 بەو چلەى گەرماى تەمووزەو دەشتى وا گەرم و بەتىن  
 دەبەمە قەندىل و شەرگە، كەپرو سايەى بۇ دەكەم  
 (فاتىحى)! دۆستى بەراستى زۇر كەمە لەو عەسرەدا  
 گەر ھەبى دۆستى بەراستى، شەرتە شايەى بۇ دەكەم

گەردنۇشەوان ۲۰۰۲/۷/۹

## پەرىشانى

پەرىشان و گرفتارى دەسى چەپگەردى گەردوونم  
 بەخەم بەرداو بەرەللام كا، بە راستى زۆرى مەمنوونم  
 بەداوى كەيدو مەكرو فىلى دەوران، وا گرفتارم  
 ئەلەم دنيا بەرىن و پانەدا مەمنوونى ھەر دوونم  
 بەشەو فىكرو خەيالىم دەم فرىنى و دەبمە پاشايەك  
 بەرۆژ گەر خۆم دەبىنم شىتو پەتیارىك و مەجنوونم  
 لە كونجى بىكەسىدا بوومە يەك غوولى بىابانى  
 لە بەر بى ھاودەمى دايم لە گريان دامو مەحزوونم  
 سەحەرخىزى ئەگەرچى پىشەيى پياوى خودا دۆستە  
 نەفس لىم ناگەرئ چىبكەم لە كارى چاكە مەزنوونم  
 بەرەو پىرى دەرۆم و وەرزی لاویم لى بەجىماو  
 سەراسىمە و پەشىو حال، لائوبالى و شىتى ھاموونم  
 لە داخ و ھەسرەتى يارى جەفاپىشەو ستەمكارم  
 منىش ھەك (فاتىجى)، (گردناشەوان) ھ گوندى مەسكوونم

گردناشەوان ۲۰۰۰/۷/۲۵

## حەسەن

(حەسەن) من عاشقى زولفو پەجەى داوداۋو چىن چىنم  
 برىندارى خەدەنگى دوو برۆى (نەشمىل) و (نەرمىنم)  
 بەھاي ماچىكى يار ئەر رووحى شىرىن بى دەبەخشم پىي  
 ھەلاتن زەحمەتە بۇ من، گران و سەخت و سەنگىنم  
 ئەمن دۇستىكى وام لا خۇشەويستە دۇستى گيانى بى  
 ئەگەر تۆ ۋەك (مەمى زىنى) منىش ۋەك كاكە (بەنگىنم)  
 ئەگەر تۆ مونشى مامۇستاۋ ئەمىندارى ھەموو خەلكى  
 ئەدى بۇ دىۋەخانە ۋە كۆشك و سفرە ۋە خوانى نابىنم  
 سەبر پىشەى خودادۇستە، بەرى شىرىنە ھەنگوينە  
 لەبەر بى سەبرى پۇژ و شەو، دەپۇژم ئەشكى خويىنم  
 قەناعەت سەرۋەت و سامانى بى پايانى ئىنسانە  
 تەماعم سى بەسى لانا، قەناعەت بۆتە پەرۇنم  
 نەخۇشىم پىرىيە چىبكەم، نىيە دەرمانى بۇ دەردم  
 بەرەو مردن دەبى سازىم، بە دوكتۇر نايە تەسكىنم  
 دەۋاي زامى دلە نايەت، نىيە لوقمانى بۇ پىرىم  
 كزو بىھىزو لەرزۇكم ھەمىشە چاۋ بە ئەسرىنم  
 زەمىن و مەرتەع و كىلگەم، بىابانى خەيالاتە  
 لەۋەش زىاتر شكى نابەم، لە دنياى تال و شىرىنم  
 بەقوۋتى لايەموت غەيرى مەلا كى ژى لە دنياىدا؟  
 ئەۋە بەھەرە بەشى خۇنە، بە وىژدان و بە ئايىنم

شوكر بۇخوئا ئەتۆ وەك شای لە گەنم و نۆك، چەو ەندەر، جۆ  
 تەماشای حالى من ناكەى كە چۆن شىواو ە رپى ژىنم  
 براگيان ئاخىرى عومرەو، لە دنياش كەس ئەبەد نابى  
 مەگەر نابىنى چۆن غەرقى فوغان و شىو ەن و شىنم  
 نە خۆشى وەك براى خوينگر، شەوو رۆژ ەەر لەگەلمايە  
 بە ەيچ نەوعى بەرم نادا ەتە نە خوينرى ياسىنم  
 عىلاجى كەس بەكەس نايە، خودا كارسازە بۆ كاران  
 وەكو يادگار ەەلى بگرە (حەسەن) دەسخەتتو نووسىنم  
 كە بارگەى تىك وەپىچا (فاتىجى) بۆ مەنزلى دوايى  
 لەگەل (سمايل) بە جووتە زوو وەرن بۆ كفن و تەلقىنم

گردناشەوان ۱۹۹۸/۳/۳

ئەم نامەيە بۆكاك (حەسەن بيشىرى) خەلكى گوندى (لاوين) ى سەر بە دەقەرى پيرانشار نووسراو ە. كە  
 ھاورپىيەكى شاعىر بوو ە.

- سمايل: مەبەست مامۇستا مەلا ئىسماعىلى نەبى پورىانە. كە ئەوكات مەلاى گوندى (لاوين) بوو.

## ئەلا ئەی ئەفس

ئەلا ئەی ئەفسی بی ئاگا له‌ مردن  
 هه‌تا که‌ی غه‌فله‌تی و خو‌ماندوو کردن  
 وه‌ها غه‌رقی له‌ زه‌لکاوی نه‌زانی  
 وه‌کو حه‌یوانه‌ پیشه‌ت خوردو خه‌وتن  
 وه‌کو گورگی چیايه‌ کاروپیشه‌ت  
 درپین و سه‌ربرپین و لاشه‌ خواردن  
 ئەوه‌نده‌ پيس و به‌دئه‌خلاق و په‌ستی  
 براو دۆستت له‌خۆت کردوونه‌ دوژمن  
 شه‌وو رۆژ و یل و سه‌رگه‌ردانی تاکه‌ی؟  
 له‌گه‌ل شه‌یتان په‌فیقی، پيسی ورگن  
 گری ئاگر ده‌سووتی نی و جودت  
 جه‌زای ئەعمالی خۆت ده‌تکا سه‌ره‌وبن  
 له‌ناو ئەو گۆره‌ پر دوویشک و ماره  
 براو خزم و که‌ست بۆت نابنه‌ زامن  
 به‌گورزی ئاگرینی ده‌س زه‌بانی  
 هه‌موو ئەعزات ده‌سووتی چه‌شنی ئاسن  
 هه‌تا فرسه‌ت هه‌یه‌و رپی تۆبه‌ ماوه  
 له‌ نوێژگه‌ دابنیشه‌و بگره‌ قوژبن  
 به‌کارنایه‌ ژن و ئەولادو مالت  
 په‌شیمان به‌ له‌ کرده‌ی چه‌وتی شه‌رمن

بەلى خاويە ببوورە لىم كەسەسەم  
 سەقىلو دل رەش و ئەممارە كوشتن  
 پەنادەگرم بە تۆ خاويە لە شەيتان  
 لە ھەر كارپكى ناشەرى و چەپەل، من  
 خودا غەفزارو سەتتارولوعىوبە  
 دەبا ياغىگەرى و بى دىنى بەس بن  
 گوناھت ھىندە زۆرەو قورسە بارت  
 كورپو كچ دوژمنن سەببارەيە ژن  
 ببەخشە ئەى خودا تەقسىرو عوزرم  
 لەكاتى گۆرەكەم دەكرى بەسەنگچن  
 پەنا بۆ عاصيان ھەر تۆى خودايە  
 دەوايەك بۆو دلەى برژاوو كونكون  
 بەپىرىيش روو لە تۆم بۆ تۆ پەرسىتى  
 خودايە رپى نەجاتم لى نەكەى ون  
 بەچاوى پىر لە فرمىسك و دلى تەنگ  
 بەرپىشى بۆزو سىنەى ئەنجن ئەنجن  
 لە دەرگات كەوتووم روو زەردو بىھىيز  
 چەوئىل و نالەبارو چەوتو قرژن  
 خودايە پادشاى جىنن و بەشەر تۆى  
 ئىتر ھەر روو لە تۆم بۆ تۆ پەرسىتن  
 وەرە ئەى (فاتىجى) تا ماوہ ژىنت  
 رەفىقى چاكەكارانبە وەكو من  
 گردناشەوان ۱۹۹۷/۱۰/۱۴

## لايقى زنجيرو كۆت

بىيى به فریادم خودایه، پیرو بى چارهه ئهمن  
 دهردهدارو چاوگزو مه علولى ئهه و شارهم ئهمن  
 دهى روجهكه با نه جاتم بى له دهس نهفسى خه بيس  
 گهر نهكهى چارهه به لوتفت، شیت و په تيارهم ئهمن  
 چاوهروانيم زوره لیت، مه حشهر نه بينم ئیش و دهره  
 ئهى خودا روجهى، ئه سیرى نهفسى ئه ممارهم ئهمن  
 خوايه خۆت فه رمووته: به خشه ندهه غه فورو سابيرم  
 زور گوناهاكارو نه زان، به دبه خت و بى كارهم ئهمن  
 (ما شربت الحمر فط)، خۆت ده زانى و ئاگه هى  
 خاوه نى قه لى شكاوو، جه رگى سه دپارهه ئهمن  
 زايه له هى زهنگى خه تاباريم له حهد بردۆته دهر  
 لايه قى زنجيرو كۆت و جه بس و سیدارهه ئهمن  
 يا ئيلاهى پيم عه تاكهى، رهئفه تى خه يرول به شهه  
 مه ستو بيهؤشى شه رابى ده ستى ئهه و يارهه ئهمن  
 (يوم القبض الوجوه) سه ربه رزو روو سورم بكهى  
 فيله بازو حيله بازو خوارو مه ككارهم ئهمن  
 يا ئيلاهى تو به جاهى قيبله گاي جينن و به شهه  
 (فاتىحى) م روجهىك به ئاهم، زور سياه چارهه ئهمن

گردناشهوان ۱۹۹۸/۵/۸

## پىرى

لەپىرىمە كە چاوم رۈۈ لە سستىن  
 كزىي چاۋ ھۆيەكەي بى دىنييە، دىن  
 چراي دىن گەر لە دل كوژاۋە قوربان  
 دەۋاي نادا مەگەر گريان و نالىن  
 دەۋاو دەرمان و دوكتۇرۇ تەداۋى  
 ۋەرە با پىت بلىم بۇ چارى تۇچىن  
 كەپۇ لال بەۋ، لە مزگەۋت گۆشەگىر بە  
 ئەۋە دەستۋورى قورئان و شەھى دىن  
 براكەم چاۋەكەم رۇلەم كورپى ژىر  
 شىفاي سىنەي بەسۇزۇ چاۋى بەگرىن  
 لە رپى راست لاندەدى بەقسەي ئەم و ئەۋ  
 قەلاي مەردانە دىن، پەرژىنە پەرژىن  
 غولامى ئەۋ كورەم رپى چاكە دەگرى  
 لە تارىكىي شەۋا دەرژىنى ئەسرىن  
 نەزان بووم كاتى لاۋىم، خۇ ئەۋىستاش  
 ھەزار ھەيفو ئەسەف بۇ كاتى لاۋىن  
 نە گۆشەي خانەقاىەۋ كونجى مزگەۋت  
 بەرەللاۋ سەرسەرى بى ھىزۇ بى تىن  
 بە شىن و دادو رۇرۇ ناكرى چارت  
 زەلىل و بەدبەخت بارقورس و سەنگىن



شه‌وو رۆژ بانگ ده‌کا لیّت په‌یکی مردن  
هه‌تا دیم ساز بکه پیش باری ته‌لقین  
له ناکاو دیته ریت بی مؤله‌تو ده‌نگ  
ده‌فریات ناکه‌ون گریان و یاسین  
هه‌تا ماوی له دنیا چاکه دوست به  
به‌تاله (فاتیحی) ژین بی سه‌خاو دین

گردن‌شاه‌وان ۱۹۹۷/۹/۲۶

## گۆلی دل

گۆلی دل بە، مەبە دەرکی مەم و زین  
 فریدراوی که تال بی، خۆبکه ههنگوین  
 له لای دۆست و نهیار زۆر خۆشهویسته  
 که سیک ههیبی حهیا و ویزدان و ته مکین  
 وهها مەشهوورو مەعلومه له لای خه لک  
 خودا خۆشی دهوئ ئینسانی سهنگین  
 به فەرموودهی خودا و سهرداری ئیمه  
 بهههشت جییه له بو دینداری مسکین  
 گەر پیاوی خودای و خۆنهویستی  
 له کاتی نیوهشه و برژینه ئهسرین  
 دهخيلت بم نهدهن عومرت بهزایه  
 وهکو من خۆت نهخهیته ئاگری قین  
 قسهی زارو دلت مەزپینه لای کهس  
 له دهورهی گول دهبی قایم بی په رژین  
 وجوودی ناسک و نهرم و له تیفت  
 دهبیته خاک و خۆل و گرمی قه برین  
 هه له و هه لکه وتوووه تا ماوه عومرت  
 بکه و یردت شهوان (تاها) وو (یاسین)  
 به جی دیلی ئه وهی لات خۆشهویسته  
 کور و ژن، مالی دانراو چین له سه ر چین

لە داىك بووى بە بى پۇشاك و، عورىان  
 وەھاش دەمرى بە پرووتى ماتو غەمگىن  
 دەزانم زگ پەرسىتى، تىر نەخۇرى  
 حەرانت پى حەلال بى، نەقسە بۇ دىن  
 لە خەو ھەستە بە غەفلەت رۇيى عومرت  
 خەوو خواردن نىشانەى پىاوى عاصىن  
 دەبى ئەمپۇ بىكەى فىكرىك لە حالت  
 ھەتا تىت دا ھەيە ھىزو گورو تىن  
 ھەتا لاوو بە كەلكى، كەلكى خۇت بى  
 ئەگەر پىر بووى نەخۇت ھىچى و نە نالىن  
 خودايە موو سپىم و پىرو بىھىز  
 بە من با خۇش نەبى شەيتانى بى دىن  
 ئەوا دوا رۇزى عومرەو كاتى مەرگە  
 وەرە ئەى (فاتىحى) با تىر بىكەين شىن

گەردنۇشەوان ۱۹۹۸/۵/۱۷

## بۇ مەلا قادرى نىزەيى

قادرا ئەي خۇشەويستى (سوئىسنى) و (مەنگور) و (نەلەين)  
 قادرا ئەي شىرى شەرزەي، شاخى (نىزە)ى خەمپەرەوين  
 قادرا ئەي شۆرە لاوى، بى فرو فىل و نەجىب  
 قادرا ئەي حاكمى گەل، بۇ ھەزاران تۆلەسىن  
 قادرا ئەي خان و لانه، بۇ غەرىبو بىكەسان  
 قادرا ئەي حاتەمى تەي، خاوەنى شەرت و بەلەين  
 ئەي كورى رۇژانى سەختىي، مەعدەنى سىدق و سەفا  
 ئەي رەشوبرشى بەغىرەت، بۇ شەرو بۇ شەپشەپىن  
 بۇچى لىم لا لووتى بەينىكە، بە قەلىست تىدەگەم  
 گيان فىداي تۆمە عەزىزم، دۆستى گيانىم پى دەلەين  
 تۆ و (خلە) و (سەددىقى) دىياتان بە گالتە بردە سەر  
 كاكى (زوودى) ش بۆتە شىخى (گولفەت) و (قەبرى حسىن)  
 قادرا قشلاخە دەورەت، رۇژى چاكە و غىرەتە  
 جىن سىياكىوۋە عەجايەب، قاقرىكە و بەردەلەين  
 نىمە لىقەوماو و بىكەس تۆش غەنى و خاوەن كەرەم  
 نىمە موحتاجى زەكاتىن، تۆش ھەتە گەنج و خەزىن  
 رۇژى تەنگانە ئەگەرچى كورتە مەوداى، كاكى خۇم  
 زۆر كەسم دىون فەرق ناكەن، ھەچى بى ھەر دەگىن  
 ژىنى دونيا بۆيە خۇشە دۆست و ئەحاباب بىنە لات  
 قالە گيان نامانەوئ قەت، ھاودەمى جووتە وەشىن

پیری دەردیکی گرانەو، کەندو کۆسپیش ببنە بار  
 کاتی لاویمان لە دەس چوو، چاوەچاو گۆشەو کەلین  
 سەنگەری مەردایەتی خالی نەگەیی قادر دەخیل؟  
 پیای ئازا، ناھەقە لەو رۆژە تالەیدا ھەلین  
 بوویە کابرای گوندی (ماستیینان) بۆ ھەر لایەك دەچی  
 (ناز) و (نازدار) و (زولەبخا) یەو (کەژال) و (فات) و (زین)  
 رۆژگار وا دیت و دەروا، چەوت و چێرە کارەگەیی  
 تۆپی فوتبالە یەکیك و، یەك بە چەشنی گۆی شەقیین  
 قەولی داوہ بێ لەگەڵ تۆ، کاکە (عوسمانی وەجاخ)  
 بۆی دەچینە باخ و سەیران، چۆمی (لاوین) ی خورپین  
 (ئاوژەرۆش) بۆخۆت دەزانی چەندە خۆشەو باسەفا  
 ئاوی (مەیدان) و (گەدە) و لای (لەندە) ساردو سەر تەزین  
 (فاتیحی)، قادر ئەگەر خۆی گیل نەکا چاک تێدەگا  
 جاروبار خۆی مات دەکا، وەك پیرە گورپەیی سەر کولین  
 ۱۹۹۶/۱۰/۲۶ گردناشەوان

مەلا قادری جەسەن پوور ناسراو بە (مەلا قادری نیزیی) ئە دایکبوی سالی ۱۹۲۶ و سالی ۲۰۱۶ ئە  
 شاردی میراوی سەر بە شارستانی سەردەشت کۆچی دوایی کردوو. یەکیك ئە ھاوڕێ نزیكەکانی  
 شاعیربوو.

خە: مەبەست مامۆستا مەلا خەردی بارووزەییە، (سیدی) ش مەبەست مامۆستا مەمەدی سیدی  
 سەعاتسازە. کە ھەر دووکیان خەلکی گوندی میراوی بوون.  
 کاک زوودی: مەبەست مامۆستا مەلا مەمەدی زوودی.  
 گولفەت و قەبری حسین، دووگوندی سەر بە شارستانی پیرانشان.

## ئەو سىياچالە

بەچەشنى بولبولى شەيدا، شەوو پۇژ ھەر دەكەم نالە  
خودايە قانىع و شوكرم، لەسەر ئەو وەزەو ئەحوالە  
شەوى دەيجوورى دوورى تۆ، وەكو بوركانە بۆ گيانم  
ئەگەر مەيلىت نەبى قوربان، فىراقت تالە وەك زالە  
لە دووریت مەست و ھەيرانم، شەوو پۇژ ھەر غەزەلخوانم  
كە شادى بى بەميوانم، شەوم زۆر خۆشە وەك سالە  
مورىدى پىرى مەيخانەم، ئەگەر ساقى ئەجەل بىللى  
شەرابى ھىجرى دلداران، بەژانە زەحمەتەو تالە  
ئەوھى دلدارى لەيلايە، لە بەزمى عاشقان مەستە  
دەبى مەستى خەرابات بى، ئەوھى ناپوختە مندالە  
برام سەيرىكى دنىاكە، وەھا شىواوۋە بازارى  
ئەوھى عەقلى ھەبى شىتە، ئەوھى بى عەقلە بەدخالە  
وەكو بەردى رەشى حاجى، تەوافى گەر نەكەم نابى  
مەتافى عامە ئەو بەردە، نەزەرگەى خاسە ئەو خالە  
لەگەل ئەم نەفسى ئەممارە، بەدايم ھەر لە شەردامە  
ئەبەد چارەى بەگەس نايە، ئەوھى شەيتانە وا زالە  
عەتاو بەخشىن لە تۆ جوانە، لە ھەر كات و سەعاتىكا  
لەكاتى مردنا فرىام كەو، زۆر سەختە ئەو حالە  
خودايا خۆت كەرىم (غافرالذنب)ى گوناھانى  
بەخشە (فاتىحى)، بىكە بە جەننەت ئەو سىياچالە  
گەردناشەوان ۲۰۰۲/۶/۲۸

## گوندی بیوران

خودایه کاروبارت چهند شرینه  
 له لایهك شادیه لای دیکه شینه  
 ولاتیك دیمهکاره و قاقرو بی ئاو  
 ولاتیك جو و جو باره و زهمینه  
 له لایهك شاری سهردهشته بهراستی  
 له بووك جوانتر، له باره و نازهنینه  
 كه پیت خوشه ببینی باخی جهننهت  
 وهره (بیوران) و (دووکانان) ببینه  
 وهره بیورانی خواری و بیوری ژووروو  
 بههشتیکن لهسهر رووی ئەم زهمینه  
 (قهلات) و (کانیه رهش) خولدی بهرینن  
 بۆ ههر لایهك دهچی ههر گول چنینه  
 قهدی کیژانی وهك سهروی خهرامان  
 به لارو لهنجهیان، عاشق ههزینه  
 پهريزادو ههلاله و نازو نازدار  
 پهري و شیرین و شیلانه و ههمینه  
 وهکو که و روو به خال و شوخ و شهنگن  
 مهجه و فاته و مره و شهنگی و جهمینه  
 له مهردۆشین که بییری دیت و دهروا  
 وهکو کاروان کوژه و مانگی نهوینه

لەبن باخچەى ھەنارو سېوو ھەرمى  
 ھەرايەو بەزمو قاقاو پېكەننە  
 لە (سەرچاوەى رەسووشىت)، كىژو كورگەل  
 ھەمووى مەستى كۆگاو بادەى ئەوينە  
 (رەبەن) بەرزە وەكو قەندىلى سەرگەش  
 (جەمالدىن) پىر نىيە بەگورۇ بەتىنە  
 بەرابەر گوندى (باوى) وەك بەھەشتە  
 پىرى حۆرى و پەرى شەمسول جەبىنە  
 لە داوینى (رەبەن) كۆخىك ديارە  
 دەلین (سۆفىيەمزە) يەو، پىرەو بەدىنە  
 ھەزار رەحمەت لە گۆرى پىاوى ئاوا  
 نموونىك بوو لە بىوران دا كورپىنە  
 وەرە سەيىرى سەراوو ھەوزو كانى  
 ھەمام مانەندە ھىند گەرمو بەتىنە  
 ھەسارو ھەوشى مزگەوتى سەراسەر  
 وەكو فىردەوسى ئەعلاوو بەرىنە  
 رەزو باخو قەتارەى سەروو سۆسەن  
 دەلىيى بالاو قەدو زولفى (سەكىنە)  
 ھەواى وا سافو خۆشو بى غەلوغەش  
 رۇح ئەفزايە شىنەى خولدى بەرىنە  
 ئەتۇ پىت وايە قەندىل و گەدەو لەند  
 وەكو بىوران ھەمىشە سەوزو شىنە؟



براگيان دۆلى بىۋوران عەينى جەننەت  
 ھەمۋى قەسرو قسوورى سوورو شىنە  
 ۋەكو بووكى تەبىئەت پىشتى سەردەشت  
 گەلى مافەۋقى شامو رۇمۇ چىنە  
 ئەۋەى دل ئارەزۋى كاو چاۋ بكا مەست  
 لەۋى مەۋجۋودو سازەو چىن بە چىنە  
 زەمانى (كەۋكەبى) و (سەيدى حوسىن)ى  
 (شىخەۋلا) و (مامە شىخ) ئەحمەد فەقىنە  
 (خلە) و (خوارە) و (عەزىز) و (حاجى قوربان)  
 (رەسو سى سەر) لەسەر بوو ئەۋ بەقىنە  
 لەبەر وان گوندى بىۋوران ۋەك بەھەشت بوو  
 لەدۋاى وان ئەۋ زەمانەم ماتەمىنە  
 لە مەدحى بىۋورى خوارى، لالۋ لەنگم  
 بەشى تۇش (فاتىجى) دنيا گەرىنە

گەردنئاشەۋان ۱۹۹۴/۶/۱۳

## ھات ھەر ۋەكو عيسا

ئاۋى بەفراۋى بنەى قەندىلە يا شەھدى دەمە  
 ئەو شەرابەى دوپنى وپتدامو بەخۇشيت خواردمەۋە  
 شەو ھەتا كاتى بەيانى مەستى بادەى ۋەسلى تۆم  
 رۆژھەلات ون بوو شەوم، ئەو يارە خۇى لى شاردمەۋە  
 بارگەكەى تىكنا بەرەو كوئىستان دەچى بۇ بانەمەر  
 ئەو ھەموو دەردو پەژارەى، سەرلەنوئى پى سپاردمەۋە  
 خەرمەنى عومرم بەبای پىرى، نە دانى ماو نە كاى  
 ھات ۋەكو عيسا بەسەرما، عومرەكەى بۇ بژاردمەۋە  
 سۆفى تەكەى ۋە خانەقاي يار بووم ھەتا ھىزم ھەبوو  
 ھەپسى چىنى زولفى كردم، خۇشىيەكانى ژماردمەۋە  
 زولفەكەت شانە مەكە، بى شانە پەخشەو رېكوپىك  
 مەمكە جى لۆمەى نەيارانت، بە ئاھى ساردمەۋە  
 زۆر لەمىژە چاۋەرۋان بووى، (فاتىجى) دەيگوت كە يار  
 ئەو دلەى بردوۋىيەتى، پىم سەيرە ۋا بۇى ناردمەۋە

گردنأشەوان ۱۹۹۸/۵/۲۸

## گىژى داوى بەعسىيان

كوردە پىم نالىي لەبەرچى رووتو بى پىلاوى تۆ  
 وەك ھەتيوى بىنەوا مايل بەگەرماى تاوى تۆ  
 رۆژو شەو ئارەق دەپىژى و بەرھەمى سالت كەمە  
 گىژى دەستى بەعسىيانى بۆيە وا داماوى تۆ  
 دوژمنت كىيە و لەبەرچى بىبەشى لە ژيانى خوش؟  
 وەك گولى بەرتاوى ھاوين سىس و پەرتوو كاوى تۆ  
 ھەستە وەك مەردانى مەيدان و كورانى تۆلەسىن  
 ئەو كەلەپچە و كۆت و زنجىرەت فرىدە، پىاوى تۆ  
 راپەرە ھەلمەت بەرە سەر دوژمنە خوینخۆرەكەت  
 داخەكەم بۆ ھىزو تىن و ھەلمەتى فەوتاوى تۆ  
 وەك كەوى گۆشەى قەفەس مەخوینە دژ قەوم و گەلت  
 دوژمنت تەفرو توناكە ھەر وەكو لافاوى تۆ  
 مال و داھاتى ھەموو سووتاندى دوژمن چى نەكرد  
 ئىستەكەش خاوەن ولاتىكى تەواو سوتاوى تۆ  
 خاكى سەوزو سوورى كوردستانەكەت و یرانەيە  
 گيان فیداكەن بۆ وەتەن با گەنج و پىرو لاوى تۆ  
 ئەى وەتەن داخى گرانم بوويە ژىر دەستەى نەيار  
 يەك نمونەى ئاشكرايە شارو دىي رووخواوى تۆ  
 خوشىي تۆ مەشھورى ئافاقە و ھەموو عالەم دەلین  
 عەينى وەك ئاوى حەياتە چەشمەيى بەفراوى تۆ

كوردە بۇخۇت چاك دەزانى بەعس و ھاوكارى ئەون  
 بوونە مايەى شىن و نالەو جەرگى ھەلقىرچاوى تۆ  
 زىپرى رەش كانگاي ولاتى كوردە تۆ لىي بى بەشى  
 لەو بەھەشتە پىر لە نازو نىعمەتە رانراوى تۆ  
 پى پەتى ئىستا لەجىگەى تۆ ھەموو خاوەن بەشن  
 بى بەشىى بۆ تۆيە كوردە وىل و لىقەوماوى تۆ  
 ھەندەكت بوونە قولە چۆماخى دەستەى ئەجنەبى  
 تاكو وابى، بى حسابى گەندەل و بى ناوى تۆ  
 ئەو دەمەى خۇشى دەبىنەم دوژمنت ئاوارە كەى  
 چىدى نەپژى ئاوى سوپىرى دىدەىى گىراوى تۆ  
 دوژمنت كوا تۆ بەخاوەن بەش دەزانى گىانەكەم  
 بۆيە ھەر پۆژەى بەجۆرى دىل و دەس بەسراوى تۆ  
 ئەى برا ئاوارەىىم زۆر دى بە ۋەسلىت شاد نەبووم  
 (فاتىجى) رىگەى خەباتت سەختە ھىشتە خاوى تۆ

گردنأشەوان ۱۹۹۸/۵/۲۴

## گەلەيى

ئەو زەمانەش خۇش دەبىي ۋەك جارى جاران، خەم مەخۇ  
 شىن دەبىي ئەو دەشتو كىۋە ۋەك بەھاران، خەم مەخۇ  
 بەفرى زىستانى كە دايپۇشيوە شاخو شيوو دۆل  
 كارگو رېۋاسو كورادە دىن بە باران، خەم مەخۇ  
 زۆر لە مېژە شانى گرتوۋى نەگبەتى و كويپرەۋەرى  
 ھەربىنا روۋى كرده مالت، مال و سامان، خەم مەخۇ  
 ھاۋدەمىك پەيدا دەبىي رۇژگارى خۇي پى بەرپەسەر  
 ھاۋىن و پايز خەلاس بن بۇ زمستان، خەم مەخۇ  
 شەمشەمەكويپرە ئەۋەند زۆرن ولاتيان گرتە بەر  
 رۇژى روۋناك دىتە دەر يا ماھى تابان، خەم مەخۇ  
 نالەنالى بى كەسىت واديارە زۆر سەختە و گران  
 دىتەۋە لات عاقىبەت سەروى خەرامان، خەم مەخۇ  
 ۋەك شىرپتە عومرى رابردووم كە دىتە بەر نەزەر  
 ئاو لە چاوم دىتەخوار ۋەك دورپرو مەر جان، خەم مەخۇ  
 ھىندى دەروانم ھەۋالىك نابىنم گەر بىتە لام  
 شاي شەكەر لىۋان لە باخان دىت خەرامان، خەم مەخۇ  
 (قادر) و (خدر) و ئەۋانەي لافى دۇستى لىدەدەن  
 دىنە بەردەرگات ھەموۋيان بى سەروپان، خەم مەخۇ  
 (فاتىھى)، گردئاشەۋان زۆر سەيرە ئەمما رۇژگار  
 ھەلدەكا سۆزەي شەمالى بەر بەيانان، خەم مەخۇ  
 ۱۹۹۴/۴/۲۹ گردئاشەۋان

## زىستان

ھەمدو سەنا بۆبارى، چەند جوانە كاروبارى  
 كوردستان سىپى پۆش بوو، سەحراوو لىپرەوارى  
 بەفرو شىكستو بەستە، دىنايەكى سىرو سارد  
 زىيانە ساردو سەختە، شەمالە پىپى دەبارى  
 ئەو سالە چى بە گەل كىرد، خەلاس بوو دانەوئىلە  
 ھەر لايە بۆي دەچى تۆ، گىرانە، شىن و زارى  
 يەك كۆلەبارى پىشتى، فرى دەدا لە شاخان  
 يەك پالەوانى رۆژە، ديارە شوئىنەوارى  
 زىستانى وا بەشىددەت، نەمدىوہ زۆر لە مئىژە  
 دارو درەختى فەوتاند، كوا سىوو كوا ھەنارى ؟  
 ئەو بەفرە قورس و سەختە، شىكاندى دارتەلى بەرق  
 (لاجان)ى بى بەرق كىرد، تارىكە دى وو شارى  
 ماشىنى خەتتى دىھات، بە زۆرى ھەبسى مالن  
 زۆر سەختو تووشە رىگا، نەماوہ ئاسەوارى  
 تا بىستو پىنجى دەى مانگ، دنيا وەكو بەھەشت بوو  
 ئەو خۆشە بوو بە تالى، درا كەواى ھەژارى  
 مانگى پىرۆزى رۆژوو، رۆژىك نەبوو نەبارى  
 لوت چىرچ و گرژو مۆن بوون، سۆفى و مەلاو نەوارى  
 باى وەعدە بۆچى نايەت، بىكاتە بەزم و ھەللا  
 وەعدەى بەسەرچوو نايە، دنيا بە ئىنتىزارى  
 كلك وەشىن بى زىستان، بەلايە بۆ فەقىران

ئەوھى كە دەولەمەندە، دژوارە ئىش و كارى  
 خەلاس بوو قووتى زستان، مالات ھەموو بەقەر چوو  
 ھاوارو دادەرپۇيە، جا چۆن بچىنە وارى!!  
 (ترىل)ى كا بەشەستە، بۆ وىنچە ھەر مەپرسە  
 ئەمەرپۆكە گەورە مالان، كەوتونە بى قەرارى  
 بۆ يادى جەژنى نەورۇز، بولبول بە نالەنالە  
 پىر بەفرە دەشت و سەحرا، تۇرا لە باخ ھوزارى  
 شىواو ھالى چىمەن، گولزارە بى گول و بۆن  
 نە قومرىيەو نە شاھىن، نە بازى كۆھسارى  
 كويستانى خوش و زەنوئىر، بۆ كاتى گەشت و سەيران  
 ئىستاكە بۆتە دۆزەخ، پىر بەفرە بەر نىسارى  
 خولدى بەرىن بوو جاران، شاخ و چىاوو دۆلى  
 بەھەشتى رووى زەمىن بوو، تەواوى كوردە وارى  
 لە (فاتىحى) مەپرسەن، زستان دلى پەشىوھ  
 چەند خوشە نىشتەمانم، فەسلى گول و بەھارى

گردنأشەوان ۱۹۹۷/۳/۵

– ۱۳۷۵/۱۰/۲۵ = ۱۹۹۷/۱/۱۵ ئەم شىعرە بۇ زستانى سالى ۱۹۹۷ نوسراوھ

ترىل: عارەبانەي تراكتور.

شەست: مەپەست شەست ھەزار تەننى ئەو كاتە.

## پىرى

خۇزگەم بە كاتى لاوى، نەمدى بوو دەردى پىرى  
 گرانه، سەختە، تووشە، ھەورازى دەردى پىرى  
 گەنجىنەيى بەقىمەت، دەورانى گەنجىتايى  
 نەكەي لە دەستەخۇي دەي، ئەگەر بەھۇش و پىرى  
 (ليت الشبَاب يعُود)، فيكرىكى ھىچ و پووچە  
 رابردوو ناگەرپتۇ، ئەوئەندە بۇ فەقىرى  
 ئەو كاتە ھەرزەكارى، ھەرزە دەرو ديارى  
 مەغرور و مەست و بېھۇش، بە دەستى دل ئەسىرى  
 بە پىرى چت لە دەس دى لە خورد و خەو زياتر  
 تا گەنجى خۇشە تاعەت كە پىرى گۇشەگىرى  
 ئەي پىرى پەستى نادان، ئەي سەركەشى بەد ئەخلاق  
 تاكەي بەداوى شەيتان ئەسىرى بۇ زەپىرى  
 خۇزگەم بە ئەو كورانەي بەگەنجى مەردو پەندى  
 شەو تا بەيانى دەگرين، تاعەت دەكەن بەزىرى  
 خودايە تۇپەناھى بۇ رۇزى ھەشرو نەشرى  
 لە جەننەتى بەشم دەي، ھەنگوين و ئاوو شىرى  
 خەتام ئەوئەندە زۇرە، پىر دەشت و كىوو سەحران  
 ھەر تۇي خەتا دەبەخشى، غەففارى بى نەزىرى  
 پارانەووم لە دەرگات، بۇ رۇزى ترش و تالە  
 پەنام بەدى لەلاي خۇت، سولتانى بى وەزىرى  
 بە پىرى بوومە پەندى وەسوسەسى نەفس و شەيتان  
 فرىام كەوہ ئىلاھى ھەرتۇي بىناو بەسىرى  
 ئاشوفتەحال و پەستم ھاوپرازى ناكەسانم  
 لە كەردەووم بىزارم، ھەرخۇت بىناو خەبىرى

گەردنئاشەوان ۱۹۹۲/۱/۱۴



## بەهار

نەجاتمان بوو لە زستان، شوکر گەینە بەھاری  
 خەم و خەفەت باری کرد، دەکەین گالتە و قوماری  
 نەورۆزە کاتی شادی، سەیرانی خۆشە سەحرا  
 سێزدەبەدەر تەواو بێ، دەچمە دیدەنى یاری  
 خال بەلەك کەوتە کوێستان، لانوال پربوون لە نەسرین  
 ڕاوچی چوونە قەندیلی لە بو ڕاووشکاری  
 شین بوون ھەلالەو بەیبوون، لەگەڵ گایابەندو خاوی  
 لە کوێستانی دەزەنوێر لەدەم شەت و ڕووباری  
 وەنەوشە و سوێسنەو خاشخاش، سونبول لەگەڵ ڕیحانی  
 بە بای شەمال ڕادەژین گولایان لێدەباری  
 قازو قورینگ و شالوور، لە شەققەى شابالیان دا  
 ھەتا (گۆلى کابەکرى) ناگرن سەبرو قەراری  
 تەيرو تيوورى گەرمین ھاتن بەرەو کوێستانی  
 تانەچنە (بەحرى خوێیە) وچان نادەن چ جاری  
 کەوى چیاو نزاران ھەموو سەرخۆش و مەستن  
 بولبول کەوتۆتە نالین، لەسەر گولى ھەناری  
 یاران بەھاری ئەمسال بۆنى بەھەشتى لێدئ  
 گولالەسوورە سوور بوون، لە ھەر گۆشەو کەناری  
 لە گرم و ھۆرپى ھەوران، لە ھارپى دەشەمالى  
 دونیا ھەموو سووربوو، بە گولالەى بەھاری

كەماو مەندۆك و رېئواس، كورادەو ھەلزو بىزا  
 لەبن رنووى دەبەفران، سەر دېننەدەر بەجاری  
 لە تیلەگى كوئىستانان، شەونم لە سەر پەرەى گول  
 بۆن و بەرامى خۆشە، شەمال ھىنايە خوارى  
 شىت و شەيدايە بولبول، لە دوورى باخ و گولزار  
 عەتتارى گولفرۆشە، لە ھەر دېھات و شارى  
 بەسەر چوو خاكەليو وەعدەى مانگى گولان ھات  
 مەرداران بەرەو كوئىستان، دەبەن ھۆبەو ھەوارى  
 عىشقى گولان لەسەر دل، (فاتىحى) سەخت و تووشە  
 ئەى دل بەھارى بەخت ھىناويە گولعوزارى

گردناشەوان ۱۹۹۲/۴/۲۰

## زستانیکی تووش

دایگرتووم بە نۆبەتی  
 وهك نیوك كهوتن ناچی  
 له لاقان را تا سهرم  
 هه مووی وهكو یهك دیشی  
 مه مکی چهپم بای تییدا  
 چه سپم لییدا چی به چی  
 فایدهی نه بوو ههر دیشا  
 بووی راکشام له ناوچی  
 کرپوهو به فرو باکوت  
 رپی بری له شارو دی  
 مه تریک زیاتر باریوه  
 له وانیه دووش ببی  
 کەس هاموشوی کەس ناکا  
 ههفتیکه شه مالی دی  
 دهرکی زور مالان گیران  
 کی دههاواری کی دی  
 بو نویشان به حاله حال  
 مهلا دهچته مزگهوتی  
 کەس به فری وای نه دیوه  
 نه وهندهی وه بیрман دی

ھەر دەلەين بەفرى گەورە  
 ویش دەچى ۋا نەبووبى  
 گورگو چەقەل ۋ رپوى  
 شەو دەخزىن لە بو ناو دى  
 دەخون قازو مريشك ۋ قەل  
 ھەرچى بۇيان ھەلكەوى  
 لە ناو كووچەو كۆلانان  
 پياو زور لە خوى دەترسى  
 بەن بپرمان بۆتە ددان  
 رۆژى ھەشرەو كى بەكى  
 رپگەي سەردەشت پيرانشار  
 كەچكى قولەي تى ناچى  
 چۆمى (ئاوژەرۆ) ۋ (لاوين)  
 تائەو جىي پىي دەلەين زى  
 ديار نين لەبەر بەفرو سۆل  
 ئاو دەلەيى ماره دەخزى  
 (لاجان) ۋ (شنى) ۋ (سندووس)  
 ھەمووى ھەر زالەيان دى  
 ھاوار دەكەن خوايە گيان  
 بەو بەفرە چين بەسەر دى  
 ئەو دەشتى ۋا پان ۋ پۆر  
 دەلەيى زيوہ سىپى دەچى

سہیری کہوو دالّ و قہل  
 بہرہو خہزہلین دہفری  
 زستانی وا سہختو تووش  
 کوا بہ بیری کیڈا دی؟  
 دہلین بہہاری ئہمسال  
 وا دیارہ زور خوش دہبی  
 (نہقلہکھیہ پیایو پرووت  
 دہخہو دہبینی دہرپی)

گردناشہوان ۱۹۹۲/۲/۸

## مالی دل

مالی دل میوانگره، ههر رۆژه دهردی دیته لای  
 بۆته حاتهم سهد ههزار میوانی بی قهت ناچهمی  
 مووبه موو ئەندامی لهش، جیگهی نییه خهم تیا نه بی  
 ههر ئەمن وهك قاره مان ویستاوم و گوئی نادهمی  
 کیوی بیستوونی دلم، فهرهادی کۆکه ن نهی پماند  
 کوا به داوی زولفی دولبه، زهحمهته بۆی ناچهمی  
 نووری چاوم کهم بووه، هیزی لهشم ماتهو زهعیف  
 عهینی وهك قهندیله نهمدیوه سهرم، بی ماتهمی  
 ئەو گورو تینهی که هه مبوو کۆچی کرد دهرچوو لهدهس  
 یاره کهم ئاسکی سله، دهر واو مهحاله نایگهمی  
 هاتوووه داوای سهر و مالی منی مهزلووم ئەکات  
 هیئنده خوینخۆره، ئەوهند بی رحمه، ههرگیز نایددهمی  
 خانه خوپی دهر دو خهمانه (فاتیحی) لهم عهسره دا  
 تامی خوشیم قهت نهدیوهو، تازه لیوی ناکهمی

گردناشهوان ۱۹۹۷/۹/۲۱

## ( چوارىن )

( ۱ )

## نامەيەك بۇ خالىدى كورم

خالىد كورى گەورەو ژىرم  
 خاوەن ھۆش و فەكرو بىرم  
 ھىوادارم سەركەوتووبن  
 پىربووم، بۆخۆم لەخۆم زویرم

❖❖❖

كورم ئىوھى جگەر گۆشە  
 باوك بۆتان بەپەرۆشە  
 خەلكى بەچاكەو باس بکەن  
 ئەمن ئەوئەندەم پىخۆشە

❖❖❖

دەبى ئىوھش كورى چابن  
 دەگەل كاوھ ھەر برابن  
 لە رۆژانى سەختو دژوار  
 بۆيەكتەر ھەر وەك چرابن

❖❖❖

ياخوا ھەر بژىن بە خۆشى  
 دووربن لە بەلاو ناخۆشى  
 ئەوھى ئىوھ خۆشتان دەوئ  
 درۆ نەكاو نەتان دۆشى؟

(بەگرەي ئالان) خواستوويە ژن  
 موبارەك بى لەھوى و لە من  
 كورم ياخوئا تۆش سەرکەھوى  
 نەتكەن لۆمە دۆستو دوژمن

\*\*\*

پىرۆزبى ئەھو ژن خواستىنە  
 (بەگرە) ش وەك تۆ كورى منە  
 ئەي (حەسەنى خال ئۆمەرى)  
 نابزوى بۆتە گاي بنە؟

\*\*\*

(مەلا) گوچى خوى گرتە دەست  
 وەكو شىرى نەترس و مەست  
 (مارف) و (خاليد) شەو بەكپون  
 وەك لىيان كرابى دمبەست

\*\*\*

(حەسەنى بەگرەي ئالانى)  
 چۆنە بەخۆو بە خىزانى  
 ئەھو سال چۆنە لەگەل ماشان  
 پار فرۆشتىنى بە ھەرزانى

\*\*\*

ئەھو سال من تىرم لە ماشان  
 خاوەن ماشە عەينى پاشان  
 نيسك و نۆك و لەپەھو برۆيش  
 كوا جىي پەنادان و حاشان؟



(حاجى سالى لاي گەلالە)

هەموو شتيكى لى حەلالە  
بولبولى گولزارى كورده  
هاوتاي لەو ناوہ مه حالە

\*\*\*

خوش بى ئەو بولبولە كورده  
ئەو پيرە بە دەستو برده  
با بخويىنى بە رۆژو شەو  
شاعيرى خوشناوى كورده

\*\*\*

(پۆلا) لەى خوشمان شاعيرە  
هۆزانوانىكى ماھيرە  
بۆچ لە هيچ لا دەنگى نايە  
پيرەو بى ژنەو زۆر لاغيرە

\*\*\*

سەرماي ئەو سال تەزاندوويە  
زستانى سەرما بردوويە  
دەردى گەورەى هەر ئەوويە  
چەند سالە بى كەيبانوويە

\*\*\*

(حەمەى برا) چۆنە حالى؟  
مەلاژن ساغە نا نالى؟  
داوا لە خواى گەورە دەكەم  
لىى تىك نەچى حال و بالى

(عەبۇلە پىنەيە شەيخ رەسول)  
 دوعاى گىرا دەبىئ و قىبول  
 چاكي گرتوۋ تىكى نەدەي  
 دەترازى بىكەي جۇلە جۈول

❖❖❖

پىاۋى چاك بە لە بۇ پەلۋى  
 دۇستى بە راستى ھەر ئەتۋى  
 ھەوليك بدە بۇ ئەو ھەمەي  
 پىي بلى ماۋە (نازىلە) ى زوۋى؟

❖❖❖

مامۇستا (بلە) و (سىۋەيسى)  
 ھەر دووك شىرنن ۋەكو قەيسى  
 لەدۋاى دوعاۋ سالاۋى زۇر  
 زۇرباشم گەر لىم دەپرسى

❖❖❖

ئىستاش لە خۇي ئەمىن نىيە  
 ئەو مەۋلۋدىھشى كردييە  
 سىۋەيسى بۇخۇي دەزانى  
 كى بە فرىۋى بردييە؟

❖❖❖

برام بەفر ھىندە زۇرە  
 بۇمان ناگاتى گندۇرە  
 لە ترسى سەرماۋ بەستەلەك  
 ھەنگۈينمان پى بۇتە (قۇرە)

(مەلا عوسمانى مەكتەبە)  
 لەگەن (شىخى) بە ئەدەبە  
 (شىخ حوسەينى شىخ مستەفا)  
 خوش ئەخلاق، شيرين مەشرەبە



ئەو دووھم قەت لەبىرناچىن  
 زەحمەتە لەبەر دل لاچىن  
 زۆريان زەحمەت بۆ من كيشا  
 فىلن لە گز ھەرچى راچىن



(ھيىمن) و (تريفە) ش سوورە گولن  
 شەوچراى ھۆدەو مەنزىلن  
 شاگرد يەك و سىن لە مەكتەب  
 لەلاى (ئاغا) ش لە بەردلن

۱۹۹۲/۳/۲۸ گەردنئاشەوان

قۇرە: بەرسىلە

ئاغا: مامۇستا.

( ۲ )

**زىستانى (شيوەمىرە)**

زىستانى شيوەمىرە، زىيان و سەخت و تووشە  
 بى ئاۋو ەوزو گانى، پىر لىپرەوارو پووشە  
 سەھۆل بەندانە بەينىك، قورۇ چلپاو بە لىشاۋ  
 بەو ئاۋە ساردو پىسە، ەەر گۆخەو لووشمە لووشە

قەومىكى چاكي تىدا زۆر ەز دەكەن لە خىران  
 خەرىكى تاعەتن زۆر، سەر دەبىرپن گىسكە نىران  
 مزگەوتىكى پىر فەرشو مجىورى پاكو خاۋىن  
 تەراكتۆرىان پى ناۋى، ولاخيان ەن بۆ گىران

ھاۋىنەۋارىان زۆرن (دۆل مازەلە) و (تاتكە نىر)  
 (تالەگەزە) و (كانى كەو) خۆشن بۆ بزن و پانىر  
 چىرۇ زەمەندو قشلاخ بى ئاون ئەو ەەۋارە  
 لە ترۆپكى (كاسە بەردىن) شۋان ەلەدەدىرى تاۋىر

كابان بە كەيفو دلخۆش، شۋانىش فەقىرو روومۇن  
 لە (بنەگان) را پىرەپىاو، بەرەو كوۋىستان دەئاژۇن  
 مىۋانى قەت نەھاتوون، دژۋىن و پىر لە كىچىن  
 بۆخۇيان لە خۇحالين، موحتاجى دوو كەچكەدۇن

پایزه واریان پر ئاوه، دینه‌وه (شیوه‌مامه)  
جییه‌کی باسه‌فایه، هه‌مووشتیکی به‌تامه  
(نه‌قم باشد نه‌کاشان) نه‌دیه‌و نه‌جی هه‌وار  
هه‌رچی بخوری له‌و گونده به‌تبعی من هه‌رامه

شیوه‌مییره ۱۹۸۲/۲/۶

---

گوندی شیوه‌مییره: که‌وتۆنه نیوان شارستانی پیرانشارو سه‌رده‌شت.

( ۳ )

### رەشەباو تووتنەوان

رەشەباى توندکرد وەك چەقووى سەران  
 ھىچ وەپاش نادا لە دەشت و دەران  
 بو تووتن و چەرداخ وەك بەلا وایە  
 كړپوھى بەخیز دەكا لەسەران

رەشەباى ئەمپروش ھەر توندو تیژە  
 تووتنەوان كوردیان بەھەراو قیژە  
 (كەلە) و گەزۆیان لى بوته سەربار  
 جا چى پيوە كەن لە سەربانیژە

دیسان رەشەبا كوردیە تەپوتۆز  
 تىكى دا پەچەى كىژى قىتو قۆز  
 بەخسوس لە مەرگەو بیتوین زۆر تووشە  
 دەلیى دیتە دەر لەلای (بەردەكۆز)

بەحریش بیتوین و مەرگەى گرتە بەر  
 لە دەربەندیپرا سەرى ھاتە دەر  
 (كەنجارە) ى داگرت ھەتا (سندۆلان)  
 كەوتنە شین فەلای مەنگور و پشدر

تووتنه‌کان ساوان دره‌نگ پیده‌گه‌ن  
 کراونه‌ تووتن چرگه‌ن و چه‌قه‌ن  
 به‌ختی فه‌لاحه‌ و قه‌ت چاک ناهینئ  
 دوژمنیان به‌حرو که‌له‌ و گه‌زۆکه‌ن

هیلانه‌ی به‌ختی زۆرکه‌س رووخواوه  
 گولی ئاواتو به‌ختیان ژاکاوه  
 نه‌گبه‌تی به‌دبه‌خت وه‌ک قه‌ل ده‌قرینئ  
 وا بۆلای ئیمه‌ش ملی لیناوه

باراشی زۆره‌ ئه‌مسال ئاشی شه‌ر  
 هه‌ر بۆ کوردانه‌ که‌وتۆته‌ سه‌ر گه‌ر  
 مال و دارایی و سه‌روه‌تمان نه‌ما  
 گشت به‌تالان چوو تاول و بزنی و مه‌ر

ئاوایه‌ ده‌ستی قه‌هری خوداوه‌ند  
 بۆیه‌ ده‌ینیرئ تا بیکاته‌ په‌ند  
 تا ئه‌و که‌سانه‌ی دوورن له‌ ویزدان  
 بزانی چۆنه‌ شین و زه‌ماوه‌ند

خوایه‌ ره‌شه‌با چی ده‌کا پیمان  
 تالی کرد لیمان مه‌نزل و جیمان  
 ته‌لی کاره‌باش وه‌ک به‌ن ده‌پسینئ  
 خوشی نه‌هیشتوه‌ له‌ شارو دیمان

( ٤ )

**بەبۇنەي بىست و پىنجى****گەلاوئىژدوھ**

كوردە پىرۆز بى ھەول و خەباتت  
 پىرۆز بى فەتھى (چيانە) و (قەلات) ت  
 (سى و ھەوت) سائە حزبى دىموكرات  
 وەك سەددى پۆلا بۆتە قەلاتت

دوژمن پىي و ابوو كوردستان چۆلە  
 بۆ جاش و پاسدار تەويلەو مۆلە  
 نەيزانى دارو بەردى كوردستان  
 دەشكىنن دەم و لووتى ئەو زۆلە

ھىزى بەرگرى و پىشمەرگەو مىللەت  
 دوژمنى گەلم دەكەن لەت و پەت  
 با لە جەماران ھەرخۆي وەشىرى  
 رۆژىك رۆلەي كورد لە مىلى دەكەن پەت



نہ ما ئہو رۆژہی کورد وەجاخ کوپیر بی  
 دەست و پی سپی چاوەرپی خیربی  
 خویندەوارە کورد قەلەم بەدەستە  
 با دوژمن بمری و لەداخان کوپیربی

(بۆکان) و (هەوشار) (سەقز) و (مەریوان)  
 (سنە) و (کامیاران) (بانە) و (هەورامان)  
 لە (مەھاباد) و (شنۆ) و (پیرانشار)  
 (فتح المبین) بوو بۆ کورد پەمەزان

هەر ئاوەدان بی ئەلحەق کارەسات  
 لەو هەموو جاش و پاسدارە دەهات  
 لە سەدی هەر دەی خەلاسی دەبوو  
 کوردەو دوژمنی خۆی نادا نەجات

هەر کەس بەخوینی سوور بکا خاکی  
 زیارەتگای خەلکە سەرگەلکۆی پاک  
 کوپەرپی پیسە پر هەورازو لیژ  
 رپی دیموکرات دەشت، کاکای بەکاکای

كوردە پىرۆز بى جىژنى گەلاوئىژ  
 برىنى دلان گشت دەكا سارپىژ  
 رۆژى مىلادى حزبى دىموكرات  
 دوژمنى خوئىرى كرد سەرسامو گىژ

كوردە نۆرەتە غىرەت بنوئىنە  
 مىشكى دوژمنى زۆردار بىژىنە  
 تۆ كورى كاوهى كوتك بەدەستى  
 قەلاى زووحاكى زەمان بشكىنە

بۆ بەرزى وەتەن گيان لەسەر دەستم  
 تا رزگارنەبى ناپى راوەستم  
 بۆ بىستو پىنجى مانگى گەلاوئىژ  
 بەدل دەخوئىنم شىعرو ھەلبەستم

بژى پىشمەرگەى حزبى دىموكرات  
 ئالا ھەلگىرى سەربەرزى ولات  
 ئەو رۆژەى كە كورد چاوەروانى بوو  
 لە ئاسۆى چىاي كوردستان ھەلات

ھەر سەركەوتوو بى حزبى گەلى كورد  
 ئەو كوردەى دوژمن وەك خۆل دەكا ورد  
 بمرئ ئەو كەسەى ناحەزى كوردە  
 شادبى ئەو كورەى لە رپى گەلدا مرد

ئالواتان ۱۹۸۲/۸/۲۱

( ۵ )

**چەند چوارىنە يەك**

استغفرالله له كارى نابار  
 سەلاۋەت لەسەر سەرورەرى نازدار  
 خوايە دەفەكەي لەسەر گەلى كورد  
 سەددامى زۆل و زالمى غەددار  
 ۱۹۸۷/۳/۳ كەنجارى

چەند سال تەواۋە پيىن دەفرۆشى شەر  
 پيرە دالاشى كەلاك خۆرى گەر  
 خوايە شەر فرۆش تەفروتونا كەي  
 جىي جەھەننەم بى زۆردارى بەدەفر  
 ۱۹۸۷/۳/۴ كەنجارى

سەددامى خوينخۆر سازى كرد گىچەل  
 دەيگوت كى بۆم دى له بۆ شەرە كەل  
 ھەر سەكۆلىيەتى بۆ شەرە دەعوا  
 بى كەلاك نازى ۋەك رىوى و چەقەل  
 ۱۹۸۷/۳/۲ كەنجارى

چوومه قەلادزه باران دەبارى  
 ئا و له كىوو دەشت چاك ببوو جارى  
 مەندايى بەحر گەيشتە دەربەند  
 توتنەوان كەرديان بەشىن و زارى  
 ١٩٨٧/٢/٢٨ كەنجارى

جومعه و سى شەممە هەر بەرپىكەوتە  
 تەپ، كە ئاگرى گرت هەر وەكو نەوتە  
 ژووړىكمان هەيه وەك سەهۆل خانە  
 سویندت بۆدەخۆم دەلىى ئەشكەوتە  
 ١٩٨٧/٢/٢٧ كەنجارى

شەمال و گرمەى هەوران  
 كەرديانە باوو بۆران  
 شەمال كەلى رادەدا  
 بانگىر لەگەل باگردان  
 ١٩٨٧/٢/٢٧ كەنجارى

زەردەى مام گەردە دۆشاو؟  
 قسە سەيرەو گۆلەپىاو  
 هەرگىز بەلايدا نايە  
 دۆى هەبى ناخووا ماستاو  
 ١٩٨٧/٢/١٧ كەنجارى

مالى زۆرۈ پىس بەكارت نايە  
مالى شەيتانەو غەزەبى خويە  
مال ئەومالەيە بۆتۆو بۆگەل بى  
نەى خۇى نەيبەخشى دەردو بەلايە



گەنجى قارون و بەھەشتى شەدداد  
عیشقى مەجنوون و كۆشكەكەى فەرھاد  
وہك بلقى سەرئاو بە بايەك لاچوون  
ئەى دنيای فانى ھەى دادو بىداد



سەربەرزىت دەوى بۆ دىن و دنيات  
بۆ قەومى ھەزار خۆت بکە قەلات  
لەپىناو گەلت گيانت فيداكە  
ئەو كاتە مەردى و دەگەى بەئاوات



پاۋچى بۆيە كەو دادەنى بۆ كەو  
تابۇى پەيداكا گۆشتىكى قەلەو  
كوردىش وەكو كەو بۆيەك دەخوينن  
بۆيە وا پۇژيان تارىكە وەك شەو



مىللەتان ھەموو بە مافيان شاد بوون  
لە ژىر دەستەيى و دىلى ئازاد بوون  
كوردە ھەر ئەتۆ بىبەش مايەوہ  
گەرچى زۆر كۆشكى زۆردار بەرباد بوون

گه‌لی فه‌له‌ستین هه‌ر به‌دارو به‌رد  
 شه‌ریانه‌ له‌گه‌ل جووله‌گه‌ی نامه‌رد  
 ده‌نگی دایه‌وه‌ دونیا سه‌رانسه‌ر  
 نامه‌رد هه‌ر دیله‌و هه‌ر سه‌ره‌به‌رزه‌ مه‌رد



به‌ نووشته‌و گشته‌ك نه‌خۆش ناكری چار  
 گه‌ر مار ده‌كووژی رۆبه‌ به‌ردو و دار  
 مه‌سه‌له‌ی كورده‌ جوانه‌و به‌جییه  
 چل رۆژه‌ عومری سه‌گی شی‌تو هار

١٩٨٩/١/١٨ كه‌نجاری

## ( پینج خشته‌کیی )

( ۱ )

## پینج خشته‌کیی له‌سه‌ر هه‌لبه‌ستیکی (فه‌وزی)

دەرۆون وه‌ك كووردهیی ئاگر گری گرتوه له هه‌ر لایه  
 به‌شه‌وقی عه‌شقی یار مه‌سته، به‌سه‌د لوقمان ده‌وای نایه  
 به‌زاهیر چۆن ده‌بینی چاو به‌ باتین دا یه‌قین وایه  
 (له‌نه‌شئه‌ی فه‌یزی عیشتی فه‌خری عالم دل موزه‌ففایه  
 عه‌جه‌ب بالایه‌ رووتبه‌ی عیشتیم و نه‌فسم ته‌وه‌للایه)

خودا بمخه‌یته‌ جه‌ننه‌ت نازو نيعمه‌ت بی، نه‌ترس و بیم  
 ئه‌له‌و مه‌یدانه‌دا كه‌وتووم كه‌ نازانم چلۆن و چیم  
 به‌دووربینی حه‌قیقه‌ت له‌و بیابانه‌ كه‌ تی‌فکریم  
 (مه‌قامی عاریفان بی زه‌حمه‌ت و په‌نج و مه‌شه‌ققه‌ت دیم  
 له‌ زومره‌ی عاشقانم بۆیه‌ عالم لی‌م ته‌به‌رپرایه)

له‌ سایه‌ی لوتفی شای له‌ولاك، شه‌هم پیری كه‌راماته  
 له‌ په‌رده‌ی عیسمه‌تا مه‌سته، موقیمی باخی جه‌نناته  
 مه‌لین تو‌سه‌سه‌ریی جیگه‌ت بیابان و خه‌راباته  
 (له‌ هه‌رچی روو ده‌كه‌م وه‌ك رۆژ عه‌یانه‌ چی ر‌موزاته  
 له‌ تانیف سه‌ر به‌سه‌ر موزه‌غریقی زیكری "هوالله" یه)

ئه‌وه‌ی مه‌ستی حه‌قیقی بی، له‌لای خا‌که دورو گه‌وه‌هر  
ته‌ماشا چهند به‌ته‌ئسیره، سه‌دای یا فه‌ردو یا ئه‌کبه‌ر  
شه‌وی تار رۆژی به‌ختم بوو، هه‌تا یارم نه‌هاتبو‌ دهر  
(له‌ بامی عه‌ر شه‌وه په‌رده‌ی حیجابم لا درا یه‌کسه‌ر  
ر‌موزاتی حه‌قایق شو‌عله به‌خشه دل ته‌سه‌للایه)

گه‌هی گریانه پیشه‌ی من، گه‌هی مه‌سرورم و خه‌ندان  
گه‌هی مه‌ستی ته‌جه‌للاتم، ده‌خوینم به‌سته‌وو به‌ندان  
گه‌لی بالاتره جی‌گه‌م، له‌ عه‌رش و کورسی سه‌د چهندان  
(له‌ مه‌یخانه‌ی حه‌قیقه‌ت، بوومه ساقی مه‌جلیسی رهندان  
له‌ حه‌لقه‌ی دائیره‌ی عوششاق، له‌ به‌س جی‌گه‌م موعه‌للایه)

له‌کی داوا ده‌که‌م غه‌یره‌ز له‌ زاتی تو‌ ئه‌من ته‌وفیق  
له‌ تو‌ زیاتر نییه یاره‌ب ئه‌نیسم بو‌م بکه‌ ته‌سدیق  
له‌ رپی که‌شفو که‌رامات بوونه‌ته‌ پیاو، چهنده‌ها زهن‌دیق  
(که‌سی شوغلی مه‌حببه‌ت بی، ده‌بی وه‌سلی به‌هه‌ق ته‌حقیق  
سه‌راحت پیت ده‌لیم خالی، له‌ هه‌ر نوکته‌و موعه‌ممایه)

وه‌ره ئه‌و مال‌و دارایی هه‌ته، پاکی بکه‌ به‌ش به‌ش  
فری ده‌ ئاره‌زووت، دنیا به‌کارنایه‌ت به‌حیل‌ه‌و غه‌ش  
که‌ره‌مکه‌ با له‌ فه‌یزت (فاتیحی) هه‌رگیز نه‌بی بی به‌ش  
(له‌ موژده‌ی ئه‌م خه‌لاته‌ خوا به‌تۆی دا موزنیبی ر‌وور‌ه‌ش  
ده‌بی روح که‌ی فیدای شوبباکی ره‌وزه‌ی ئه‌و شه‌هه‌نشایه)

گردناشه‌وان ۱۹۹۴/۹/۴



( ۲ )

**پینج خشته کیی له سه ر غه زه لی ( شه و ی )****( سه ید کامیلی نیمامی - ئاوات )**

عاشقی رووی تۆم له تاوانت ده خوینم چه شنی که و  
 چاوه کهم وه عده ی ویسالت بۆچی کرده ماهی نه و  
 رۆژی رووناکم شه وه، شه و لیم حه رامه خوردو خه و  
 (نووری روخسارت وه دهرخه، دهردی بی دهرمانه شه و  
 زولمه تی زولفت له سه ر رووته له رۆژ میوانه شه و)

بوومه ئامانجی مژۆل و نیونیگای چاوی گه شت  
 روحم و ئینساف و وه فا، بۆ عاشقی چاره ره شت  
 خۆت ده زانی عاشقم به و قامه تی گه ردن گه شت  
 (دوی، شوکر مه ردانه من ریم برده ناو زولفی ره شت  
 تابزانن نه هلی مولکی دل قه لای میردانه شه و)

له رزوتا گرتوومی باریک بووم، به چه شنی تاری مووت  
 بۆ وه کو جاران نه ماوه، میهرو لوتفو خولق و خووت؟  
 سه یریکه چۆن دافه تاوه ئاشنای ده ورانی زووت  
 (کویره نابیايه ئیستا نه و له داخی رۆژی رووت  
 بۆیه ره ش پۆش و فه قیره مات و به سته زمانه شه و)

جى ژوان چۆلە نەھاتى گەرچى پىت دابووم بەلین  
 خەو لەچاوم ناکەوئ تا (کۆو تەرازوو) دین هەلین  
 پیاوی جەردەو دز کەلینیان دەس کەوئ زەحمەت هەلین  
 (قەدرى شەو چا بگرە چاوم، شەمع و پەروانە دەلین  
 سۆزو گریه‌ی شەمع هەر شەو سووتنى پەروانە شەو)

سۆسەن و سەر وو چنار و عەرەرو هەم دارى پەلک  
 رووبەر ووی یارم خەجالەت مان و بى ماپەو کەلک  
 چۆتە ژیر هەورى دوو زولفت کولمە، خەمبارە خەلک  
 (عاشق و مەعشوو ق لە رۆژدا خۆدەپاریزن لە خەلک  
 گەرپەنای چاکت دەوئ بۆ ئەو دوو بپروانە شەو)

رێگە پەر هەورازو لێژە (فاتىحى) لى سەرکەو  
 وەك شەوى یەلدا درێژە چەندە سەختە ئەو شەو  
 کونجى زیندانە دلە تارىکە تاکەى ئەو خەو  
 (هەستە (کامیل) بەسیە بیدارى برۆ لى راکەو  
 تا ولات بى دەنگو باسەو تا لە رۆژ میوانە شەو)

گردناشەوان ۱۹۹۶/۱۱/۲۷

( ۳ )

**پینچ خشته کیی ( عوسمانی وہ جاخی )****لہ سہر ھہ لبہ ستیکی ( فاتیحی )**

مانگی تابانہ لہ لای من شیوہ تہ زور جوانہ کھی  
 یارہ کھم وھک تازہ بوو کھ نہ زمی زولفو شانہ کھی  
 شیتی کردم بہو ئیشارہی دای لہ بو جیڑوانہ کھی  
 ( تیری ئہ برؤی دا لہ جہرگم کارییہ پھیکانہ کھی  
 جہلبی کردم چاوی مہستی بو دہری مہیخانہ کھی )

ھہر کہ دیتم عاشقی بووم، ئیختیارم پی نہما  
 ناسک و نہرم و لہ تیفہ ھہر وھکو کارگی کہما  
 دل کہ نازاد بوو لہ دہردو میجنہتو رھنچ و غما  
 ( مہستی کردم ماچی کولمہی کہو تمہ رھقس و سہما  
 قمقمؤکی بادہیہ چہند شیرنہ فینجانہ کھی )

راستہ عہودالی ئہوم ساتی لہ دنیا ناسرہویم  
 ھہر وھکو مہجنوونی شہیدا دیار نییہ ہیچ شوین و جیم  
 ھہلکھوئی جارئی لہ بووم تا دہردی دلمی پی بلییم  
 ( بوومہ عہبدی ئالقه بہگوئی ئہو لہ کوئی بی من لہویم  
 جاروبار وھک گیانی شیرین پر دہکا پھیمانہ کھی )

بهو نهمی عهتری دوو لیوی پهخشی کرد عهترو گولاو  
 ژيامهوه دیسان بهجاری بهو تهنی زهعضو نهماو  
 ههر وهکو بازو شههینان کهوتمه سهر حالاتی راو  
 (گیای وجودم بهو بههاره ژيامهوه وهک گول به ئاو  
 ژهنگی سهر دل رادهمالی پلپلهو لهرزانهکهی)

بهو قهدو بالای نهجیبو ناسک و نازدارهکهی  
 ئاگری بهردا ههناوم تهرحی لهنجهو لارهکهی  
 دلرپینه دلبهره، جارجاره خهندهی زارهکهی  
 (گرم و هوژی ههوری نیسان و شریخهی گوارهکهی  
 خوشه له گویم چهشنی دهنگی بازنهو پاوانهکهی)

حهسرهتی هیجرت لهسهر دل سهخته وا بوته گری  
 کی ههیه ئهم ئیش و ئازارهی لهسهر من ههلگری  
 خویشی نابینم له عومرم دهرکی مهینهت داخری  
 (پیری کردم دهردی دووری یاخودا کهس نهیگری  
 زالمه کهی دی دهرسی شیوهن و گریانهکهی)

سالههایه رادهبیرم ههر بهیادی ناوهکهت  
 دیته بهرچاوم ههمیشه زولفو پرچه خاوهکهت  
 رپی نهجاتم بو نییه کهوتوومه نیوان داوهکهت  
 (مهزرهعهی دل وشک و بی ئاوه له سایهی چاوهکهت  
 قهت نهبوو جاری بپرسی حالهتی دیوانهکهی)

لېم مەپرسە بۆچى ھېندە ماتو داماوو كزم  
 خۆم پەنا داوہ لە عالەم گۆشەگىرم وەك دزم  
 ھەر لەپىناو تۆيە ماوم، بى كەسوكارو خزم  
 (پەرتەم و دىوانە ئاسام زۆر مەلوول و عاجزم  
 بۆتە زنجىرىك لە ملدا ماری سەر دوو شانەكەى)

پىت دەلېن بى سوودە (عوسمان) ئەوشتەى لە دوای شەقى  
 شىعەرى ئەفسانەو خەيالات زۆر نەماوہ رەونەقى  
 دەردى دنيا بى وەفایە پيسە ھەربىنا تەقى  
 (فاتىحى) دەورو زەمان وەك خۆيەتى تۆ دل رەقى  
 سەربەخۆ سووتاوى، ئەو شەمعەو ئەتۆ پەروانەكەى)

۱۹۹۸/۵/۱۲ ئالواتان

( ٤ )

**پینج خشته کیی له سه ره له به ستیکی****( عهبدولقادی سه یادهت - سه یید )**

رهنگی جار انم نییه نهو، ئاره قهه جواناومه  
 ئاگری کوورهی دهر وونم، تیکه لی سیی و ناومه  
 شیوهنم بوخومه دهگریم، رۆژی لی قهوماومه  
 (رهنگه وهختی مردنم بی بویه لهرزو تاومه  
 دانه خالیکم نهدی گیرۆدهیی سهه داومه)

زور له خهه بیزارم و رۆژی رووناکم ههر نههات  
 دهوروبهه تاریکه لیم، خونچهی ژیانم بهه نههات  
 شهونمی فرمیسکی چاوم نارژی، بمبی نهجات  
 (تاقه ئهستیریك له ئاسوی، ئاره زوی من ههلههات  
 رۆژی من هات و نههاته بویه هیوای تاومه)

کهوتمه گیژی دوور ولاتی لیم بهجیما مال و زید  
 بی کهسم ئاواره ماوم، کوا برا کوا داک و دید  
 دهسته مۆتم ههر له دووتم، دیم بهبی بهندو قه لید  
 (گهر چی پیربووم و کهنه فتم، روون نییه ئاسوی هومیید  
 گهر نه جهل مۆلهت بدا ئه ورۆو سه بهیننی باومه)

ئاۋى چاۋم چۆمە خنكاوم، بەئاۋى چاۋى خۆم  
 عاشقى دووچاۋى مەستم، بەسىيە با ھەستم بېرۇم  
 لىم گەرى دىۋانە ئاسا با خەمى خۆم خۆم بخۆم  
 (شېت و زەنجىرىم ئەمن، پوختەي ئەوينى زولفى تۆم  
 من گلەيىكى كە بى ھەر لە زولفى خاومە)

من دەلىم تاجى سەرم تۆي، نابى تانەم لىبەدى  
 لايەقى فېترەو زەكاتەم گەر دوو ماچم پى بەدى  
 روحى شىرىن پىشكەشى تۆبى، كە بۇخۆتى ببەي  
 (ئارەزوومە نۆبەيەك چاۋىك لە ھالى من بىكەي  
 بۆيە بۇ دىدارى ئەو دوو چاۋە چاومە)

پىت بلىم بۇ عاجزو ماتو پەرىشان و كتم  
 ەشقى تۆ پىۋەندى دلمە تاكو مردن سابتم  
 زۆر بەنازو عىشۋە ئەمپرۇ، ساقى جانان ھات، وتم:  
 (ھىچ دەزانى بۇ شتىك شىت بووم و كوشتەي دوو شتم  
 يا لە بەر كۆلوانە، يا دەسرەي لە مل ھاللاومە)

بولبولى شەيدا دەنالى، پىت دەلى گەر عاقلى  
 بۇچى ۋەك من شىت و شەيداي، چىمەن و باخ و گولى  
 (فاتىھى) لەو شەرح و بەستە، ديارە تۆ زۆر غافلى  
 (گەر دەپرسى كىيە واجوان باسەكا دەردى دلى  
 پىرو زورھانم لە دەس ئەو دەردە (سەيىد) ناومە)

گردنانشەوان ۱۹۸۸/۵/۲

سەيد عەبدولقادرى سەيادەت- سەيىد: لە سالى ۱۹۲۹ ئە دايكبوۋە و لە سالى ۱۹۹۹ كۆچى دوايى كردووۋە لە گوندى  
 (تورجان) ى سەر بە شارستانى مەھاباد بە خاك سپىردراۋە. ديوانە شىعەرىكى چا پىكراۋى ھەيە بە ناۋى (چىمەن و  
 چىيا) ئەگەل شاعىر زۆر دۇست و ھاۋرى بوون.

( ۵ )

**پینج خشته کیی له سه ره له به ستیکی****( سهید عەبدولقادی سهیادەت - سهیید )**

وجودت بۆ منی خەستە دەوای دوکتۆری مومتازە  
 بەبێ بۆنی هەناسە تۆ لەمیژە سینە ناسازە  
 بکە روحمی بە حالەم، گوێگرە لەو سازو ئاوازە  
 (براکەم کاک (جەمیل) بیرت دەکەم بێ حەددو ئەندازە  
 وەرە، دەرکی دلم بۆ خۆشەویستان رۆژو شەو وازە)

ئەگەر باوەر دەکەیت زیندانی قەسرە لای من ئەو باغە  
 هەموو ئەعزای وجودم بۆت دەنالی و ئیستە ناساغە  
 ئەبەد پوومان لەلا ناکەن، ئەوەی پێم دۆستە قاچاغە  
 (دلم بەینیکی گەم دایگرتوووە وەک ئاوری داغە  
 مەگەر تۆ ئاوی پێداکەیت بە شیعریکی تەرورتازە)

موەممایەک لە دلمایە دەبێ کێ بێ هەلی بیینی  
 بە لوقمان ناکرێ چارە هەزار دەرزی و دەوا بیینی  
 مەگەر دۆستیکی وەک تۆ ئەو تەلەسمە دلمە بشکینی  
 (بە تازی زولفی یار بەندە دلم بۆیە دەنالیینی  
 ئەگەر سێ تارەکەیت نەپسی نەواکەیت زەمزمەمە سازە)



لە نىيۇ باخچەي دىلەم سەوزە ھەزاران سور گۈلى ساوا  
 ھەمووى بۆۋەي دەبى بىكەي بە ديارى حىجلە بۆزاوا  
 ئومىد قەتە لەوخەلكە لە كەس ناكەم بىرام داوا  
 (ئەگەرچى مالىكەم كۆنەو بچوكە مالى دىل ئاوا  
 بەزاهىر تەنگو بى ئاوايە ئەمما دەستو دىل واژە)

وەرە بخويىنە ۋەك بولبول لەسەر پەلك و چلووكى گول  
 ۋەكو باخى بەھەشت خۆشكە مەكان و ھەوشەوو مەنزىل  
 لە دوورى تۆگىنەم دى، گىرنى چى؟ ھەمووى ھەر كول  
 (براكانت لەگەل خۆت بىنە بۆ رازو نىيازى دىل  
 كە مەحفەل شەمەي پىداويستە، شەمەيش مەحرەمى رازە)

ۋەھا بارىك و بىھىزم رەق و تەق ھەر ۋەكو زەرگم  
 بەھارى عومرى من رۆيى ئەوا ھات (فاتىجى) مەرگم  
 لىباسىكى سىي ساز كەن برا بۆ كفن و بۆ بەرگم  
 (بەدوودى سىنەما ديارە كولىوۋە ئاورى جەرگم  
 منەت ناكەم لەسەر تۆگەر بىلەم دۆكولىوۋەكەم سازە)

گردناشەوان ۲۰۰۰/۳/۲۶

( ٦ )

**پینج خشته کیی له سه ره له به ستیگی****( حه قیقی )**

خۆشه ویستی منی بیچاره یه ئه و (قاله ره شه)  
 قهت هه دادانی نییه عهینی ولاغی هه له شه  
 چاوه کهم به سیه به ناز مه یکوژه ئه و مل به هه شه  
 (خهت و خالت به خودا فیتنه یی هیندو حه به شه  
 ئافهتی دین و دله ره ونه قی ئه و کولمه گه شه)

قابیزی روحی منی مایه یی دهر دو ئه له می  
 شه کرو هه نگوین و نه بات بۆ مه یه هه ر دهر دو خه می  
 سه رو مالم به فیدای قامه تی به رزی عه له می  
 (خه له لی چین و چه گول، شوڤشی رۆم و عه جه می  
 له سه ر ئاشوبیی زولفت، له هه مووی که شه که شه)

بۆ به گورگاوپ ئه کوژی منی به دبه ختی هه ژار؟  
 بۆچی بۆ کوشتنی من زولفو که زیت دا له قه تار؟  
 گه وه ره ئه و گوله نه خشینه مه می سیوو هه نار  
 ( چاوت ئه ر نیرگس و شه هلا نییه بۆ هینده خومار؟  
 په رچه مت گه ر شه وی یه لدانییه بۆ هینده ره شه؟)

بو د‌ه‌وای زامی د‌ه‌روون، ب‌م‌د‌ه‌یه‌ ماچی د‌ه‌مه‌که‌ت  
سینه‌که‌ت باخه‌ وه‌کو گه‌وه‌ه‌ره‌ جووته‌ مه‌مه‌که‌ت  
نه‌رم و شل لیک و له‌بار، سه‌روی ره‌وانه‌ قه‌ده‌که‌ت  
(زینه‌تی کولمه‌ته‌ له‌رزینی گولینگی شه‌ده‌که‌ت  
گه‌رچی نه‌گریجه‌که‌ته‌ زینی نه‌ویش و نه‌مه‌شه‌)

هه‌وره‌ سامالی نه‌ه‌یشت نایه‌نه‌ده‌ر شه‌مس و قه‌مه‌ر  
عه‌سکه‌ری زولفی له‌ سان داوه‌ به‌نیزه‌و به‌ ته‌به‌ر  
هه‌ر نه‌چم چاکه‌ هه‌وای تووشه‌ ریگا پر له‌خه‌ته‌ر  
(شه‌شده‌ری خالی سه‌ری کولمه‌ته‌ دل نایه‌ته‌ ده‌ر  
سه‌ری سه‌ودازه‌ده‌ بی‌خود به‌ته‌مای پینچ و شه‌شه‌)

(فاتیحی) ژینی له‌ دنیا خه‌فه‌ته‌و ده‌ردو که‌سه‌ر  
ئاوی تالی گه‌لی نوش کرد چ له‌ ژوو رو چ له‌ ده‌ر  
مه‌رکه‌زی خالی نه‌کرد، خویندی هه‌موو شام و سه‌حه‌ر  
(به‌و دوو سی شیعره‌ (حه‌قیقی) که‌ له‌ مه‌یدان چوو ده‌ر  
ته‌نگه‌ جی و لانی، قسه‌ی تۆسه‌نه‌، ته‌بعی هه‌له‌شه‌)

گردن‌اشه‌وان ۱۹۹۷/۸/۱۴

قاله‌ ره‌ش: مه‌به‌ست مامۆستا مه‌لا قادری نيزه‌بیه‌.

(۷)

## پینج خشته‌کی (زوودی)

## له‌سه‌ر هه‌لبه‌ستیکی (فاتیحی)

پایزم رابرد نه‌مردم شاهی خووبان هاته‌وه  
 خه‌م له‌ داخانی هه‌لاتو میهری یاران هاته‌وه  
 بوئی ریحان و وه‌نه‌وشه‌ی جوئی‌باران هاته‌وه  
 (ئه‌ی ره‌فیقان موژده‌بی سهروی خه‌رامان هاته‌وه  
 بولبولی باغ و چه‌مه‌ن، خونچه‌ی به‌هاران هاته‌وه)

وه‌رنه‌ سه‌یری باخ و گوئشه‌ن، ئه‌ورپو گول به‌رگی وه‌راند  
 عیشقی بولبول هاته‌ جونبوش، سه‌ر چلی لی هه‌لپساند  
 خوش به‌حالی من نه‌مردم دل‌به‌رم وه‌عه‌ده‌ی گه‌یاند  
 (یاری نازدارو نه‌جیب و پروو به‌خالم خوی نواند  
 قومری نیو گولزارو گوئشه‌ن، یاری جاران هاته‌وه)

ئه‌ی ره‌فیقانم ئه‌واهات دل‌به‌ری نازک به‌ده‌ن  
 خونچه‌لامل که‌چ له‌رووی ئه‌و لار ئه‌بی سهروی سه‌مه‌ن  
 ساقیان با مه‌ی بگی‌رن، موتریبان نه‌ی لی‌بده‌ن  
 (ئافتابی عالهم ئارا ئاسکی چین و خوته‌ن  
 یوسفی میسره‌ به‌ شه‌وکته‌ت، پروو به‌ که‌نعان هاته‌وه)

هەر بە موژدەى هاتنى دلدارى بالا عەرعرم  
 گەر نىسارى مەقەدمى رېگەى نەگەم مال و سەرم  
 دوور لە عىشقم بى وەفامە، هەرزەمە بەدگۆ هەرم  
 (سوخمەئالى دىدەگان، سىمىنعوزارو دل بەرم  
 با هەزاران نازو عىشوو، گوارە لەرزان هاتەوه)

تاقى دەهرە دل بەرى من سەرگەلەى رۆم و عەجەم  
 وا بەوردى رۆژو شەو هەرچى موتالاي لىدەگەم  
 تاقەتى تەبەم نىيە تەوسىفى چاويكى بەدم  
 (چاو كەزال، لامل بەخال، ساحەب جەمال و خونچەدم  
 موو كەمەر، شىرىن نەزەر، شەمەى شەبوستان هاتەوه)

خۆشە ئەمجارەش گولم هات بو شىفای دەردو ئەلەم  
 دام لە موژدەى گيانى شىرىن، گيان و دل، سەر تاقەدم  
 شەرته تاهەم دامەنى عىشقى لە دەستم بەرنەدم  
 (بو شەوى هيجران و دوورى، كۆچى كرد كاروانى خەم  
 زولمەتو تارىكى لاچوو، ماھى تابان هاتەوه)

دەست لەسەر سىنەى حەبىبم، دەم لەسەر سەفحەى جەبىن  
 با رەقىب بمرئ مەحالە دەست لە يەكتر هەلگرين  
 رايجه بازارى شادى، تىكچوو ئەھەنگى شىن  
 ( شای شەكەر لىوان بە خەندە هاتە باخ بو گولچىن  
 ئەى برايان بوو بە خۆشى، گول لە باخان هاتەوه)

دوژمنم هەقىيە لەخۆشى من بکا گريان و کول  
 بولبولى عيشقم گەيشته وەسلى گولزار چل بە چل  
 مەرهمى هيوام شيفاي بەخشی بەزامى جەرگو دل  
 (قافلەى عەترو عەبيرو سونبول و رەيحان و گول  
 شوخەکەى ماچين و چين، کاکول پەريشان هاتەوه)

ئەو شەوهى هەنگامى دەورو دەرس و ئەزکارو سەلام  
 بى ئەوهى گەر مونتەزير بم هاتيفيک پييدام وەلام  
 (زووديا) جيژنى بەراتە سەهمى کافيت گرت، بەلام  
 (چاوهري بوو) (فاتىحى) هەردەم وەکو عەبدو غولام  
 سەد شوکر ديسان ئوميدى قەلبى بريان هاتەوه)

( ۸ )

**پینج خشتهكى (زوودى)****له سه ر غه زه لىكى فاتىحى**

من كه بى مایه و هه ژارم، مال و سامانم به سه  
 موونسى فيكرو خه يالى كونجى هيجرانم به سه  
 به س دلم بشكینه، گريه ی بى وچاندانم به سه  
 (چاوه پیم گهر یار كه ره مكا، ماچى لیوانم به سه  
 پیکه نینی زارى خونچه ی كيژى كوردانم به سه)

چاوه كه م له و پۆژه دى، نه و پۆژ و شه و تۆرا له خه و  
 هه روه كو گو شه ی خه يالم، قهت جودانابى له نه و  
 نه ی دوو كولمهت وهك گول و قهوسى دو نه برۆت ماهى نه و  
 (عاشقى دوو چاوى كالم، بى قه رارم پۆژو شه و  
 بو ته نافی گه ردنم، داو، داوى زوولفانم به سه)

سه د هه زار دولبه ر كه بۆم ئاماده بى من نامه وئ  
 نيوى دلدارم به سه هه رگيز له زارم ناكه وئ  
 من له بو دل دل له بو گول، هه ر ده گريه و ناخه وئ  
 (دل وهكو مندالى ساوا، شهكرو نوقلى ليم ده وئ  
 شه هدى ليوى دل به رى سه روى خه رامانم به سه)

بى تەماشای باخ و گولشەن، لەزەتەم ناوی ئەمن  
 بى مەى و مەىخانە ھەرگیز عیززەتەم ناوی ئەمن  
 تاج و تەختى پادشاهى و شەوگەتەم ناوی ئەمن  
 (حۆرى و قەسرو قسوورى جەننەتەم ناوی ئەمن  
 گولپروخى شىرىن قەدى رومماهى تابانم بەسە)

من که عەبدىكى موتيعم، بىمکوژن فەرمان بەرم  
 چى دەبى رۆحمى بەمن کا، ئەو گولى خۆش مەنزەرم  
 سەبرى ئەيووبم نىيە، دەردى فىراقى دەربەرم  
 ( کوپرو نابىناو خەمىنم، من لە دوورى دل بەرم  
 ھەر وەکو يەعقوب جەمالى ماھى تابانم بەسە)

دل بەرم وای کرد لە من ھىچ ھىزى ئەندامم نەما  
 جەرگى لەتەت کردو رۆيى، مەرھەمى زامم نەما  
 ئارەزوو و ئامال و ئومىدىكى فەرجامم نەما  
 ( ئەى فەلەك تاكەى بنالم، سەبرو ئارامم نەما  
 يارى بالا عەرەرى خۆش عەھدو پەيمانم بەسە)

بۆتە ھاوړپىم ئاھى سەردو، ھەمدەم ئەشكى گەرم  
 وشك و رەق بووم، بوومە قەقنەس، من لە ھىجىرى دل بەرم  
 كەس نەبوو خەمخۆرى من بى، بىكەس و بى ياوہرم  
 (من كەوا پىرو زەعيفو، بى دل و سەوداسەرم  
 شيوەن و گريان و نالەو قەلبى برىانم بەسە)



من لەسەر وەعدەى غەزالى شوخ و شەنگى ڕوو بەخاڵ  
 دادەنیشم دەستە ئەژنۆ، دل بەخەم، ئاشوفتە حال  
 وا هەمیشە چاوەرپیمە ڕۆژو حەفتە و مانگ و سال  
 (گەر گولم ڕوو کاتە مالم، دەربخا نوورى جەمال  
 نانى گال و هەرزى و خرنووک و گەلوانم بەسە)

من بە مەئىووسى لە ڕیگەى دل بەرم بووم دیدەوان  
 هەر ئەو دەم دى تەلەختى کرد ڕوومەتى یارى جەوان  
 گاه بە ڕەنگى بەفرو خوینین، گاه بە ڕەنگى نەرخەوان  
 (دەست و دامانى گولم بووم، پیمگوت: ئەى ڕووحى ڕەوان  
 بۆنى عەترو ميسك و عەنبەر، زوولفى سەرشانم بەسە)

چونکە (زوودى) دلشکاوو پڕهەم و خەمپەرودەرە  
 بۆ بەهاری کولمى یارى گەرمە وەك (شەهريودەرە)  
 تازە ئومىدى ژيانم قەتە، دەردم يەك سەرە  
 ((فاتىحى) چىدى مەخۆ خەم، تۆ بلى بەو دولبەرە  
 پەرچەم و ئەگریجەوو دوو ماری سەرشانم بەسە)

( ۹ )

**پینج خشته کی ( مهلا محهمهد نه مینی سه قزی - سووتاو )**

**له سه ره له به ستیکی ( فاتیحی )**

رابه ری بهینی عوش شاقو، مه لجه می زامانه گون  
بو برانی جهرگی عاشق، حاجیبی مه مکنه گون  
لایقی دیاری هه بیبو، ئاشناو دۆستانه گون  
(ئه لجه قی، تازه نه مام و بادهیی مه ستانه گون  
وهک گولی سه ره لیوه جو، شادابو دم خه ندانه گون)

دل له تاو دووری ویسالی، کهوته لهرزهو ساعیقه  
مه نعی ناکه م با بسووتی چون سووتانی لایقه  
سه رسه ری و ئه بله و نه زانه شییتو ریسواو عاشقه  
(بی وچان دیتو ده چی، روح وهک په پووله عاشقه  
شه معی رووی قیبله ی موراده، په رچه می ریحانه گون)

دوور له نهو من هه ره له دوورۆ، شینو زار له ب خه ندمه  
وا له کونجی حوجره کهوتووم، زولفی نهو دهس به ندمه  
وهسفی چاوو کولم و لیوی شیعو به سته و به ندمه  
(خالی سه رلیوی وهکو شه هه دو شه کهر پیوه ندمه  
زولفو نه گریجه ی له گه ل گیلگیله هه ره لهرزانه گون)

من به وینهی مورغی کیوی، چاوی چهشنی بازه ئه و  
 من وهکو خاری موغیلان، وهك گولی شیرازه ئه و  
 بوو دلهی پهستو ههژارم، ههمدهم و ههمپرازه ئه و  
 (دهم بهخهنده و پیکه نین، سه ر تا قهدهم هه ر نازه ئه و  
 بوو دلهی پرهمهینه تم، تاقی برۆی زیندانه گول)

گه ر نههیننی مه رهه می دل، به ربه یان سۆزه ی شه مال  
 ده بمه کیوی توور ئه سووتییم، تا کو دئ کاتی وپسال  
 ئه ی خودا که ی بی ببینم، دل به رم وینه ی غه زال  
 (چاوی کال و لیوی ئال، خونچه ده م و شیرین جه مال  
 لابه ری غایله و خه یال و شاهیدی په یمانه گول)

خه و له چاوم ناکه وئ شه و، من له بهر زاری و فوغان  
 رۆژ که دادئ مه ست و بی هۆش، وام له نیو به حری خه مان  
 دوئ به یادی وه سلی بالای، که و تمه نا و به زمی موغان  
 (چوومه باخ و سه یری گوئشه ن، پیی گوتم پیری موغان  
 وا له به زمی مه ی فرۆشان، ساقی و جانانه گول)

سه بر تاکه ی ئه ی ره فیقان، جامی ژینی من شکا  
 کوا هه بیبی دین و دنیا م، چاری زامی من بکا  
 روح ئه که م شاباشی بالای، بییتو ئه و داوا بکا  
 (گه ر به قانوونی هه بیبان، روو له حوجره ی من بکا  
 عه یش و نۆش، بو سه و که نار، ماچی ده می هه رزانه گول)

سەد ھەزار خۆزگەم بەکاتى، دەس وەکو زولفى خەمى  
 ئەچو ھەر ئەستۆى بلوورى، دەم ئەنیشتە ناو دەمى  
 کاتى وەك تینووی بیابان، پە بە دەس گرتە مەمى  
 (مىخەگەو بەرموورو موورى چوونە ھەر سىو مەمى  
 چىن بە چىن زولفى درىژى عەسەسى کولمانە گون)

فیرقەتى دووچاوى مەستى، دای لە دل تیغى ستم  
 وا لە ناو ئاوری فیراقى، ھەلپرووزام عەینى شەم  
 وەك (سووتاو) خوین دى لە جەرگم، شەو ھەتا دى سوېج دەم  
 (بولبولى گولزارى عیشقم، نەغمە خوانم دەم بە دەم  
 (فاتىحى) خونچەى بەھارو حۆرییە، ریزوانە گون)

( ۱۰ )

**پینج خشتهكى ( عوسمانى وه جاخى )****له سه ره له به ستىكى ( فاتىحى )**

دلبهرم بى وازه ئه مپۆ، ههز به قىن و كىن دهكا  
 مهىلى جارانى نه ماوه، ئه سىپى فىرقهت زىن دهكا  
 له شكرى ئىش و په ژارم، دهس به تىكۆشىن دهكا  
 (دل له خه مدا دافه تاوه، يار له من نه فرىن دهكا  
 روح له هه سرهت شه هدى لىوى، شىوهن و نالىن دهكا)

عاجزو لاتو زه بوونم، ماتو بى هىزو نه ماو  
 هه ر وهكو پىرىكى فه رتووت، تىن و تاقت لىبىراو  
 سه رسه رى و دىوانه ئاسا، تهن زه عىفو هه لكزاو  
 (پوومه تم زه رده وهكو بهى، قامه تم خوارو چه ماو  
 چاو ده رپىژى له عل و مه رجان، بو گولى خوى شىن دهكا)

رووت و قووتى عىشقى تو مه، بى دىنارو دره هم  
 ناكرى ئه سلا عىلاجى، ده ردى سه ختو ئه سته م  
 دائىما ئه فكارى ياره، هه منشىن و هه مده م  
 (بو يه وهك فه رهاد له كىوى بىستوون غه رقى خه م  
 شىرنم له خوا نه ترسه، راوى گىان و دىن دهكا)

ئەي خوا حۆرى مەگەر بى، بەو جەمال و شىۋەيە  
 سىۋە سوورەي ھەردوو مەمكى، عەينى باخى (زىۋە) يە  
 تىرى غەمزەي چاۋەكانى، قاتلى ئەم نىۋەيە  
 (دەست و پەنجەي سوورە يارم، خويىنى دلمى پىۋەيە  
 ئەو گولە بى پەحم و دىنە، دەس بەدل پەنگىن دەكا)

كەوكەبى بەختم نىزولە، يارى ناكە چەرخى دوون  
 ۋەك شەھىدى كەربەلا، كەوتوومە سەحنەي خاك و خون  
 جار بە جار ئاھ و ھەناسەم، پىكەۋە تىكەل دەبوون  
 (قرچە قرچى ئاھى سىنە، دووكەل و بۆسۆي دەروون  
 ئەشكى گەرم و سوپرو سوورم، عالەمى غەمگىن دەكا)

ھەلۋەداي مەحبوبەكەي خۆم، موونسى دەشت و دەرم  
 شەۋ ھەتا رۆژ دەستى خەمناكى دەنىمە ژىر سەرم  
 ھەر ۋەھا شىۋاۋە دەورەم، دادى خۆم بۆكى بەرم  
 (شەۋ نىيە تا بەربەيانى دەس لە شىۋەن ھەلگرم  
 چوون بە عەزمى كوشتم، ئەو پەرچەمى چىن چىن دەكا)

بارى لىۋم بەلگەيە بۆ دەردو پەنج و مىحنەتم  
 خواردەنم ئاۋاتى دوورى، خويىنى جەرگە شەربەتم  
 عاشقەم قومرى سىفەت، دادو فوغانە خەسلەتم  
 (چەشنى مەجنوون شىتى لەيلام، دوور لە يارو عوشرەتم  
 بولبولى دل ھەر دەنالى، گول بە ئەسرەن شىن دەكا)

حاكىمى دەوران ھەمىشە، ئىفتىزاحم پى دەكا  
 دەست لەمن ھەلناگرى، وەعدە وەعەيدم پىدەدا  
 نايەلى ئاسوودە بىم، ھەر عەيبو عارم دەردەخا  
 (ئەي فەلەك جەورى زەمانەت، خستە سەرمن بۆيە وا  
 ساوى سافى ئاسمانم، ھەر بە مژ بارىن دەكا)

دەرفىنەي شوخ و شەنگم، گولعوزارى نازەنين  
 ئافتابى شەرق و غەربم، نەونەمامى مە جەبىن  
 تابهكەي لىم ھەلوەرن، فرمىسكى گەرم و ئاگرىن  
 (يارەكەي خوينخۆرو زالم، دل بەرى بى رەحم و دىن  
 زولفو ئەگرىجەي كەمەندى عاشقى مسكىن دەكا)

با بلىم لەو رۆژەودە، موشتاقى وەسلى ئاشنام  
 تەي دەكا لەيل و نەھارو، مانگو سالو سوبجو شام  
 گەرچى تىپەر بوو ئومىدم، زارو بىزارم، بەلام  
 (نيوہ مردوو، روح لەسەرلىو، چاوەرپىم گەر بىتەلام  
 ئەو وەكو ئاھووى رەمىدە، روو لە سەحراى چىن دەكا)

كول لەناو كورەي ھەناوم، وینە پشكۆي ئاگرە  
 يارى تازەم لى بەلايە، دۆستى كۆنم چاترە  
 پىم دەلین بىدەنگبە (عوسمان)، پىم سكووتم باشترە  
 ((فاتىحى) بى سوودە گریان، بارى ھىجران ھەلگرە  
 بەختى تۆكەي ھاوتەرازىي زوھرەوو پەروىن دەكا)

( ۱۱ )

پینج خشته کی ( مهلامحه مەد ئەمینی - سووتاو )

لەسەر هەلبەستیکى ( فاتیحى )

بۆ شەفای جەرگی برپاوم، هاتنى یارانم بەسە  
 بۆگەواهی عیشقبازیم، خوینی چاوانم بەسە  
 بۆ شکانی ژانی سینەم، دیتنى جانانم بەسە  
 (چاوەرپیم گەر یار کەرەمکا، ماچی لیوانم بەسە  
 پیکەنینى زارى خونچەى، کیژی کوردانم بەسە)

لەتلەتە جەرگم بە تیری لەشکری موژگانى ئەو  
 بۆ ویسالى سەروى رەعنای، من دەسووتیم پۆژو شەو  
 بولبولی خونچەى حەبیبم، نیمە ژین و خوردو خەو  
 (عاشقى دوو چاوى کالم، بى قەرارم پۆژو شەو  
 بۆ تەنەفای گەردنم داو داوى زولفانم بەسە)

ئەشكى چاوم دى لەسەردا، کاتى دیتە پیکەنین  
 بوونە دەسبەندو کە لەپچەم، زولفەکانى چين بەچين  
 بۆچ ئەکەى مەنعم لە باخت یارەکەى بى روحم و دین؟  
 (بولبول ئاسا بۆ گولى پرووت هەردەکەم گریان و شین  
 عاشقى پرووى تۆم عەزیزم شین و گریانم بەسە)



يار له باتى ماچى كولمى، دىن و ئيمانى دەوى  
 دل لەبۆ ساپىژى زامى، ماچى لىوانى دەوى  
 تەن كە پىرو نامرادە، دارو گۆچانى دەوى  
 (دل وەكو مندالى ساوا، شەكرو قەندانى دەوى  
 شەھدى لىوى دل بەرى سەروى خەرامانم بەسە)

سەيرى گولزارى بەھارو، گولشەنم ناوى ئەمن  
 بۆنى رېحان و وەنەوشەو سۆسەنم ناوى ئەمن  
 گەوھەرو ژىن و منال و سەرودەتم ناوى ئەمن  
 (خۆرىي و قەسرو قسوورى جەننەتم ناوى ئەمن  
 گولپروخى شىرىن قەدى رووماھى تابانم بەسە)

قامەتى ئەلفم بەچەشنى قەوسى ئەبرۆى دل بەرم  
 كووپو چەمياوہ لە جەورى دل بەرى قەد عەرەرم  
 لال و لارو خوارى كردم، كرىدە زووخال پەيكەرم  
 (كوپرو نابىناو خەمىنم، من لە دوورى دل بەرم  
 ھەر وەكو يەعقوب، جەمالى ماھى كەنعانم بەسە)

ھىندە گرىاوم بە تەنھا، نوورى چاوانم نەما  
 وا كولاوى عىشقى يارم، گۆشت و ئىسقانم نەما  
 ئەى خودا تاكەى بسازم، تاقەت و تابم نەما  
 (ئەى فەلەك تاكەى بنالم، سەپرو ئارامم نەما  
 يارى بالا عەرەرى خۆش عەھدو پەيمانم بەسە)

غەرقى بەحرى ئاھى دووریم، مەوج ئەدا دەورو بەرم  
 قەت نییە رېگەى خەلاسىم، وا گیراوه شەش دەرم  
 ئاھى سینەم گرتى ئەفلاک، بوو بە میو گشت پەیکەرم  
 (من گەوا پیرو زەعیفو بى دلو سەودا سەرم  
 شیوهن و گریان و نالەو قەلبى بریانم بەسە)

بوو بە قیبلەى نوپۆرو رۆزووم، تاقى ئەبرۆى چاوى کال  
 بوو بە ئەلقەى کەعبەتوللام زولفى لوولى وەك زووخال  
 گشت ئەکەم قوربانى چاوى، عیلم و هۆش و گەنج و مال  
 (گەر گولم رووکاتە مالم، دەربخا نوورى جەمال  
 نانى گال و هەرزى و خەرنووک و گەلوانم بەسە)

هەلوەرى قەترەى حەیاکەم وەك گەلا، فەسلى خەزان  
 بوومە پەندى شیتو ئەبلەو عاریفو عامى و جەوان  
 کاتى چوومە دەرکى دل بەر بوومە عەبدو دەرکەوان  
 (دەست و دامانى گولم بووم، پیمگووت: ئەى رووحى رەوان  
 بۆنى عەترو میسک و عەنبەر، زولفى رەیحانم بەسە)

ماوەییکی زۆر لە میژە دل لە دووی سەودا سەرە  
 شیتی لەیلم بۆیە شوینم، جەنگەل و دەشت و دەره  
 خۆ (سووتاو) دايم بە هیواى، یەك پەيامى دل بەره  
 (فاتیحى) چیدی مەخۆ خەم، تۆ بلى بەو دل بەره  
 پەرچەم و ئەگریجەوو، دوو ماری سەر شانم بەسە)

( ۱۲ )

**پېنج خىشەكى (زوودى)****لەسەر ھەلبەستىكى (فاتىجى)**

شەرتە تا دەمرم لە ھىجرت، دەس لە عىشقت بەرنە دەم  
 رەنگى پىرىم گرت لە دووريت، ئەى گولى گولزارەكەم  
 ئەى وەنەوشەى تازە خەملىوم، لە جوگەو لىوچەم  
 (مودەتەيكە ھەردەنالم، بۆ گولى باخى ئىرەم  
 بۆ شەمامەى باخەل، زولفى رەش، شەكراوى دەم)

يار وەكو تازە ەرووسان، بەرگى تازەى كرده بەر  
 ھەر كە دىتم تىرى ئەبرۆى، بوو لە جەرگم كاريگەر  
 ئەى رەفيقانم وەرن بۆ من بکەن شىن و چەمەر  
 (سازى كرد بارگەوبنە، ئامادەيە گول بۆ سەفەر  
 ئاورى سىنەم لە جۆشە، چاوبەگريەو دل بە خەم)

ئەو ھەموو نازو نيازو زولمە، پيشەى تازەتە  
 يانە ھەر بۆ من ھەميشە بىوہفاييت عادەتە  
 تۆ كە رۆيى دل بەجى ما تازە ژينم زەحمەتە  
 (زەنگى كاروانى ئەجەل زۆر خۆشترە لەو حالەتە  
 ئەى خودا چىم لىدەكا ئەو دل بەرى رەعنا قەدەم)

گيان و دل پابەندە بەو كاكۆلى خاوەن بەرقى تۆ  
 ھەر وەكو ھارووتو مارووتەم لە چاھى ھەلقى تۆ  
 تا لە دنيادا بىمىنم سویند دەخۆم دەرھەققى تۆ  
 (بەو دوو چاوى پىر لە نازو بەو دلەى پىر عىشقى تۆ  
 بەو دوو ئەبرۆى وەك ھىلال و بەو گولى كۆلمەت قەسەم)

بەو جەوانى و دىمەنى وا، بى نەزىرو فەردى تۆ  
 بەو دەمى وا نازك و بەو چىھرەى وەك (وەردى تۆ  
 بەو دوو لىوى پىر لە خەندەو گوشوارەى زەردى تۆ  
 (بەو موژەى وەك نەشتەرو، بەو پروومەتى بىگەردى تۆ  
 بەو دوو لىمۆى نەورەس و بەو زارى وەك خونچەت قەسەم)

بەو سفىدەى گەردن و بەو قامەتى رازاوى تۆ  
 بەو قەرارى پىشەو دەو بەو ھىجرەتى ناکاوى تۆ  
 بەو ھەموو ھۆشيارىيەو بەو عومرى لاوو خاوى تۆ  
 (بەو قەدى سەروى رەوان و بەو پەچەى داوداوى تۆ  
 بەو دوو پەنجەى وەك بلوورو بەو دوو زولفانەت قەسەم)

بۆ ئەوەى مەيلى بنىم، بىمبەن لەسىدارەم بەدەن  
 با ھەزار واعىزو موفتى بىن پەشىمانم بکەن  
 عەھدى خۆم قەت ناشكىنم، من لەگەل ناسك بەدەن  
 (تا نەپۆمە نىو لەھەد، تەلقىن و تەكفىنم نەكەن  
 مەيلى ئەو دوو چاوى بازت، قەت لە دلدا دەرنەگەم)

مۆرى عىشقى تۆلە گۆشەي، جەرگو دلدا بۆتە ھۆي  
 جى نەبوونى غەيرى حوببت، لانه چوونى ئارەزۆي  
 بمكوژى يانە دەرمكەي يا بە جىم بىلى برپۆي  
 (شەرتە تارپۆژى حەشر، قىبلەي نيازىم ھەر ئەتۆي  
 ھەر ئەتۆي ئاواتى دل ئەي لالەپو و من تاكو ھەم)

يار بە لەنجەو پىكەنين ھاتو، منىش پىمگوت لەوئ  
 (زوودى) زامدارى ئەوينى تۆيە ھەرگىز ناخەوئ  
 دلرەقى زۆر چاك دەزانم گەر پەكت پى ناكەوئ  
 (پىيگوتەم: (فاتىجى) ماچى كافىيە، چىت لىم دەوئ؟  
 خۆ دەزانم گەر ئەتۆ پەروانەي و من بوومە شەم

گولفەت ۱۹۶۲/۱۱/۱۲

۱۳

## پینج خشته کی فاتیحی

لەسەر غەزەلی (مامۆستا محەممەدی شلماشیی)

وێرای سوپاسی مامۆستا سەلاحەددین عەبدولقادر واعیظ ، بە پێویستی دەزانی دەقی نووسینە کەیشی لەسەر ئەم پینج خشته کییه له (دیوانی فاتیحی) دا بخەینەرۆو، کە بەم شیوهیه نووسیویەتی:

(لە کۆتایی سالانی هەشتاکاندا لە سەردانی کەدا بۆ لای مامۆستا مەلا محەممەدی شلماشیی لە حوجرە کە خۆی لە مزگەوتی حاجی محەممەد سالحی بۆسکانیی لە شاری سولەیمانی، ئەم پینج خشته کییهی مامۆستا مەلا عەبدورپرەحمانی فاتیحیی بۆ خویندە مەوه و منیش دەستبەجی نووسیمەوه، ئیدی لە وکاتەوه پاراستوو، بەلام نە لای بنەمالەهی فاتیحیی هەیه هەتا ئە دیوانی فاتیحییدا بلاوی بکەنەوه، نە لای شلماشیی خۆیشی مابوو! شایانی باسە غەزەلە کەهی شلماشیی لە سالی ۱۹۷۳ لە نامیلکەهی شیعیری (باوەشیننی دل) ی شلماشییدا بلاوووتەوه، هەمان سال فاتیحیی غەزەلە کەهی شلماشیی کردوو بە پینج خشته کی).

سەرم گێژە لە عەشقا بی مەهی و بەنگ  
 بە بی یار لیم حەرامە کەیف و ئاهەنگ  
 لە دەورم کۆو بوون خەم هەر وەکو هەنگ  
 ( بەدایم ماتم و مەبهووت و دلتهنگ  
 مەگەر پۆژی کە لیمۆی بینە بەر چەنگ)

شەو و رۆژ وا لە كۆرى شىن و خەمدام  
 ئەگەر مەيلىت هەبى پىموايه من شام  
 ئەرئ ئەى شاگولى جوان دەى وەرە لام  
 (وەرە ئەى دل بەرى شوخ و گولئەندام  
 وەرە ئەى نازەنىن، دلرەق وەكو سەنگ)

گوتى پىم دەتكوژم خوینت لەسەر خۆت  
 دەسووتىنم دلت پىمخۆشە بوۆسۆت  
 گوتم قوربان سەرم خستە سەر ئەژنۆت  
 (بە تىلەى چاو و پەمزی لىو و ئەبرۆت  
 ئىشارىكى بکە بمكووژە بى دەنگ)

لەبەر تەعەنەى رەقىب قەت نەمگوت ئۆخەى  
 بەهەى ماچىكە رۆح گەر لىم قبولكەى  
 دلش هى خۆتە ها فەرموو كە دەيبەى  
 (بدە ساقىى بە كوڤىرى حاسيدان مەى  
 بدە موترىب لە مزمار و دەف و چەنگ)

دەزانى بوچىى من وا بى قەرارم؟!  
 وەكو گول سىس و بى ئاوى بەهارم  
 دەلىن تۆراوہ يارى چاوخومارم  
 (دەسا توخوا وەرە بىروانە يارم  
 مەعازەللا چ شىرىنە و گەنم رەنگ)

تەماشای یاری من چەند شوخ و ژیره  
 تەر و نەرم و سپى چەشنى پەنیره  
 لە (سەردەشت) گولیکى بى نەزیره  
 (ئەگەر یەك پیمبلى یار لیت زویره  
 لەپیش چاوم دەبیتە دیوى ئەرزەنگ)

بەتەنیا (فاتیحى) لەو شارەدییە  
 ئەسیری چاوى عەییاری خەجییە  
 ئەوهى رووپۆشى رووى لاداوه کییه؟!  
 (دەلین (شلماشى) وا یار چاوه پریه  
 دەگەل عالەم نیتەر بۆچی دەکەى جەنگ!؟)

۱۹۷۳/۱۱/۸



## ( جووت سەروا )

( ۱ )

## پارانەوہ

بەناوى خوداى رەحمان و رەحيم  
 خاوەنى كەرەم، غەفور و كەرىم  
 بەخشندە و سەخى بۇ بەنى بەشەر  
 دانەر بۇ بەشەر، بەهەشت و سەقەر  
 سەلاوات لەسەر بەشىرو نەزير  
 ھەم ئال و ئەسحاب، خولەفاى ئەمير  
 بووبەكرو عومەر، عوسمان و حەيدەر  
 ھەر چوار وەزيرى رەسولى سەرور  
 خوايە پرژيىنى رەحمەت و غوفران  
 بۇ سەر رېبەرى گەورەى ئينس و جان  
 بۇ سەر شاسوارى مەيدانى مەحشەر  
 پيشەواى روسول سەرورەى ئەكبەر  
 خوايە بۇ خاترى ئەنبىاي كيرام  
 بۇ خاترى ئەحمەد، شاى خەيرو ئەنام  
 بۇ خاترى بووبەكەر، عومەر و عوسمان  
 بۇ خاترى عەلى و فاتيمەى جەوان  
 بۇ خاترى خوئىنى شەھيدى مەزلووم

بۆ خاترى ھەر چوار پيشه‌واى علووم  
 خوشبە، لە سووچ و ھەلەى رەفتارم  
 لە كرده‌وهى خۆم خەجالەت بارم  
 كرده‌وهو پيشەم، تيّيدا نييه چاك  
 خوايه بمبەخشە بە ئەنفاسى پاك  
 عومرئىكى زۆرم تەى كرد بئى تاعەت  
 مەغرور و نەزان دل بئى قەناعەت  
 كاريان نەكرد لئيم ھيچ مەوعيزەو پەند  
 شەيتان و نەفسم كرددوويمانم بەند  
 ھەزار جار تۆبەو ئەستەغفیروللا  
 ھەر ئەتۆم پەناى يا رەسوولەللا  
 روحمئىك بە نالەو، بە شين و ئاھم  
 ئاى چەند بەدبەخت و چەند روو سياھم  
 خوايه پەنام دەى لە نەفس و شەيتان  
 شەيتانى جينن و شەيتانى ئينسان  
 (فاتىحى) تاكەى بەسيە حيلەو فيل  
 تاكەى بۆ دنيا سەوداسەرى و وئيل

گردنأشەوان ۱۹۹۱/۷/۲۳

( ۲ )

## بۇ ( عوسمانى وە جاخى )

(ئاغا) نەورۇزە دنيا سەوزەو شىن  
 چەمەنزار پىرن لە لالەو نەسرین  
 برام نەورۇزەو سىزدەبەدەر ھات  
 (خانە تەکانىيە) لە شارو دىھات  
 (ئاغا) سەرزەمىن باخى بەھەشتە  
 خۇشى بەھاران سەيران و گەشتە  
 ھاژە شەتاوہو خورەى ئاو ھەلدیر  
 بىرى شۇخ و شەنگ سازە بۇ ھاویر  
 چىای کوردستان وەك كىوى توورە  
 بە گولە مېلاقەو گلوکە سوورە  
 نەرگس چاومەستەو وەنەوشە مل شۇر  
 ئاوى بەفراوان دىتەخوار چۆرچۆر  
 كۆترە نەخشىنەى بى خانەولانە  
 شەيدای گولزارە لەم کوردستانە  
 (ئازىز) وادەى ھات برۆين بۇ کوپستان  
 خەم بەبادا كەين لای خۇشەويستان  
 قومرى و بازو کەو عەودالى شاخن  
 وەك من بۇ لەيليان بە ئاخ و داخن  
 ھىلانەى بەختيان زستان پوو خانى  
 رەشەباى نەگبەت مەينەتى ھانى

شەمال ھات خەيمەي زىستانى رووخاند  
 گول لە باخاندا بەناز خۆي نواند  
 (ئاغا) بەھارەو ھەمووگەس شادە  
 لەھەپسى زىستان چەمەن ئازادە  
 كەژو كۆ و سەحرا مېرگ و مېرغوزار  
 بە ئەمىرى بارى بوونە لالەزار  
 قەلبەزەي ئاوى چىيەي گەردنكەش  
 گرم و ھۆپىيەتى دىتەخوار گەشگەش  
 داويىنى كىيىو قەراخ رووباران  
 جىيەي ھەسانەوھەن لە بۆ دلداران  
 پىنگەو كورادەو رېواس و مەندۆك  
 لەبنەي (زروپىنە) خۆ دەدەن لە چۆك  
 قوراي دەشت و چۆم و رووباران  
 دەرمانى دەردن بۆ دەردەداران  
 (ئاغا) وا قەندىل مەندىلى درى  
 كەو لە كەودەرى جى لانەي كرى  
 لاوى خويىن گەرمى نىشتمانپەرور  
 بەرگى زىستانى فرى دا يەكسەر  
 بۆ نەورۆزانەو جەژنى سەرى سال  
 ۋەكو ھەرلاويك دەكەن مالەو مال  
 بۆ سىزدەبەدەر ھەر كىژو لاويك  
 دەچنەدەر لە مال ئەگەر بۆ تاويك  
 ئەمەن و تۆ ماويىن وىل و ئاوارە  
 جەژنەي بەراستىن دىدارى يارە

(ئاغا) لە دووریت يەكجار مەحزونم  
 چۆن دامركيىنم كۆپەي دەروونم  
 بەھارى شادىم لى بۆتە خەزان  
 سەد خۆزگە و برىا، دەرد ناکا دەرمان  
 بولبول لە گولشەن شىوہنيە و گرین  
 بۆ گول لە جۆشە و بۆدل دەکا شین  
 منیش شىوہنم لە دوورى يارە  
 لىم بۆتە دۆزەخ ئەو چەمەنزارە  
 رەشەباي گەرم و گەرماي گەرمەسىر  
 گولى وجوودت نەخەن بەرەو ژاير  
 بەھارى عومرم وەك پايىز زەردە  
 نەجاتم نابى لەو بگرەو بەردە  
 لەو شاخ و داخە دل بۆت بەداخە  
 يادى تۆ بۆ من شادىي دەماخە  
 کوپرايىم داھات لە دوورىي دۆستان  
 پىم خەزەلوەرە نىو باخ و بىستان  
 خوايە نەورۇزمان پىرۇزى نوور كەي  
 (ئاغا) و (فاتىحى) لە بەلا دوور كەي  
 ۱۹۹۸/۴/۲ گەردنئاشەوان

ئاغا عوسمانى وەجاخى :

خانە تەکانى : مال وەدەرنان .

زۆيىنە ھاويىنە ھەوارىكە كەوتۆتە نيوان گوندى ئالواتان و گوندى دۆلەتوو لە دەشتى (وہزنى)

( ۳ )

### بؤ مهلا سهید حسینی قه ووامی

( له ئه سبابی فهرح سالۆنی به زمت پر ته دارهك بی شهوت ههر رۆژو رۆژت جه ژن و جه ژنت لی موبارهك بی ) شهوی حیجله و زه فافت پر له شادی و کهیف و خوشی بی له گش دهر دو به لا دووربی شه رابت عهیش و نوشی بی له گیژاوی زه مانه و گیژه لووکهی نه گبه تی و دووری به دووربی قامه تی شه نگت، بژی دایم به مه سرووری فه لهك هیلانه یی به ختت، نه پرووخی نی به بای ئه سته م وهکو قه ندیل سه رت به رزو وهکو که وده ر دلت مه حکم به رپزی بی جه ژنه پیرۆزه ی، عهرووسی نه وره سی کوردی براگیان ههر ئه وه نده م هات له ده ست و، پیشکه شم کردی له سه ر دوندی چیا وهك که و، بخوینی به خت و ئیق بالت به روو سووری به چه شنی گول، وه سل که ی مال و مندالت حه دیقه و باخی جه ننه ت بویه خوشن پر له حورینه له دنیا ش مالی بی ژن چاله وهك زیندانه خزمینه

گردناشه وان ۱۹۹۵/۱۱/۱۹

مهلا سهید حسینی قه ووامی: له دایکبووی سالی ( ۱۹۵۴ هـ له گوندی (بی شاسپ) ی سه ر به شارستانی

سه دهشت له دایکبووه. هاوړی نژیکی شاعیر بوو.

له گش... کورنکراوهی له گشته.

\* به یته شیعری ناو که وانه که، شیعریکی بیخودی شاعیره

( ٤ )

**بۆلبۆل و گۆل****(بۆلبۆل):**

ئەى گۆل، ئەى خونچەى تازه بههارم  
ئەى سووره گۆلهگەى چۆم و رۆوبارم  
ئەى هیزى دل و رۆوناكىى چاوم  
تاقەت و تىنى جەرگى سووتاوم  
ئەى بووگە سوورهى باخچەى ژيانم  
سۆوه نەخشاوهى ناو باخهكانم  
ئەى دەواى دەردو زامى دەروونم  
ئەى گۆلى دەشت و سەحرا و هاموونم  
ئەى رەوینەى پەژارە و خەمم  
ئەى وەنەوشەگەى جۆبار و چەمم  
بۆچ واکاوى رەنگ و رۆو زەردى  
پایزو زستان هەناسە سەردى  
چا و پەر لە ئاوو سىس و داماوى  
بى بەرگ و گەلا دل هەلقەرچاوى  
وەرە پىم بلى ئەى گۆل لەبەرچى  
ئەو بۆنە خوشتەت زوو لەدەس دەچى؟

بییم بلی ئه‌تۆش وه‌ك من سووتاوی  
 وه‌ك من له‌خه‌م دا جه‌رگ برپاوی؟  
 وه‌ك من گیرۆده‌ی داوی گه‌ردوونی؟  
 وه‌ك من بی‌یکه‌س و ماتو زه‌بوونی



به‌گۆنای گۆل ره‌نگ په‌رچه‌می خاوت  
 به‌گواره‌ی لامل به‌چاوت قه‌سه‌م  
 به‌بالای لاولاو سه‌روی خه‌رامان  
 به‌روومه‌تی وه‌ك هه‌تاوت قه‌سه‌م  
 به‌مینای گه‌ردن په‌نجه‌ی خه‌ناوی  
 به‌گیان و روح و به‌ناوت قه‌سه‌م  
 به‌له‌یل به‌مه‌جنوون، فه‌ره‌ادی بی‌یکه‌س  
 به‌ناله‌و سوژه‌ی تاوتاوت قه‌سه‌م  
 به‌نامرادی مه‌م و خاتوووزین  
 به‌میرو وه‌فای سووتاوت قه‌سه‌م  
 به‌پۆژو به‌شه‌و به‌له‌یل و نه‌هار  
 به‌زولفی ره‌شی داوداوت قه‌سه‌م



شه‌و تا به‌یانی ده‌که‌م ناله‌نال  
 سووتاوه جه‌رگو دلم وه‌ك زووخال  
 له‌دوواریت که‌وتووم نه‌خۆش و بی‌حال  
 له‌ده‌ستم داوه‌ روح و سه‌رو مال



تا مردن بۆتۆ دەكەم شىن و كۆل  
 ھەلبەست و شىعرم بۆتۆيە ئەي گۆل

(گۆل):

ئەي بولبول يارى خەمبارو ھەژار  
 ئەي دل برژاوى شىتو بى قەرار  
 ئەي بى مرادى دىدارى دولبەر  
 بولبولى شەيداو ويلى دەشتو دەر  
 ئەي خوش ئاوازي ناو باخو گولزار  
 ھەتاكەي نالەو گريان و ھاوار  
 بەھارو پايز زستان و ھاوين  
 بەشى تۆ بۆچى بۆتە نالەو شىن؟  
 فەلەك منو تۆي كىردووه رەنجەرپۇ  
 داى ناوہ بۆمان نالىن و رۇرۇ  
 بالى خوشيمان فەلەك شكاندى  
 ھەوداى ئومىدماں فەلەك پساندى  
 فەلەك زەردى كىرد گۆناى ئالى من  
 فەلەك تىكىدا خەتو خالى من  
 شەرتە خال و خەت جوان بكەم بۆتۆ  
 چاوم رەش بكەم دەرکەم لك و پۆ  
 وا بەيادى تۆگەش بوون لك و پۆم

شەوۋ نىۋەشەۋ چاۋەرۋانى تۆم  
 ئازىزم تاكەي ئازىزم تاكەي؟  
 توخۋا لەيلەكەي بى مەيلىم تاكەي؟  
 بەسىيەتى جەۋرۋ جەفای زەمانە  
 بەس بە من خوشكە دوستو بېگانە  
 مەنىش ھەر ۋەك تۆ ھەناسە سەردم  
 ھەرۋەك تۆ دايم گىرۋدەي دەردم  
 ۋەك بولبول ۋ گول (فاتىحى) ۋ دولبەر  
 لەدوورى يەكتەر بوونە سەۋداسەر

۱۹۶۷/۳/۳ چەكۆ

( ۵ )

## ئۆردوگاي چوارقورنە

باران و سەرماي چوارقورنەي بيتوين  
 ديكتاتورانە پيئندەلين وەتوين  
 لەولاش قورەنووسەك، باشمان نادويني  
 زور جار پيلاومان لە پي دەرفيئي  
 بي سۆبە و ئاگر بي سووختي زستان  
 زريان بن گورچوون دەكوتي بە مستان  
 وەدەدە وەعیدی كاك (قائید فەیلەق)  
 پيموايە ئاخري دەنكا رەق و تەق  
 مزگيئي سۆبە و حەسيرو زيلو  
 گوشتن كەم دەكا كيلو بە كيلو  
 ژيانى نيو خيوەت بي ئەلئەددين  
 نەخوشى ھەيە و زيان لە بو ژين  
 زۇريان پيگوتين لەمبەر و لەوبەر  
 لە و ناخوشیەتان زوو دەبەينە دەر  
 بەلام كوا قسە و پەيمان و بەلین  
 دەواي دەرد دەكەن بو پيمان دەلین؟  
 چوونە لای دۆست و ئاشناو خزم  
 مەمنوعە ليمان بۆيە واکزم  
 ئيمەش بوخومان زور بي سەر و پايين

رەعيەتمەن نىيەو ھەموومان ئاغايىن  
 ھەركەس بەجۆرى قسەى خۇى دەكا  
 دەيكەن بە بەزمو بە كىشەو ھەرا  
 ھىندىكى وان ھەن، سەمىل فەش دەكەن  
 ھەر پۇژەى بۆيەك خۇيان فەش دەكەن  
 بەلى رەشەباش كىپوھى دىنى  
 خىوھتان دەباو رستان دەپسىنى  
 خۇمام شەمالىش لەو دەورو بەرە  
 بۇ پىاوى ھەژار ھەر دەردى سەرە  
 گۇپال بارانەى دىنى بە دىارى  
 لىن دەبرى رىگەو ھاتوچۇى شارى  
 چەرچىو دەلالو دەسبىرى جاران  
 پارەيان نەھىشت بە دەست ھەژاران  
 بە مرىشك و ھىلكەو سىو و پرتەقال  
 پاك نەخۇش كەوتن پىرو كوروكال  
 قورو چلپاوىش لىن بۆتە سەربار  
 لەدەس بى ئاوىش كەوتووينە ھاوار  
 زۇر نارەھەتم يەكجار خەمبارم  
 لە ژىنى ئىرەم تەواو بىزارم  
 ۱۹۸۰/۳/۴ ئۇردوگای چوارقورنە

سالى ۱۹۸۰ كاتىك شەر لە نيوان بزوتنەوى رىگاربخوازى كوردى و كۇمارى ئىسلامى ئىران ھەلگىرسا، فاتىجىش وىپراى ھەزاران  
 كەس بۇ جارىكى دىكە ئاوارەى كوردستانى باشور دەبى و لە ئۇردوگای چوارقورنە نىشتە جى دەبى.

( ۶ )

## شىن بۇ قەلەكانى كاك (سەيد رەسولى ورچان)

شاعىر لەبابى منت كەوئ  
 شىعەرى قەلانم لىت دەوئ  
 شىعەرىكى دل بىننىتە كول  
 بكابە ئاۋ ھەناۋو دل  
 باسى قەل و رپوى و چەقەل  
 مال نەخۇرانى دەم چەپەل  
 باسى دوكتۇرئىكى ۋەك من  
 سەيدئىكى نەجىبو ورگن  
 بۆم بەيانكە زۆر بەجوانى  
 بەشىعەرى كوردىيى سۇرانى



بەسەرچاۋ كاك سەيدى ورچان  
 ئەۋەت شىعەرى قەل و رپويان



قەلىان خواردم رپوى و چەقەل  
 دوو قەلى ۋەك گامىش و كەل  
 دووسال بوو دەمكردن بەخىو  
 لەسەر وان خواردم چەند جنىو

نه مخواردن، ده مکردن خزمهت  
 قهل گهوره بن دهگهن قیمهت  
 بو دهرمال و توتن و بیستان  
 جیرانیان له بهردا وهستان  
 (پیرۆت) و (وهتمان) و (عهولا)  
 (كاك) و (مام حاجی) ش ماشه لالا  
 باسی ناکری چیان پیکردم  
 له سهه قهل ئابروویان بردم  
 دهنگم نه کرد دهخوم قهلان  
 له گهل میوانان جهل جهلان  
 نه وهلی سیی ههفتا و ههوت  
 قهلان قرانیان تی کهوت  
 ریوی و چه قهل بوون به دوژمن  
 دوژمنی سهیدی کی وهك من  
 پییان وابوو نیمه کهلك  
 قهت ناکهم خزمهتی خهلك  
 ههر نه خوشی من بیچمه سهه  
 چاک دهبی و نایمی نی خهتهه  
 کهچی ریوی له گهل چه قهل  
 ئه مرۆ بهمن دهگهن گیچهل  
 ههر له (شینی) ههتا (رهزگی)

ده عبا نه ما سهید نه یگئی؟  
 قهسته م به خوای توله ی قهلم  
 ده ستینم هه لکه وی هه لم  
 هه ر به تا پری (خاله مه ر) گیان  
 ده پریژینم که لله ی سه ریان  
 که ولیان ده که م ده یان فرۆشم  
 هه ر به وه ی دی فه رام وشم  
 گوشت ته که شیان له بو خانم  
 بابیخوا قه زای له گیانم  
 چونکه زوری خزمهت کردن  
 هیئیدیکیان مان زوریان مردن  
 ده چمه له لای دۆستو هه اوالان  
 ده لییم ریویان کردووم تالان  
 پراوکه ر زورن بیینه فریام  
 (عه لیه سسته) و (کو یخا عه ولا) م  
 (حاجی خه یالی) و (شیخ وسوو)  
 (ئه حمه ده سوور) و کاک (په سوو)  
 (وهک) (عه زیز) و کاک (مه لای شهل)  
 بگرن کون و یال و سه رکه ل  
 بانگ که م (حه مه و مچه که له)  
 بیین راوه ریوی و چه قه له

(بهرده پرهش) ئهشكهوتی (گه لیل)  
 بگرن له مام ریوی به فییل  
 (کامهسته) و (که نه که ره شه)  
 یالا راوی لی دابه شه  
 هاتن خزم به پاچ و بییل  
 ده گه پین له ریوی به فییل  
 هه زار جاران له منو که وئ  
 تولهی قهلم له نگو ده وئ  
 نه مانی ئه و جووته قهله  
 بو من نیشانهی ئه جهله  
 زوریان پیگوتم بیان به مه ژوور  
 دهنه ریوی دهیانکا سوور  
 ناموژگاریم نه گرتنه گویم  
 گوتم ریوی چیه و ئه من کییم  
 ههتا ئاوايان لی کردم  
 به جاریک ئابروویان بردم  
 (ئهمیر) دهگری ههزار داستان  
 دهلی باب به قهلهکان کوان؟  
 دهلیم رۆلهم کوری ئهزیز  
 هاتن (مهلا خدر) و (عهزیز)  
 فهرو فیکیان له ئیمه دا  
 قهلی چی مریشکیش نه ما  
 دلم نه هات بیاندهمی قهله  
 ریوی هات کردنی کهله و پهل



ھەر كەس قەلى ھەبى و نەيخو  
 ئاخىرى رېوى لىي دەبا؟  
 زۆرشوكرم كەمىيان نەخوارد  
 مندال نەبوون ھەناسە سارد  
 رەفيقانم نەكەوتنە شىن  
 رۆلە قەل و مريشك چ نىن  
 داخەكەم (ئەمەر) نەماوہ  
 زۆر لەمىژە لاقى شكاوہ  
 دەنا تۆلەي بۆ دەستاندم  
 ھەزار رېوىي بۆ دەتراندم  
 رېوىي نەدەھىشت لەوناوہ  
 زۆرى رېوىي و چەقەل گاوہ  
 ۱۹۷۷/۳/۱ سونى<sup>۲</sup>

سەيد رەسولى ھەسەنزادە ناسراو بە سەيد رەسولى ورچان. ئە سالى ۱۹۳۷ ئە گوندى كەئبى رەزاخان ئە  
 دايك بوو. ھاورى و ھاوبىرى شاعىر بوو و ھەردو كيان بەھوى كارى سياسىيەوہ پەريوہى ديوى باشوورى  
 كوردستان بوون. سالى ۲۰۱۶ ئە ولاتى ئەمريكا كۆچى دوايى كرد.  
 ناوى چەند راوچىيەكى ئەو دەقەرەبوون.  
 ھەمە كە ئەو مچەكە ئە ناوى چىرۆكىكى فۆنكلورى كوردىيە.  
 ناوى چەند جيگايەكى گوندى سوونين.  
 ملاخدر و عەزىز. مامۇستا مەلاخدرى دۆلەگەرمى و مامۇستا عەزىز ئە ھەدى.  
 حاجى ئەمەرى گۆرەشىرى ھاورى و ھاوبىرى فاتىجى و كاك سەيد رەسول بوو.

( ۷ )

## سكالا

ئەو پارچە شىعرەم وەكۆ سكالا يەك ئەدەستى بەحرى  
بۇ كاك (مەلا رەسوولى نەوزادى) نوسىوہ.

برام بۇ ديارنى قەولت دابوو بىيى  
چونكە زۆر عاشقى سەيرانى بەحرىيى  
لەو رۇژانەدا خۇشە سەر بەحر  
بە گوندى ئىمەى تال كىردوہ شەكر  
ھارەى شەمال و (زاويتە) و زريان  
وہخەلكيان خستوہ ھاوارو گريان  
تەرزەو كىرپوہو شلتوشو و باران  
قىرئوہو قىژەى غەواس بۇ داران  
(كەلەك) وەك ھەلۇ لەنگەر رادەگرن  
وہك ماسىخۇركە ھەمووشت دەگرن  
سندوووقو تەختەو كارىتەو بەرمىل  
كىسەخەو بن زىن، بتل و تاىەى زىل  
ھەرخوۋا دەزانى چى دىنا لافاۋ  
لاشەى بەشەرو بىشكەى تىكشكاۋ  
لەلاى (كۆمەلە) ھەر بەسەيارە

بار دەگراو دەبىرا ئەو دارو بارە  
 بەتايبەت ئەمنى بى خانەو لانه  
 كە هيچ جىگام نىيە لەو دنيا پانه  
 پروو لە كۆئ بكهين بۆ كوئىندەر برۆين  
 خوايە بە تەماي پوحمى زۆرى تۆين  
 ديسان بەحر هات كەنجارەي دابەر  
 دەشتايى نەهيشت لە (جۆ)ش كەوتە سەر  
 ئەو كەنجارەي وا خاوەن دەرامەت  
 وا پرووى تىكردو شووومى و نەهامەت  
 تا هات هاتمان بوو ئەو دەشتى وا جوان  
 خەلكى بۆي دەهات بۆ خوشى و سەيران  
 سەرچاوەي كانى و قۆپى و جۆگەي ئاو  
 لە تەماشايان تىر نەدەبوون چاو  
 دىمەنى واجوان نەخشى خودا بوو  
 ھەرچى دل ھەزكا لەو دەشتەيدا بوو  
 بامىيەو كۆلەكەو تەماتەو خەيار  
 نەك لادى بەلكو پىيان تىر بوون شار  
 شووتى و دەلووجەو باينجان، گندۆر  
 لەوانى زۆر بوون كاك (ەبدوللاي سۆر)  
 ۋەك (سامكى) وابوون توتن و گولەبەرۆژ  
 جىي گۆنگەلان بوون بەشەوو بەرۆژ

بەلاوئو سىڭاۋ حىجازو قەتار  
 دلى جۆش دەدان كاكى نىوہكار  
 خالەى رېبوارو ھەى نارى نارى  
 تۆ وەرە بنكۆل من دىمە بئارى  
 كىژو كور بەجووت لە بئارو بنكۆل  
 يەكتريان دەدواند بەچاۋو مژۆل  
 ھەتا دواز دەو نىو بەزمو ھەرا بوو  
 بەن پىوہكردن و سەيرو سەفا بوو  
 ئەو خۆشەيەن ھەموو لىگەرا بەشىن  
 ھەر يادى بەخىر كەيفو پىكەنىن  
 وەفای بۆ كەس نىيە دنياى بىوہفا  
 پىاۋى،خۆت ساز كە بۆ رۆژى جەزا  
 مالو داھاتمان وا بەكارنايە  
 رېى نەجات بوونمان تەركى دنيايە

كەنجارى ۱۹۸۸/۳/۵

كۆمەلە : دارى كۆمەلە . كەوتۆتە نىوان دەربەندى رانىيەو گوندى كەنجارى.

( ۸ )

**بەحرى سالى ( ۱۹۸۷ ) ئە كەنجارى**

خزمان ترسى زۆريان لىيە  
 ترسەكەش ترسى بەحرىيە  
 دەلىن ئەمسالىش وەكو پار  
 بەحر دەنكا رەنج بەخەسار  
 تووتن و بامىە شووتىن نابى  
 ئەگەر ئەو بەحرە ھەر وابى  
 وەك (كەرسۇنان) نىنە پشتا  
 ئاغا بۆمان بكا بەرا  
 ھەمانە بەلام زۆر كەمە  
 ئەویش ھەمووى دەردو خەمە  
 وەك تووتن ھەلدەستى كەلەى  
 بى كەلە نابى يەك پەلەى  
 دەلىن (حاجى ئەحمەد سالە)  
 پىاويكى زۆر بەدەسسالە  
 ئەمسال ئەو دەبىتە ئاغان  
 جەرگن دەكا داغان داغان  
 پرتەو بۆلەو قىرپەو ھەراى  
 ھەر دەبى بىيە تەماشای

عەرزى پىشت مالانى كىيلا  
 جىيگەي گارانى نەھيلا  
 زۆر لە مېژ بوو بەتەما بوو  
 بەتەماي رۇژيكي وابوو  
 بوى ھەلكەوت كاكەم نۆرە  
 بۆن ساز دەكا تۆرەو سۆرە  
 چارمان نەما دەبى بار كەين  
 خۇمان لەو بەحرە قوتار كەين  
 بۇ كويى بچين، روو كەينە كويى  
 كوا ۋەكو ئىيرەن بۇ دەلوئى  
 لىرە بى قىرەو كىشەو ھەراين  
 خودا تىكى نەدا ئاغايىن  
 ھەموو شتمان بەلىشاۋە  
 كەم ماندوووينو زۆر ھەساۋە  
 سلقو توورو شىلمەن زۆرن  
 تورتو سىپىو سوورو بۆرن  
 خۇ ماشەللا بەحرى ئەمسال  
 كەنجارەي وا پىكردين تال  
 سەرماش لە ئەۋەلى زستان  
 دەستى كردوۋە بەھەرەشان  
 كەنجارى ۱۹۸۷/۱۲/۲۸

(۹)

## گوندی که نجاری

گوندی که نجاری له ههشتاوه ههوت  
 جی تووتنه کانی بن به حر کهوت  
 ئەو دهشتی واپان که دهیبینی تو  
 به حر دایگرتوه ههتا لیوه جو  
 زور کهس بهشی خوئی جی تووتنی مابوو  
 (سوؤفی عهلی) و من بهشمان سووتابوو  
 زورمان هاوار کرد بو جی ته ماته  
 کهس بهشی نه داین کردیانه ماته  
 ئیمهش له داخی قهومی بی عه مهل  
 یه کی کمان ساغ و یه کی نیوه شهل  
 له بو گریوه خه و داماننا قهرار  
 یانه ئەو بچی یا من له بو شار  
 ئاوان رابوارد تا گهرما داهات  
 له کونجی خانوو خو مان بو کرد مات  
 به بی تووتن و بامیه و باینجان  
 چاتره لیمان کاکه (حه مهشوان)  
 تا (حاجی عهلی) فه رمانرہوا بوو

سەدى وەگو من بەشى درا بوو  
خوایە ئەو حاجیە ھەریپایەدار بى  
بەخۆشى بژى و دوور لە ئازار بى  
دوو سال لەسەریەك جى تووتنى دەدا  
ھەموو شتم زۆر بوو دەژیام وەگو شا  
بەلام وا ئەمسال لەبەختى نەماو  
دەگریم دەنالم لە چا و دى قورپا  
بۇ جى تەماتەو بامیەو گەسك و ماش  
كە سالن ھەمبوون بەلیشاو بەلاش  
دیارە ھەر بەشەر یەك بەھەزارە  
بۇ سپلەو سەقىل شت بەخەسارە  
دەنا بۇ دەبى لە دە پازدە مال  
ھەر مەلا نەیبى تەماتەى دەرمال  
شوان و گاوان بى خۆشە بى منەتى  
یان كرىكار بى سەر رووت پىپەتى  
ئەو نانەى دەیخۆین ھەمووی حەرامە  
نانى دەستى خۆت خۆشەو بەتامە  
۱۹۸۷ / ۵ / ۵ كەنجارى

سۆفی عەلى چىانەبى، ئەو سالە جىرانمان بوو.



(۱۰)

**فەلەك**

فەلەك وەرگەرئى بەختو ئىقبالت  
 وەرگەرئى دەورى حوسنو جەمالت  
 فەلەك ھەي زالم ھەي نا دادگەر  
 ھەي چەرخی چەپگەرد بۆشىن و چەمەر  
 ئەوھى تۆ دەيكەي ھەر لە تۆ جوانە  
 چۆنت ھەلوھشانند ئەو كوردستانە  
 ئەو خەلكەت قىر كىرد بە سەرماو سۆلە  
 ئىمە دەنگ ناكەين تۆ دەكەي بۆلە  
 ئەو زالمەت كىردە نەمروودى كوردان  
 وەك ئەو زالمەش ولاتى سووتان  
 ھەر خۆت قازى بە رازى بەو كارەي  
 رازى بەو ھەمـوو دەردو ئازارەي  
 رازى بەو ھەمـوو كوشتو كوشتارە  
 بەو دەربەدەرى و خەلكە ئاوارە  
 پىنج ھەزار شارو گوندى تىك رووخاند  
 چەند ملىون كەسى دەشاخان خزانە  
 مالت خەرا بىت بۆ وات كىرد لىمان  
 بۆ پىت چۆل كىردىن مەكان و جىمان  
 چەند ھەزار مىندال، پىرو پەككەوتە  
 لە جىاتى قەسر جىيان ئەشكەوتە  
 ئاوايە شىپوھو كارو رەفتارت

ئاوايە بۇ كورد فەلەك ئاكارىت  
سەددامت كوردە ئەژدىھاك بۇ كورد  
دنيا دەزانى چى بەو گەلەي كورد  
ولاتى چۆلكرد لە شارو لە گوند  
لەباتى مهلا، بانگدەر بۆتە كوند  
غازى كىمىيى و بۆمباي سووتىنەر  
نە ھەلەبجەي ھىشت نە مەرگەو پشدر  
(چەمى پەزان) و (دەشتى قەرەداخ)  
نە سەرچاوەي ما و نە پەزو نە باخ  
(شىخ وەسانان) و (دۆلى باليسان)  
بە ئاگرى بۆمباي سەددام ئايسان  
مەنتىقەي (شوان) و (دىبەگە) و (ھەرىر)  
بە غازى خەردەل بوون بە زەمھەرىر  
دەشتى (شارەزوور)، پىنجوین و كەلار  
وەك بەھەشت وا بوون، بوون بى ئاسەوار  
(دۆلى جافەتى) و چوارتاو شارباژىر  
(قەراج) كانگا بوو پەر لە زىوو زىر  
لاي (خوشناوەتى) و بنارى (شارۆش)  
قەندىل بەوانى دەھات فەرامۆش  
ئەو كوردستانەي بەھەشتى زەوى  
سەددام تىكى دا چ بلند چ نەوى  
فەلەك نۆرەتە روو لە سەددام كەي  
ئەو تاج و تەختەي لەسەر حەرام كەي  
گردناشەوان ۱۹۹۱/۹/۶

(۱۱)

## زستانی سالی (۱۳۷۰)

به‌ناوی خودای به‌رزو بی‌هاوتا  
 سه‌لاتو سه‌لام له‌سه‌ر مسته‌فا  
 برپژی خوايه په‌حمه‌تو غوفران  
 سه‌ر رووحي پاکی پیشه‌وای ئینسان  
 بو سه‌ر مه‌زاری خوله‌فای ئه‌نوه‌ر  
 بوبه‌گرو عومه‌ر عوسمان و حه‌یدر  
 جگه‌رگوشه‌که‌م (هیمن) ی دل‌به‌ندم  
 رووحي په‌وانم هه‌نگوین و قه‌ندم  
 وا بو یادگاری و بو بی‌ره‌وه‌ری  
 زور به‌ره‌وانی و به‌موخته‌سه‌ری  
 دهنووسم باس و به‌سه‌ره‌اتی سال  
 سالی سیسه‌دو حه‌فتای ترش و تال  
 باسی زستانی تووش و پر نه‌گبه‌ت  
 زستانی سه‌ختی پر ئیش و ئه‌زیه‌ت  
 ئاوايه کاری خودای می‌هره‌بان  
 هه‌ژده‌ی له‌پایز دایه‌ به‌ر زستان  
 زستانی ئاواي پر سه‌رماو سؤله  
 هیچ که‌س نه‌یدیوه له‌و ده‌شت و دۆله  
 دنیا سه‌راسه‌ر سپیه‌ وه‌ک مه‌ندیل

گەرمین و کوێستان بەفر کردی دیل  
 (سوونە) و (مارەدوو) (پەزگە) و (شارۆشان)  
 (ناشقولکە) و (ورتە)، (کاسکان) (پشت ئاشان)  
 (بالەکی) و (خۆشناو) (دۆلی جافەتی)  
 قەت نەیانیدیو و نەهامەتی  
 سێ میتر زیاتر باریووە لییان  
 بن بەفر کەوتوون چەند شارو دییان  
 بێ سووتەمەنی و ئازووقە زستان  
 لییان خەرا بوو ولاتی و یران  
 مەرگەو بیتوین و پشدرۆ ئاکو  
 بەفر کردوونی خەستە و رەنجەرۆ  
 دەشتی شارەزوور، سەی سادق، کەلار  
 چەمچەمال، بازیان، سووسی، سەرچنار  
 رواندز، دیانا، چۆمان، گەلالە  
 هەلگورد وەك سەددام لەسەریان زالە  
 رەشەباو شەمال دوو دوژمنی کورد  
 چی لە دەستیان هات وایان بە کورد کرد  
 چەند هەزار مال و گوندی کوردستان  
 بوونە خۆراکی عەزیای زمستان  
 هیچ جێیەك نەما بەفر نەیکا پر  
 چەند دئ و مەرۆ مال بەفر کردی قەر  
 ئۆردوگای (لاوین) بێ نەوتو گازن

بەھو سەرماو سۆلە يەكجار بىيوازن  
 يەك بەرمىل گازۇل بۆتە سى ھەزار  
 بۆ پىياوى ھەزار ھاوار سەد ھاوار  
 شەمال چەند ھەفتە بى پشوو ھەردى  
 رپى ماشىن نەمالە شارو لە دى  
 بەفرو بەستەلەك رەشەباو شەمال  
 ئاوارەى كوردىيان خستە زالەزال  
 جىگەوبان نەمالە گشت كوردستان  
 كە بەفر نەيكە بە ھەبس و زىندان  
 رپوبان گىران و نەخوشى و مردن  
 مەرپو مالاتىيان پاك لەناوبردن  
 ھەر لە تۆ جوانە كارى بى نوقسان  
 دەكەى بە دۆزەخ لە ئىنسان زستان  
 خوايە ئىمانم بەخوايەتت ھەس  
 ھەر تۆ رەھىمى و ھەر تۆى فرىادرس  
 بلندو نەوى و دەشت و خرو دۆل  
 كەسى تىناچى لەبەر بەفرو سۆل  
 لە دەشتى (ووزنى) و لای سەردەشت بەفر  
 لەزۆر شوپىن دەلىن بۆتە سى مەتر  
 (ئالان) و (بانە) و (كەلوى) و (كەلى خان)  
 (گۆرپووسا) و (لەند) و (جانداران)، (مەيدان)  
 قەندىل و (شەرگە) و (خوار) و (سپى سەنگ)

يەكسەر پۇشيان بەرگى سىپى رەنگ  
 شاخى بەسامى (تەرەغەي موكرى)  
 لەبەر شىددەتى سەرماي زۆر دەگرى  
 (گرد مەندىل) سىپىيە عەينى مەندىلە  
 وەك ھىلكەي خىرەو ھاوتاي قەندىلە  
 ھەرەسى بەفر زۆر جىيى تىكداوہ  
 زۆر مال و گوندى وەبەر خۇي داوہ  
 دالدى نەھىشتوہ بۇ دەعباي كىوى  
 گورگو چەقەل و كەرۈيشك و رپوى  
 قازو مراوى و قەل و كەو و دال  
 قرانىان بۇ ھات بە بەفرى ئەمسال  
 شالورو بازو شەقارو شەھىن  
 سەر ناھىننەدەر بۇ (بەحرى خويلىن)  
 حاجىلەو دالاش چلووبىريان كرد  
 لە دەشتى بىتوۋىن ھەموو قىريان كرد  
 چۆلەكەو كۆتر، قازوو سى و قورىنگ  
 چوپە و رىشۆلەو قشقەلەي زرىنگ  
 سامانى بەفر كۆلان و ھەسار  
 بلىندە ھىندەي بالاي سىپى دار  
 مەيدانى ھەشەرەو رۆژى واوہيلا  
 ئاي لەو زستانەي ھەزار ماشەللا  
 خەلكى لىپرەوار گەرمە سۆبەيان  
 چاو لە نەوت و گاز نايە نۆبەيان

ھەر بۆيە مردووى لاي لىپرەوارم  
 بەدل لى سىياكىو قەلسو بىزارم  
 دلما زۇر خۇش بوو گوتما رەشەمە  
 نەجاتما دەبى لى دەردو خەمە  
 كەچى لى مانگى رەشەمە پىرۇز  
 خۇشى ژيانما گشت لىبوو ھالۇز  
 كرديە كرپو ھو شلىو ھو باران  
 لافاوپرى كر سەر جادەو كۆلان  
 شۇفلو بندۇزەر، لۇدېر، گرېدەر  
 بەحال لى بەفرو ئا دەھاتنە دەر  
 ژىرخان و متبەخ بوونە گۆمى ئا  
 مال نىيە نەبى ھۇدېكى رووخا  
 تەويلەو ئاغەل تەندوورو كادېن  
 بەبىرى ھىچ كەس نەبوە وا وەزىن  
 دلۇپەش بوونە سەربارى دەردان  
 بوونە قورەشىلە بەر دەركو سەربان  
 دى دەلىكى كەشتىەو لەسەر بەحرىيە  
 ھەركەسە تىرسى مالى خۇى لىيە  
 شەوى (دەى دوازە) (چلەتېن بوو)  
 شكستو بەستو زستان تەزىن بوو  
 ئەوەى رەشەمە كردي بە خەلك  
 زستان واى كرديا نەن دەما كەلك  
 دلما زۇر خۇش بوو ئەو ھات بەھار  
 لەدەس سەرماوسۇل دەمانبى قوتار

بەلام سەد خۇزگەن بە چلەو رېبەندان  
 ئاى چى پىكردين دوا مانگى زستان  
 ھەر نوای دەبارئ دلمان دەكا تەنگ  
 گرچووى پياو دەبرئ وەك تۆپو تەنگ  
 سى شەو رەشەمە تېراندی چلە  
 ھەم چلەى گچكەو ھەم چلەى زلە  
 خوايە بەرەحمەت خەلاس بى زستان  
 بە بەھار شاد بين دەرچين لە زيندان  
 بەھارمان خۇش و كوئستان زەنوئير بى  
 جەزنى نەورۇزمان پىر خىروبىر بى  
 لافاوى نەگبەت دووربى لە ولاتمان  
 سەربەرزو شادبن شارو دىھاتمان  
 ھەر تۆى پەنادەر، كارسازى كارمان  
 خۇش بى لە گوناھ و ھەلەى رەفتارمان  
 ھەر تۆى بەخشنەدو سەخى و غەفورى  
 ھەر تۆى خەتاپۇش، ليمان ببوورى  
 (فاتىحى) دەرۇن رۇژى ترشو تال  
 شارى خامۇشان بۆت دەبىتە مال  
 ۱۹۹۲/۳/۵ گردئاشەوان

زستانى سالى ۱۳۷۰ھ تاوى دەكاتە زستانى سالى ۱۹۹۱-۱۹۹۲ى زابىنى.

وەزىن: بزىنەو، ئاويان لى ھەلقولى

شەوى دەى دوانزە بەرامبەرە بە ۱۹۲۲/۳/۱



(۱۲)

## سېبەر كوژ

ۋەكو كەلى گرتك سپيان، دووكەن لەكوئ ھەستى لەوئىم  
 بە رۆژ جى نامىنى نەچم، ميوانى مالى خۆم شەوئىم  
 ناو گوند چۆل و ھۆلەو خالى، نە پياو ديارەو نەمندالى  
 جار جار كەلەشپىر دەخوئىنى، بۆپەيداكردى ھاوالى  
 دىيەكە بى ھەراو قىرە، نە شەپەرەو نە چەقەو گورە  
 مەلەغانەو گەنم دروون، زۆر لە كاردايە (تەرتە)  
 دەسكەنەي نۆك گالەيەتى، دۆستى كابرالى پالەيەتى  
 ئافرەت لەو بەر سوورەتاۋە، لەتاو كۆرپەي زالەيەتى  
 مەلاش ۋەك تەمبەلى بەغدا، خۆي بەو ديوەو ديودا دەدا  
 چاۋى دايم لە سەعاتە، ھەر ۋەختى ھات بانگى دەدا  
 مەلا ئاۋايە ئەحوالى، بەخۆۋ بە مال و مندالى  
 بوونە تەمبەلى زەمانە، كەس ناياندا تى حەمبالى  
 چاۋ لەدەستى ئەم ۋەوئىن، بە رۆژو بە شەو دەخەۋىن  
 مەرد ئەو كەسانەن كار دەكەن، تا بەھىزو توندو قەۋىن  
 سېبەر كوژە پياۋى مەلا، پالەوانە كاكەي فەلا  
 خۆزگە مەلا بامەو فەلاح، مەلايەتيم ۋەلادەنا  
 فەرموۋىەتى خەيرولبەشەر، فېربىن عىلم لەگەل ھونەر  
 خۆشەۋىستى خاۋايە سەخى، سەقىل جىگەيەتى سەقەر  
 لە دنيادا پياۋى سەخى، دنيۋ بەھەشتى كرد كەۋى  
 سەقىلى پىسى نان نەخۆر، بەدلخۆش ھەرگىز ناخەۋى

دەلىن پىر گولى ئاوايىن، گولى شىن و شادى و شايىن  
 كۆلەكەي مزگەوت و مەلان، بانگدەرن مەردى خودايىن  
 چىكەم بۆ دوو پىرى بەبىر، پىرى زاناو ھوشيارو ژىر  
 لەسەر تاتو ھەوزو كانى دانىشتبايىن ۋەك شاو ۋەزىر  
 نە بانگدەرەو نە پىرى ژىر، نە دەولەمەندەو نە فەقىر  
 پەپوو لەناو گوند دەخوئىنى، سۆفى و دەرويش بوونە ھەسىر  
 بەرقىش ۋەكو ئاشى بەردى، لە دە رۆژان رۆژىك دەبى  
 تارىكە شەو ئەنگوستەچا، رۆژى دزىە گەر پىاو ھەبى  
 مېشە رەشەو تەپۆ كۆپرە، خول دەخۇن عەينى گاگىرە  
 لەدېھات ھەرچى دەبىنى، چاوپرووشە يانە كۆپرە  
 زۇرمان پوول دا تاھات بەرق، بۆمان كرى زەرقو بەرق  
 گوند ھەر تارىك و بى شۆقە، (جاو البرق، ماكو فرق)  
 (سىم بان) پسا لە رېگەدا، خۆى بە دارو بەرددا دەدا  
 تا پىرانشار بى راۋەستان، دەژمىرئ دارتەلى رېگا  
 خوايە دەوايەك بۆ دەردم، كزو نەخۇش و رەنگ زەردم  
 رازىم بەو بەشەى پىت داوم، تا لەسەر دنياو سەر ھەردم  
 ھەرچى زوبان دەيلى درۆيە، شاعىر درۆى پىشەى خۆيە  
 نا ئومىد نىم لە رەحمەتت، لىخۇشبوون لايەقى تۆيە  
 ئەى (فاتىحى) دەبلى خودا (فاجعل رياضاً قبرنا)  
 (فاغفر لنا يا ربنا)، بۆگشت كەسى ھەرتۆى پەنا

گرددناشەوان ۱۹۹۷/۷/۲۵

## نامەى شىعەرىيى

( ۱ )

### نامەيەك بۇكاك ( حەمە پۇلا )

كاكە حەمەى گوندى ( شۇپان )  
 تاقە پاكەرى دواى پۇپان  
 هيندە گىراوم لە دووريت  
 فرمىسكى چاوام هەلچۇپان



دەمىكە بى خەبەرم لىت  
 دەزانم كە زۇر خۇشە جىت  
 وەك بەهەشتە جى و مەكانت  
 بۇلاى شارى زۇر قورسە رىت



( عەلى ) و ( مامز ) و مندالەكان  
 شەويك هاتنە گردئاشەوان  
 زۇر خۇشمان رابوارد ئەو شەوہ  
 بەجى مابوو ( حسىن ) ى شوان

دەلەين بەكۆل دینى داران  
 وەرگت نەماوه وەك جاران  
 دنیاکە زۆر بى وەفایە  
 تەماشای چۆن دەکا کاران



هەرچى سواربوون ئیستا پیادەن  
 پیادەش سوارى تاکسى و جادەن  
 شەلاتى و سەر چەوریش هەموو  
 مەستى وىسكى و بىرەو بادەن



ئەو عالەمە چۆن سووپاوه  
 كى لەسەر جیى پاری ماوه؟  
 سەردار گاووان، شوان سەردارە  
 سەد بىووەمىرد بى ژن ماوه



كىژى شوخى كوردەوارى  
 ئەوهى جوانى لى دەبارى  
 ئیستا خەمبارەو حال پەشىو  
 بزەى لە لىو نابى جارى



(بەگرە) ی خوارزاو (حەمە) ی زاوات  
 مامۆستا (بلە) و (سوورەى ئاغا) ت  
 (حاجى حەسەن) (عەزەو عوسمان)  
 بو دیدارىيان دەخۆم ئاوات

مامۇستات بىز نەكەي ماوه؟  
 ئەستىيۈرە يانەخۇ زاوه؟  
 دەستت خۇش بى شىعەرت نووسى  
 سەوداى وا ھەرگىز نەكراوه



مىندالى تىر لە ماستو دۇن  
 پەنىرو شىرپىر، لۆرك و پۇن  
 بەرەكەتى شاميان ھەيە  
 چەند مال و گەرەك لىي دەخۇن



جارو بارەش دىارى و سەوقات  
 بۇ (عەلى سىۋەيسى) دەبات  
 جىگەي قشلاخە و خۇش لەوەر  
 ئەي پىاوەتى خۇ نەبوو قات!!



لە (بىشەوز) و (پىرەخەروا) ش  
 بىزن دەلەوەرئى بەلاش  
 لە (رەزۇكە) و (قەلاتەسەن)  
 رىگەي گرتووە پووش و پەلاش



كانى و مزگەوتەكەو ماون؟  
 خەرا نەبوون نە رووخاون؟  
 كى بانگدەرەو كى پىشنىۋىژە  
 (كۆلنەدەر) و نەھىناون؟

(حاجی مہلا) ی (شیخ ئاودہلان)  
 نایہتہ خواری جہل جہلان  
 (حہمہ) و (حوسین) ی برای چوئن  
 دہبرن ریشی نی ریه گہلان؟



(رہسووی مام سمایل) و (عہولا شہل)  
 (مینہ) و (وسوو) گشت قہوم و گہل  
 (مہلاحسین کور حاجیہ رہش)  
 سلایان لی بی تیرو تہسہل



(ئاوارہ) یہو (عہزہ) و (حینہ)  
 (مرؤت) (کہ ژال) و (ناسک) ی نہ  
 (ہیوا) و (گولالہ) و ہاوسیکان  
 سلو بو وان چین بہ چینہ



(حہمہ خوشناو) ت بی ژنہ  
 وہک تو ئارہزووی ہەر کونہ؟  
 ئہو دہورو بہرہی پاک گہرا  
 جہرگو ہہناوی کونکونہ



(خالید) و (کاوہ) ش کوری توئن  
 نہکہی روویان لی بکہی مؤن  
 ئہتو سہوز، ئہوان سوورن  
 سہوزو سوور یہکتر چاک دہخوئن؟

بۇ چاۋ زەقۇ بابى گەورە؟  
 ھەرچى ھەن لەو دۆلۈ دەورە  
 يەك بەيەك سلاويان ليدەكەم  
 خوايە رامالى ئەو ھەورە



ئەو سال ھەت بوون بامىيەو شووتى  
 دەنگت دەھات وەكو تووتى  
 ترۆزى و خەيارو گندۆرە  
 بەچەندى بوون ھەمەد، پووتى؟



وەكىل بە بۇ دوعاۋ سەلام  
 (فاتىجى) دەلى خاس و عام  
 بۆخزمى (داۋدبە) و (ئالان)  
 لە شېخ فەرخىش دەكەم سەلام

گرددناشەوان ۱۹۹۲/۱۲/۲۲

---

شاعىرى مېللى ھەمە رەسوۋن عەبدوللا، ناسراۋ بە (ھەمە پۇلا) ئە سالى ۱۹۳۵ ئە گوندى شۇران ئە دايكبوۋە. يەككە ئە ھاۋرې و ھابىرەكانى فاتىجى بوو. ئىستا ئە شارى قەلادىز دادەنشى. ديوانە شىعەرىكى ھەيە نامادەيە بۇ چاپ. ناۋى چەند مۇچەو مەزرايەكى گوندى شۇران.

( ۲ )

## زۆرم پيخۇشە بيمە لات

نامە يەك بو (عوسمانى وەجاخى)

سالاو ئاغاي وەجاخزادە  
 ئاغاي شاعىر، نەجىبزادە  
 سالاو پىر بە دەشتى (وەزنى)  
 پىر بە دەشتەي دل پىي شادە



دەمىكە لىت بى خەبەرم  
 دىمە لات لەسەر سەفەرم  
 زۆر ناخۇشە بى تو ژيان  
 بەبى تو چۆنى دەربەرم



نامەكەي توئى ھىنا تەتەر  
 نەك تەتەر بەلكو شىنەكەر؟  
 بەھەزار حال خويىندرايەو  
 تەر ببوو، شۆرابوو يەكسەر



زۆرم پىخۇشە بىمە لات  
 بىمە لاي دۇستى دوور ولات  
 بو يەك وەگىرىن دەنگو باس  
 چمان دى و چىمان بەسەر ھات



بىرام ئىرەش ناخۇش نىيە  
 ھىچى لەوى كەمتر نىيە  
 قاسمەرەش شارى تازەيە  
 لەگەل شاران فەرقى نىيە



سىو و پىرتەقالى زۆرە  
 كاناداو ساردىش بەو جۆرە  
 باسى كەبابت بۇ ناكەم  
 چاكتىرىن چەشنى پىخۇرە



دۆستو بىرادەرىش زۆرن  
 ھەمەرەنگ و ھەمە جۆرن  
 گومىرگ چى و قازى و مەلان  
 سىپى و رەش و شىن و بۆرن



ھاودەمە (رەحمانى شەخسەى)  
 ھەر دەبى گوىى لەبۇ ھەلخەى  
 (كويخا برايمىش) زۆر ئاشنايە  
 گوى ناداتە (عەولا پەلخەى)؟



(حاجى ھەسەن) ت وەلداشە  
 (عەلىيش) ھاودەمىكى باشە  
 كاك (عەزىز) و (مەلا رەحمان)  
 كارىان پىوانى قوماشە

بەھار دابى دەچمە كۆيستان  
 دەچمە (زروينە) بۆ سەيران  
 چاي ليدەننيم لە (باخۇلى)  
 لە بۆي دەلنيم شيعرو بەستان



دەخۆم كەنگرو كارگو رپواس  
 بيبەشن ئەتۆو كاك (هەباس)  
 (حەسەن ئاغا) و (حاجى و عەزىز)  
 بۆيان دەننيرم مام رپواس



بۆت دەننيرم پىنگەو لووشە  
 پىنگەي گەرمىن وەكو پووشە  
 دۆكلىو زۆر خۆشە بەھاران  
 گەرمىن زۆر گەرم و چەمووشە



لەگەل شىنەو سۆزەي شەمال  
 بۆ كۆيستان دەچن كوروكال  
 كىژو كور دەگرن رەش بەلەك  
 لەسەر ئاوى وەك زىوى قال



كۆيستان ھەر ساردو سەرمایە  
 بەلای گەرمىن رەش بەبایە  
 دارم زۆرەو سۆبە گەرم  
 مزلەم وەك قۇناغى شایە

(ئاغا) گيان كاك (ھەمە پۇلا)  
 ئەو شاعىرەى وا ناقۇلا  
 سلاوى گەرمى لىدەكەم  
 ھىندەى درۆى (رەسوو جۇلا)؟



ئىتر من بەخوات دەسپىرم  
 چاوەرپى دووعاى بەخىرم  
 ھەر ئەو زستانە تەواو بى  
 بۇلاى تۆ خۇم ھەلدەدىرم

داوداۋە ۱۹۸۳/۲/۸

( ۳ )

### نامەيەك بۆكەك جەمە پۇلا

ئەمىرۇ كە دىم سمايلە جۇل  
 دلم بۆت كەوتە جۇلە جۇل  
 وتى ديارە بىيخە بەرى  
 لەو پەلوولەي واچەورو چۇل  
 فكىرى بلاو كىردم تەواو  
 بەپىرتە پىرتو بۆلە بۇل  
 كاكە جەمەي دۇستى قەدىم  
 كەوتۆتە لاي (ئەمەر كاكۇل)  
 جارو بار بىپىرسە جالى  
 لە (حوسىن) و (عەلى) شۇل  
 لە (ئاوارە) (نازدار) (مىرۇت)  
 لە بووك (هەمىن) ى توندو تۇل  
 چۇنە (شۇران) لە گەل (زىوكە)  
 لە (مام مەلا) و (عەولا بابۇل)  
 جىرانە تىيى كامىيان خۇشە  
 (حاجىيە رەش) يا (خەلىلى) زۇل  
 لەدل دەراوى فكىرى قۇر  
 ماچكىردنى نازى نەرمونۇل  
 سەرخۇشكە لە توتن و گەنم  
 لە رەزۇكەي قشلاخ و چۇل

نانى و دەست بىنە بىرام  
 لە دوور خۆشە دەنگى دەھۆل  
 بۆخز مەتى ولاتە كەت  
 وەك پالە ھەلبمالە قۆل  
 ياخووا بىزى بى دەردو خەم  
 ھەر شاد بى پىر بە دەشتو دۆل  
 سەربەرزى تۆ خۆشى منە  
 دوورىت لە ھاودەمى كۆل  
 دوژمنى حىزى خۆنەگر  
 لە كوردستان كراوہ مۆل  
 ئىمەش دەبى لى پاپەرىن  
 شەل و كوئىرىان بىكەين و كۆل  
 كوردستان بەھەشتى كوردە  
 ئاوى كەوسەر، ئاوى (باخۆل)  
 راستە بەھەشت زۆر دلگرە  
 شىوئىكە لە ھەوار (بابۆل)  
 چاودەروانى رۆژئىكى وام  
 وەك مەر دوژمن داكەينە ھۆل  
 ئەودەم بابمىرم بى ئەجەل  
 وەك تاوى ھاوين و سەھۆل  
 (فاتىحى) ژىنى بۆچىيە؟  
 لىفەى ئاسمانە و فەرشى خۆل  
 دىلۆ ۱۹۷۱/۴/۸

( ٤ )

## نامە یەك بۆ مامۆستا ( غەریب پشدهری )

برای بەرپۆزم مامۆستا غەریب  
خۆشەویستی گەل، نە جیبی لەبیب  
دیاری جەنابت گەیشته دەستم  
هەر بژی، شاد بی، غەریبی ئەدیب

دل گەشایهوه که گەییە دەستم  
ئێستاش بەبۆنی ئەو دیارییە مەستم  
دیاری نووسەر و شاعیران شیعره  
بۆیە بۆم ناردی منیش هەلبەستم

کتیبی (ئۆلدووز) بەزمانی کوردی  
موتالەعم کرد، جوان و بەوردی  
زۆر لە ئەسلەگە ی بەتام و خویتر  
هەربژی نووسەر بۆ دەست و بردی

یاخوا هەر خۆشبی غەریب پشدهری  
شادبی و بە دووربی لە کوێرهوهری  
هەر لە خۆت جوانه وتاری شیرین  
شیعرو پەخشانی دوورو گەوهههری

چى بکەين زەمانە ناجوورو چەوتە  
 خۆشى و تالیەکەى ھەر بە ھەلکەوتە  
 زۆر گەوج و نەزان مەردى زەمانەن  
 زاناو فەیلەسوف جیيان ئەشکەوتە  
 ئەو نووسەرانیە کە مووقەلێشن  
 ھەر دل بەداخ و ھەسرەت و ئییشن  
 ھەر چەندە زانین بەرەوپێش دەچى  
 زانایانى کورد زۆرکەم لەپێشن  
 دەنا چۆن دەبى لەچەرخى بیستەم  
 ھەر لەسەر کورد بى زۆردارى و ستەم  
 میللەتان ھەموو بە مافیان شاد بوون  
 بەشى براى تۆش تالییەو ئەلەم  
 جاران دەیانگوت ترسنۆک جووہ  
 لەسەبەرى خۆى زىندەقى چووہ  
 بەلام ئیستاکە زەمان گۆراوہ  
 غیرەتى ئیمە بەر جوو کەوتووہ  
 ئەوہ رۆژگارە کارى وا دەکات  
 دەسپەنجى ھەزار زۆردارە دەیبات  
 ئەو رۆژە ھەردى گەلمان ھاوار کات  
 فەقىر نۆرەتە زۆردار چى لیھات  
 کەنجارى ١٩٨٥/٩/١٤

ئۆلڈوووزو بوکە شووشەى قسەکەر. ناوى کتیبىكى سەمەدى بېھرەنگىيە مامۇستا غەرىب پشدرى کردووێه تیبیە کوردی.

( ۵ )

**نامهیهك بۆ كاك ( نەسرەدین - دكتۆر سۆرانى )**

بەناوى خوداى (رب العالمين)  
 بۆ دۆستى دلسۆز، كاكى خويىن شيرين  
 دوكتۆر سۆرانى، خاله نەسرەدین  
 شادو دلخۆش بى قەت نەبى غەمگین

براى بەرپۆزم دوكتۆر (سۆرانى)  
 سەلامون عەلىك ئەى براى گيانى  
 نامەت گەيشتە مهلا رەحمانى  
 ياخوا هەربىژى و هەزار ئافەرىن

نامەى دكتۆرەو دابووى بە (دوختەر)  
 هاتبو لەمەرگەو بیتوین و پشدر  
 پربوو لەباس و هەوال و خەبەر  
 بەخسوس هەوالى (حاجى سەیدەمین)

شيعرى نەسرەدین زۆر بەرەوانى  
 بەزمانى شيرنى كوردى سۆرانى  
 بۆ مهلاى گوندى گرد ئاشەوانى  
 گوندى پازاوه بەلالەو نەسرین



(صبح الخیر) ئەهی (صبح النور)  
 سلاو له دۆستی ئەودیوی سنوور  
 بهو شیعره جوانهت هاروژا شعور  
 کولاره له دل ههزاران برین

مهمنونت کردم بهو نامه جوانه  
 ئەوهش هیممهتی (حاجی و سهیدانه)  
 ئەو حاجی سهیدهی لهوئیت جیرانه  
 (حاجی سهید عهزیز) بهرپیزو ته مکین

دهپرسه حالی خاوو خیزانت  
 بابو داک فاتهو کچه کهی جوانت  
 چل مال له دۆستو دهر و جیرانت  
 له کیژی جوانی شوخی نازه نین

(حاجی سهیده مین) تاجی سهه سهه  
 باپییری (کاوه و کاکه و ریبهره)  
 (کاک سهید عهلی) نووری به سهه  
 بو (سهید عهلی) ده کهم زارو شین

بو کاک (مستهفا) و (حه مه کاکه رهش)  
 سلاوی گهرم ده کهم بهسی بهش  
 به (کاوه و ریبهر) دلیم ده بی گهش  
 ئەو دوو نه مامه جوان بکهن په رژین

(سەيد برايم) و (حەسەن) و (پەسوول)  
 (حاجى) و (مستەفا) و كاك (مارف) ى ماقوول  
 ئەى (مچە) و (حوسين) كورى بە سوول  
 كوا پياوى وەك وان لەسەر پرووى زەمىن؟

خولاسە ھەموو سەيدى سەنگەسەر  
 ئەوھى لە ولاتيان كران دەربەدەر  
 سلاو دەنيەرم بۆ ھەموان يەكسەر  
 (حاجى سەى برايم) و (مامۆستاي نوورين)

شوگر بۆخودا زۆرباشە حالەم  
 بى ئيوە ناخۆش پەر لەشتە مالەم  
 سەير گۆراوھ قەدو گىپالەم  
 شل و شەويقم وەك (مەلا نەسرین)

حال و بالەكەم زۆر رېك و پيەكە  
 يەك دەلى لاچۆ يەك دەلى تيەكە  
 خزمەتگوزارن ئەھالى ديەكە  
 ھەموو نوپژگەر و خاوين و بەدين

ماست و كەرەو رۆن بەپيى فيلانە  
 مشك لە مالمان دەكەن ديلانە  
 خوارديان ئەو گەنمەى دەليى شيلانە  
 كەوتوونە بەزم و سەماو ھەلپەرين

ھەمووشت زۇرە لە گردئاشەوان  
 نۆك و گەنەم و جۆ، كۈولەكە و گۈلەدان  
 ھەوشە و ھەسارو و ھەتاغ و ھەيوان  
 قازو كەلەشىر مەراوىى نەخشىن

ھەنگۈين و پەنير، شيرىژو لۆرك  
 قەت بەتال ناكەن كىتەلە و جۆرك  
 ھەمووشت خۆشە بەمايە و مۆرك  
 گۈيزو مۆوزو سۆ لەگەل ئەنگەبىن

چىت نەنووسىوہ لە (تەنيا ئاكۇ)  
 ھەر وەك جارائە بەينى لەگەل تۆ  
 ھىوام پىتانە بىنەوہ سەرخۆ  
 بىرام ھىچ نىيە دەعيە و بوغزو كىن

بەفرو بەستەلەك با كۆتو كۆپوہ  
 پىاوى رەق دەكەن بىرپوا بەرپوہ  
 ھەر وەك قەندىلە بىرام ئەو نىوہ  
 پىاو لەبن سۆبەى ناي مېنى ھەجمىن

تەپالەو دارمان پىر بە تەويىلەن  
 وەك پۆلووى بەرپوو خاس سەر سەبىلەن  
 كارەبان لۆكس و لامپا و فتىلەن  
 بى شۆقن وەكو پىاوى بى ئەوين

پارەمان داوہ کارەبان بو دى  
دارتيل چەقاون لەشار ھەتا دى  
سىم كەشى زۆرمال كرا جيبەجى  
كارەباو بەرق سەرچاوەن بو ژين

مالت ئاوەدان براى خوشەويست  
لە تۆى بە وەفا ھەر ئەوہم دەويست  
بۆلە (مستەفا) ھىچ شىعرم نەبيست؟  
ئىستاش ھەر زيزە كاك لە پىكەنين؟  
گردنأشەوان ۱۹۹۲/۱/۱۱

شاعىرى مىللى : نەسرەدىن محەممەد سەعید : نازناوى شىعرى (دكتور سۇرانى) يە . ئە دايكبووى سالى ۱۹۵۷  
و دانىشتووى شارۇچكەي سەنگەسەرە .

دختر . . كچ

مستەفا : نووسەر و شاعىر مامۇستا مستەفا سەيد مینە .

( ٦ )

**نامهیهك بۆ ( حاجى مهلا عەبدوللاى بانى )**

براى بەرزو بەرپز، ئەى كاگى شارى  
 ئەتۆش وەك من لە زستان داخدارى  
 عەزىزم نوورى عەينم (حاجى عەولا)  
 هيوای بەرزىم هەتاگەى ئىنتىزارى  
 عەسای دەستى منى پىرو پەرىشان  
 شىفاى دەردى نەخۆش و بى قەرارى  
 دەواى زامى دلى حەيران و خەستەم  
 كلىلى فەتحو شادى و بەختىارى  
 بە ئەو زستانە بۆچ ناپرسى لىمان  
 وەرە با پىت نەبى، سەوقاتو دىارى  
 كەپىت خۆشە تەماشای دىمەنى جوان  
 وەرە قەندىل و (شەرگە) و (جندەوارى)  
 (گەلالە) و (كەوگەز) و (گامۆل) و (كۆترەل)  
 (گەدە) و (لەند) و (حەسارۆست) و (حەسارى)  
 بەھاران خۆشە سەحراو دامەنى كىو  
 بەھەشتىكە بە راستى كوردەوارى  
 تەماشای شاخى پىر گىابەندو نەسرین  
 وەكو بووك سوورە دەشتو بەر پەسارى

بەھارەو خاكەلئىو، بەفرى زستان  
 لەبەر باي وەعدە نامىنى قەرارى  
 لە دەم چۆم و شەتاوان دەستەدەستە  
 كۆرۈ كىژ پىرو منداڭ دىنە يارى  
 بە كۆيى شار ھەلبەلئىم، بۇ خوشى قوربان  
 كە تەنراو ھەمموو گۆشەو كەنارى  
 بەلام لادى بەھەشتى سەرزەمىنە  
 بە گول نەخشاو دەشتو چىاو نزارى  
 شوكر لىرە ئەوئەند زۆرە گژو گىا  
 (كوردە) و (كارگ) و (كەنگر) دىن بە بارى  
 (كەما) و (مەندۆك) و (بىزا) و (نېركە رېئاس)  
 بە وانە خوشە كوردستان، بەھارى  
 ھەزار خۆزگەم بە ئەو وەختەى ھەوارچى  
 بەرەو كويستان دەچوو ھۆبەو ھەوارى  
 لەسەر كانىاوى ساردو مېرگى زەنوئىر  
 لە قاقاي بېرىكەكان شەككەر دەبارى  
 ئەوئەى جاران بەھەشتى كىژو كۆر بوو  
 ئەوئەستا ھىچ نەماو ئەسەوارى  
 لەسەر گول بولبولى شەيدا شەوو رۆژ  
 دەخوئەنى شىعرو ئاوازو وتارى  
 لەسەر دوندى چىاكان، كەو تەقو جووت  
 لە بۇ راوكەر دەلئىن سىگاو قەتارى

لە داوینى چیاو دەشت و خرو دۆل  
 لەسەر بەرگی گولان شەونم دەبارى  
 لە لایەك شوان و گاوانەو بەعەى مەر  
 لە لایەك زەمزەمەى قومرى و هوزارى  
 لە لایەك كاكى جوتیر رۆژ هەتا شەو  
 لەگەل گازەردو گاسوور شیوہكارى  
 لە لایەك شەنگەبیرى شوخ و شەنگە  
 لە لایەك چىغ و رەشمالەو دەوارى  
 لە لایەك كیژو كور بۆ (پنگ) و (لووشە)  
 بە پۆل دین و دەچن بۆلای بنارى  
 لە لای تر (فاتىحى) حەيران و بى هۆش  
 لە دى گەردناشەوان خستووێه بارى  
 ۱۹۹۲/۲/۱۰ گەردناشەوان

- حاجى مهلا عەبدوللای بانى : ئە سالى ۱۹۳۲ ئە گوندى (كانى سىو) ى گەوركى موكرى ئەدايك بووه .  
 هاوړى و نامۆزای شاعیر بووه زۆر بیهى دەورانى خویندنیشیان بەیەكەوه بوون . سالى ۲۰۱۳ ئە شارى پیرانشار  
 كۆچى دواى كرد .

( ۷ )

## نامەيەك بۇ كاك ( مەلا بايزى مەنگور )

ئەي براى بەرزو بەرپىزم، (بايەزىد) دۆستى قەدىم  
ئەي پووناكى ھەردوو چاوم، مەرھەمى قەلبى سەقىم  
ئەي گولى دەشتى (نەلىن) و شۆرەسوارى لاي (گەدە)  
ئەي عەزىزى خۇشەويست و نەرم و ئارام و ھەلىم  
ئەي پەفىقى كۆنەسال و ھاودەمى دەورانى زووم  
جاروبار گەر تۆنەبىنم جا ئەمن چۆن وا دەژىم؟  
كاكە خۇقەول و قەرارمان وا نەبوو نەتبىنمەو  
بۇ نەھاتى، عىللەتى چى بوو؟ كورپى شۇخ و نەجىم  
زۇر لە مېژە چاوەرپىتم ھەر نەھاتى (بايزە تيو)  
قەولى تۆ (بەولن) دەزانم پىرى بى خوانى لەئىم  
سوئىند بە چاوى تۆ براكەم قەت لەدل ناچىتە دەر  
خۇشەويستى تۆ لە دلدا بۆتە خوئىنى جەرگو و سىم  
تا ئەتۆ بووى كاتى لاويت، كى ھەبوو كۆخەى بكات  
مەعدەنى لوتفو كەرەم بووى، خاوەنى تەبەى سەلىم  
چوونى (بېژو) یت چەندە خۇش بوو، تۆو (لەتيف) و (دافعى)  
باخەوان گوراندى دەيگوت: بايزە لاچۆ ئەى خەشىم  
شاگولى باغى ئەمەل بووى، نەحلىى ئاراو نوكتەزان  
مەرھەمى دەردى دلان بووى، واى دەگوت (ئاغای سەلىم)  
دەردى بى دەرمانە دەردت پىرىئەو كارىگەرە



رۈۈ لەلەت ناكالا تۇ تۇراۋە فاتەي پوور ەلەيم  
 گەر لە (بى شاسپ) نەخۇش بووى چوومە گوندى (تووزەلە)  
 حالەتەيك دايگرتى دەتگوت (ەذە أمر عظيم)  
 پىرى دەردىكى گرانە و زۇركەسى تۈاندۇتەۋە  
 سەيرى زارو لەۋسى خۇتكە، چارەيى ناكالا ەكىم  
 پىرە دالاشى (سپى سەنگ) خەرتەلى قەندىلى كورد  
 رۈۈحى شىرنەم (قالە بايزە)، پىرە كالىارى رەمىم  
 رۇزەكەي ئەۋسات لەبىرەۋ پرتەپرتى پىرەزال  
 جىت نەبوو خۇي تىگىرى، دەتگوت تەماشاي مووى سپىم  
 ئىستەكە خەلكى بە شىرو خەنجەران ژن لىي دەدا  
 سەد شوكر تۇ ئىستە باشى، كى دەلى (دەدمت دەپىم؟)  
 فكىرى دىيات ەيندە زۇرە قەت كەست نايىتەبىر  
 (گۈلەبۇر) تۇي بۇ درۇيان، بۇچى دەتگوت من سەخىم؟  
 ئىستە پىتۈايە كە دىيا ەر ئەتۇي تىداي و بەس  
 ەيچ كەست پىش چاۋى نايە، تاق و تەنباۋ بى نەدىم  
 تەبەي شىعرم نوۋستۈۋ زۇر موشكىلە ەستانەۋەي  
 وانەبى چۇن بۇت دەنوۋسم شىعرى بى مەناۋ ەقىم  
 رۇزۈ شەۋ دەستەۋ دوعامە رۈۈ لە دەركەي ەق دەكەم  
 بۇ (رەسو) (عوسمان) (ەلى) ەم بۇ (ەمە) و (موللا كەرىم)  
 (فاتىحى) دۇستت كەۋا پىرو زەعىفەۋ ناتەۋان  
 لارلار دەروا بەرپىداۋ تۇي لەبىرناچى ەتەيم  
 ۱۹۹۲/۶/۳ گردناشەۋان

( ۸ )

**نامەيەك بۇ (ميرزا عەلى مەعروفى)**

ئاغاي مەعروفى رەئىسى نەوت  
 لە ترسى زستان لەرزم وئ كەوت  
 وا پايز داھات بەرەو زستانە  
 ھۆدېكم ھەيە عەينى ئەشكەوت  
 گەرم دانايەت بى نەوت و گازۇل  
 زريانىش ئەوا وەسەر گەر كەوت  
 بەفرو باران و زريان و شەمال  
 بۇ مالى فەقىر بۇيان ھەلكەوت  
 گەر لوتفېك نەكەى بۇ سوختى زستان  
 سەرما ھۆدەكەم لىدەكا زەوت  
 بۇ مامۇستاگان تۇكانى نەوتى  
 بۇ مالى مەلاو حوجرەو مزگەوت  
 لە گردئاشەوان لەو سىياكېو  
 نەدارى بەرپوودە نە مازوو و كەوت  
 ھەر تەپالەيە سوختى زستانە  
 جا ئەوھش بەختە چىم بۇ رېكەوت؟  
 بىكە پياوھتى پىنج بەرميل گازۇل

دوو بۆشكەش نەوت دەبىتە ھەوت  
 ھەرچەند بەش ناكا ھەتا بەھارى  
 خوايە زۆرشوكرم ھەرچى دەسكەوت  
 دەفتەرخەو كۆپىن ھىچيان شك نابەم  
 بۆيە وا كاكت وەمالان كەوت  
 دوغات بۆ دەكەم سەربەرزو شادبى  
 ميوانت نەبى مەلەكولمەوت  
 (ئاشوفتە) و بى حال بى دۆست و ھاودەم  
 بەوھى خۆش بەختم تۆم وەدەس كەوت  
 ۱۹۹۱/۹/۱۰ گەردنئاشەوان

( ۹ )

**نامەيەك بۇ (مامۇستا مەلامجەممەدى زوودى)**

(زوودىيا)، عالى جەنابا، دۆستى بى لافو گەزاف  
بانىي قەسرو قسوور، ئەى خاوەنى شاولو تەناف  
خوایە ھەر شادو بە كەيفو تەرنیشات بى رۇژو شەو  
ھەر وەكو زاوا كە مەستە بۇ شەوى حىجلەو زەفاف  
بۇچى لىم لالووتى؟ بەينىكە ئەبەد لوتفت نىيە  
چۆلە زۆر بى رەنەقە بى تۆ برام سەحنەو مەساف  
تۆ وەكو چاكى فەقىران واى لە بۇ خەلكى ھەزار  
دینەلات تاق تاقو جووت جووت، بۇ زیاراتو تەواف  
عەیبە زۆر عەیبە دلم بشكىنى بى سووچ و خەتا  
بارى كىردوۋە لام نەماوۋە شادىي و بەزم و شەفاف  
بۇ مەگەر سووكو چرووكو بى رەواجە پوولى من  
بۇ منى بىچارە بۇچى ساز نەبوو دانىك شكاف؟  
بۇ كىتابانم دەوئىت مشكان ھجوومىيان كىردوۋە  
سىكەسىك و نەعرەيانە دەم بە ئاوازو ھوتاف  
وہزەكەم ئىستا لەمىزان دەرچوۋە پىس لى دەدات  
وہك سەعاتى (چالمە) يە دل، يا گونى كابرانى نەداف  
وہك (حەمە تالىك) حسابت كىردبا بۇ منى خىزم

بردییه وه مالی به دهستیك خالی بوو وهك ساوی ساف  
 بو (مهلائی نه وزادی) سازت کرد، نهك یهك دووی رپك وپیک  
 بیخه مه مل خوم له داخانت دهلیم پهتك و تهناف  
 (فاتیحی) چیدی مهشیله (زوودی) نهو سال یهگته نه  
 ساز دهكا بوت دانهیهك گهر تهخته بچته کیوی قاف  
 ۱۹۹۵/ ۶/۷ گردنأشه وان

ماموستا مهلا محهمه دی زوودی شاعیر: نه دایکبووی سالی ۱۹۳۹ یه. یه کیك له هاوری نزیکه کانی  
 شاعیر بوو. ماموستا زوودی جگه له وهی شاعیریکی جوان نووسه، نه زور بواری دیکه شدا دهست رهنگینه وهکو.  
 دارتاشی، رادیوسازی، سهعات سازی، بهنایی، خوشنوووسی. ئیستا نه گوندی (قهبری حسین) ی سهر  
 به شارستانی پیرانشار داده نیشی. به داخوه تا ئیستا دیوانه شیعره که ی چاپ نه کراوه.  
 شکاف... دۆلاب.

(۱۰)

**نامەيەك بۇ ( حاجى مەلا عەبدوللاى بانى )**

براى خوشەويست عەبدوللاى بانى  
 حاجى مامۇستاي لاي (سەرووگانى)  
 سەلامون عەلىك ئەي نوورى چاوان  
 نوورى چاوى چى!! پووحى پەوانى  
 گەرەي بەرپىزم حاجى مامۇستا  
 تاجى سەر سەرم لە دنيای فانى  
 تيشكى رووناكى دلەي پىرسۆزم  
 ئومىدو ھىوام بۇ زىندەگانى  
 چىراى گىرسۆزى ھۆدەي دەروونىم  
 خەمپەويىنى دل، ھۆي شادمانى  
 گولى بىگەردى پەودزو ھەلدېر  
 روخە شىرنەكەي عەبدولرەحمانى  
 دلم وەك مەنجەل لەكول و لە جۇشە  
 لەبەر بىكەسى و حال پەريشانى  
 خوشى و ناخوشىم ھەر لوتفى تۆيە  
 بە سەيدى زەمبىل، بە غەوسى سانى  
 ھەر تۆشك دەبەم خەمپەويىنى خەم  
 بۇچ ناپىرسى لىم ئەي براى گيانى؟  
 بفرموو چۇن بووى، لەو تەق و تۆقە؟  
 لەگەل ئەو بەفرەو تەرزەو بارانى؟

بىژە بەو بەفرە ئەحوالت چۆنە؟  
 چونكە چەند سالە دوورە زستانى؟  
 شكست و بەست و دلۆپە و باران  
 لەو چوار پىنج پۇژە، چيان بەسەر هانى؟  
 تۆ وەك ئىمە نى زۆر دوورە شارى  
 بى گۆشت و سەوزەو ترى و باينجانى  
 رېگەى ماشىنتان وەك جاران نىيە  
 بە بەفرو سەھۆل سەختە گەپرانى  
 كەرو بارگىن و يەستىرىش نەماون  
 سوار بى بىيە شار لەسەر كورتانى  
 پەتاتەو پىواز، پۇن و قەندو چا  
 وەدەس دەكەون ئەويش بە گرانى  
 بىرام كوا وايە شەرتى براپەتى  
 كاكەم خۇى تىر بى و خەلكى بە گونانى؟  
 لە (گەردئاشەوان) لەو دوورە شارە  
 چاوەروانى تۆم بۆخۆت دەزانى  
 فەقىكەش نەھات بۆ حوجرەى ئىيرە  
 دەرسەم پىگوتبا بە پووختى و جوانى  
 ناشكورى نەبى مزگەوتەكەشمان  
 دلۆپان دەكا جىيى نوپژەكانى  
 شەوو پۇژ جىگەم بن سۆبەى مالە  
 وەك خەرتەل كەوتووم لە بەر چاوانى  
 ھىچ كەس شك نابەم لەو دەوروپەرە  
 تەنياو رووت و قووت ەينى زىندانى

خەلكى دەلىن كوا دۇستو ئاشنات؟  
 ديارە تۆ خەلكى لاي موكرىيانى  
 لە لايەك بەفر سەرو دلى گرتووم  
 سەي (مىنە قازىش) سەر پىگەي كانى  
 سۆبەم گرمەي دى بەتەپالەو دار  
 وەك سۆبەي نەوت نابىرئ كاودانى  
 مەلاژن چۆنە (ماريا) و (سەفەيە خان)  
 (تەھا) و (جەمال) و (كاوہ) ى داستانى؟  
 (پرووناك) و (گولان) (كامىل) ى نازدار  
 ياخوا ھەربىژىن بە كامەرانى  
 شەويك دىم دەچىن لە بۆ لاي كاكت  
 خالى كورەكان و خاوو خىزانى  
 (دۇنەخۆر) خواردى ھەزارو پىنج سەد  
 بە خۆ مازگەوتو بە فەقىكانى  
 با نووشتەي ئىمەش بىروا بەفىرپۇ  
 خۆ ئى تۆي زاوا نەيبوو نووقسانى؟  
 دەلى بۆ چىانە مەلاي خۆمانەن  
 نوشتەن بۆ دەكەن زۆر بە ھەرزانى  
 خەتاي خۆمانەو با وان بەسەر بىت  
 وەك (سەيد قادر) گەر دەمانزانى  
 لە ھەزارو پىنج نەھاتباينە خوار  
 ھەزاريان دەدا زۆر بە ئاسانى  
 لە مەلودنامەش بىبەش كراوين  
 ھەمووى (دۇنەخۆر) خستىە گىرفانى



شەۋيەك دەپشېلىن زۆر تېرۇ تەسەل  
 شەۋ لەۋى دەبىن ھەتا بەيانى  
 دەبى سىفرەشى زۆر رازاۋە بىت  
 مۆز، ھەنار، ھەرمى، تىرى سەعدانى  
 كاهو و گندۆرەو سىۋو پرتەقال  
 شىرىنىش ئەنواع، نۆشابەگانى  
 ئەگەر دەزانى لە دلت گران دىت  
 خۆت لەجىياتى ئەو ۋەبەر دە شانى  
 خۋايە بۆ خاترى بەشىرو نەزىر  
 بووبەكرو عومەر، عەلى و عوسمانى  
 ئەو قەبەرى پېرە لە دوۋپشك و مار  
 باخ و باخات بى تا چاۋ دەروانى  
 لە بەھەشت زىاتر چى دىكەم ناۋى  
 قەسرو قسوورو حورو غىلمانى  
 خۋايە (فاتىجى) نەكەى رەنجەرۇ  
 سەھل و ئاسان كەى حەشرو مىزانى  
 گردناشەۋان ۱۹۹۱/۱۲/۱۰

( ۱۱ )

**نامەيەك بۆكەك ( مەلا مستەفاي ئەحمەدى )**

شەمال دەخىلم بەبى پراوستان  
 بىرۇلاي سەردەشت بۇلاي سى دۇستان  
 سى نەونەمامى خونچەي دەرو دەشت  
 سى شۆرەسوارى سەردەستەي مەستان  
 سى كور لە سى دى وەك باخى بەهەشت  
 سى لاو سەرتۇپىن لەنىو كوردستان  
 بۇلاي سى گولى رازاودى ولات  
 دانىشتووى سى جىي پىر باخو بىستان  
 سى چەپكە گولى بۇنخۇش و پروگەش  
 ھەلالەو بەيبوون وەنەوشەي كوستان  
 يەك ھىزى ئەژنۇ قوودى ئەندامە  
 (ئەحمەدى) ە ، جىگەي لە گوندى (زووران)  
 (زووران) ھەرچەندە زووركەو دىمە كار  
 بەلام سەرچاودەس بۇ بىورو ھەسان  
 (عەبدوللاي كەيوان) رۇلەي مامۇستام  
 (حسینى كەيوان) ئەويان لە (بىوران)  
 (عەبدوللا) ى دووہم پەش و خوین شىرىن  
 پىش نوپۇزە ئەويش وا لە (نىشكۇلان)  
 سۇماي دووچاوان رۇوحى رەوانىن  
 ياخوا ھەر شاد بن دوور لە ھەر نوقسان

زۆر بە تامو خوین قسەو گوفتاریان  
 ئاگاداریان بى خودای بى مەکان  
 (بىورانى خواری) و (نیشکۆلان) ھەرتک  
 مەعدەن و جیگەن بۆ خوشەوستان  
 چ بلیم لە وەسفی ئەو دوو سى دىيە  
 دوورە لە توانای بەندەى مالویران  
 (جنات تجرى تحتها الانهار)  
 (ما زاغ البصر) لە منى نوقستان  
 شەمال توخواکەى لە (کاسە بەردین)  
 دەسنویژت بشۆ پاک خاوین و جوان  
 ئەوجار بە وینەى (حەمەى گۆمانى)  
 تىھەلکە مەقام، ئاوازو بەستان  
 بلى بە نەغمەو لەھجەى حىجازى  
 ھۆکاگە مستۆ بۆم ھینای بوستان؟  
 راسپاردەم ھاتووم سەوقاتم پىيە  
 ديارى چوکەى خۆت لە (گردئاشەوان)  
 بوستانى سەعدى سەرچاوەى ھونەر  
 لە بوستان خوشتر مەگەر گولستان  
 بچۆرە مالى مامووستای گوندى  
 (زووران) لەسەرخۆ ھەلدەوہ پەردان  
 تاویک پراوہستەو ئەوجار بە تەمکین  
 وەك خزمەتکاران رامووسە دەستان  
 دەستو داوین و ریشەکەى ماچکە  
 بیخە سەر سەرت تۆزى کەوشەکان

بلى راسپاردەم چە لەسەر نىيە  
 ھەردەبى واپكەم ناچارم قوربان  
 لىم قىوول بىكەو رپووم لى تال مەكە  
 شەرمەندەم نەكەى دەخىل و ئامان  
 گەرچى دىارىيەكەم زۆر ناتەواو  
 ئالەكۆك دەبەن بە دىارى شوانان  
 منىش وەك شوانىك بەو پايزە ساردە  
 پىشكەشت دەكەم دە بابەى بوستان  
 لە (عیشق) و (رەزا) و (تۆبە) و (موناجات)  
 (ئىحسان) (قەناعەت) (تەوازوع) ى جوان  
 لە (تەربىيەت) و (عەدل) و (شوكر) ى حەق  
 درىغى نەكەى دەستەم بە دامان  
 ئەوھىيە دىارى كوردى دۆنەدىو  
 براى خۆشەويست كاك (مستەفا) گيان  
 جەواھىرەكەش شەوچراى شەوھ  
 رپووناكىيە بۆ دل شەو ھەتا بەيان  
 ئەو گول و گولزار ئەم نوورى دلان  
 نوور لەسەر نوورە بىخوینى شەوان  
 فەرموودەى سەعدى دورو گەوھەرە  
 گوئ بگرە چلۆن دەلى بە ئىنسان  
 برۆ ژن بىنە برام گشت بەھار  
 تەقویم كە كۆن بوو مەيخەرە گىرفان  
 داخى گرانەم پىرىيەو ھەزار دەرد  
 خۆم بولبولىك بووم وەختى لە شاخان

ئىستاگەش پىرم بىھەيزو تاقتە  
شوكرم لىم نەدەن مندال و خىزان  
لەخۆت تىك نەدەى بلىى ژن دىنم  
رۆينت پىناكرى پىت نەبى گۆچان  
كلوت بگرە با لىت نەرفىنى  
ئەو مالە خۆشەت نەكەى بە زىندان  
وەك پايز گەلای ژىن زەرد ھەلگەرا  
ھەربىنا رەگ و رىشەى ھەلپسان  
رەشەباى ئەجەل كەوتۆتە سەر گەر  
لاوو پىرو جوان دەخاتە قەبران  
من و تۆش ھاكوو نۆبەن گەيىە سەر  
بار كەين بو ولاتو شارى خامۆشان  
لە دوغای بەخىر بىبەشمان نەكەى  
مچە گەردەلەى خۆش نوتقو بەيان  
تەيرى خەيالە دەفرى و دىتە لات  
سەرگەردان و وىل، عاجز، پەرىشان  
(ياشافى الهم، كافى المهمات)  
(فاتىحى) نەكەى بىبەش لە ئىحسان  
گەردناشەوان ۱۹۹۵/۱۰/۹

## سەفەر نامە

( ۱ )

ئەوھل بەناوى خودای بانى سەر  
 دانەرى ئەرزو بەهەشتو سەقەر  
 خودای بەخشندەو غەفورو کەریم  
 بۆ گوناھباران رەحمان و رەحیم  
 سەلاتو سەلام لەسەر پەيغەمبەر  
 ھەم ئال و ئەسحاب تا رۆژى مەحشەر  
 ئەوجار گۆئ بگرە براى خوش نەزەر  
 تا بۆت بەیان کەم چۆنیەتى سەفەر  
 جومعهى بیستی حەوت بە ژمارو عەدەد  
 سالى ھەزارو نۆسەدو نەوھەد  
 لەگەل مەلاکان سەفەرى ھەلکەوت  
 سەفەرىكى خوش ئەویش بەرپیکەوت  
 ئەو مەلایانەى کورپى سەفەر بوون  
 لە (حاجیاوا) دا خاوەن نەزەر بوون  
 (مەحمود ئیبراھیم) ئیمام و خەتیب  
 بۆ سەفەر چالاک مەحبوب و نەجیب  
 حاجى مامۆستا (رەسول باداوە)  
 حاجى (عەبدوللا) ش ھات وھۆى داوە  
 چوارنەفەر ساز بووین بە داب و دەستوور  
 گرتمان سەیارەى كاك (رەسولە سوور)

ھەتتا (قەمتەران) خۇن لايىكردە بار  
 پارەى لى سەندىن ئەویش پىنج دىنار  
 گەينە قەمتەران بە گورجى و توندى  
 روونكردە مالى مامۇستاي گوندى  
 لە دەرگامان دا، مەلا ھاتەدەر  
 جوببەى فرى دا، نايە سەر مېزەر  
 بە دىتنى ئىمە گەش بۆۋە ۋەك گول  
 لانكەى بردنە دەر، خۇشى كرد مەنزىل  
 فەرمانى چايدا، ماستاويان ھىنا  
 قورايلىكەيان بە مريشكان لىنا  
 قەرارمان وابوو گوشت گيسك نەخۇين  
 بەربەسىل سازبى بيخۇين و برۇين  
 پلاوو گوشت و بامىيە و باينجان  
 كەلى تى ناچى سفرە و نان و خوان  
 كە جومعەمان كرد بەو گەرما تالەى  
 بۆ نانخواردن ھات (ئەحمەدى خالەى)  
 دواى ئيسراحتە و نان و چا خواردن  
 بۆى ۋەخۇ كەوتىن بۆ ۋەرپىكەوتن  
 گوتمان دەى فەرموون چىدى نەبىن گىر  
 بۆلاى (دەلگەى) و (مامۇستا بەشىر)  
 مەلاى خانەخوى گوتى راوہستن  
 با ديارىن پى بى بۆ جىى مەبەستن  
 مەلا بانگى كرد (لوقمان) ئاۋەرە  
 بنبە چوارقورنە بۆ ئەو سەفەرە

لوقمان مه‌ردانه سه‌یاره‌ی هانی  
 به‌ره‌و چواقورنه‌ لی‌یخوپی به‌ جوانی  
 له‌و نه‌قلیاتی پر بگره‌و به‌رده  
 تووشمان بوو به‌تووش نه‌و پیاوه مه‌رده  
 كاك (فه‌قی ره‌سوول خدر مام وسین)  
 به‌خوی و (ئازاد) وه‌ك بازو شه‌هین  
 گوتی مه‌لایان له‌بو کوی ده‌چن  
 گه‌لی زه‌حمه‌ته له‌ده‌ستم ده‌رچن  
 گوتمان سه‌فه‌ره‌و ده‌چین بو هه‌ولیر  
 له‌لای (شیخ به‌شیر) هه‌یه خیرو بیر  
 گوتی چووپییه بو دیاری و سه‌وقات؟  
 مرید بو مورشید دیاری هه‌رده‌بات  
 گوتمان پی‌مانه کاوړو ماستی باش  
 نانی خانه‌قا کهس نایخوا به‌لاش  
 بانگی کرد ئازاد بی‌نه سه‌یاره  
 ده‌بی سواریان که‌ین چارمان ناچاره  
 سوار بووین پینج نه‌فه‌ر له‌بو شاری کورد  
 ئازاد گالی دا کردی ده‌ستو‌برد  
 تا شاری هه‌ولیر فری وه‌ك شه‌مان  
 شووتین خوارد له‌سه‌ر ئاوی (گۆمه‌تال)  
 که گه‌ینه هه‌ولیر بوو به‌ راو ته‌دبیر  
 گوتمان له‌پیشدا مالی شیخ به‌شیر  
 چوین له‌ ده‌رگان دا کهس نه‌بوو له‌ مال  
 دانان کاوړو ماست له‌ خانووی به‌تال



ئەوجار پروون کرده شاری داره‌توو  
 لای مه‌لای ده‌لگه‌ی خوش خولقو خوش خوو  
 زیره‌مان هی‌نا له‌ زه‌نگی خه‌به‌ر  
 (حوسین) ی کورپی فه‌وری هاته‌ دهر  
 پرسیارمان لی‌کرد باوکت له‌ ماله  
 ولامی داوه‌ ئەو خوش جه‌ماله  
 فه‌رموون وا باوکه‌ له‌ ژووری ماله  
 له‌ دووری ئی‌وه‌ زۆر په‌شی‌وحواله  
 هه‌ر که‌ ئی‌مه‌ی دی مامۆستای ده‌لگه  
 فه‌رمووی لام نه‌ما به‌هانه‌و به‌لگه  
 به‌راستی شاد بووم به‌ هاتنی ئی‌وه  
 پی‌م وه‌ک دۆزه‌خه‌ ئی‌ره‌ بی‌ ئی‌وه  
 کردتانه‌ به‌هه‌شت داره‌توو له‌ من  
 دۆستو شاد کردم، کو‌پروکرد دوژمن  
 مه‌لای قه‌متهران وه‌ک عاده‌تی زوو  
 له‌بو‌ خانه‌خوئی دیاری خوئی پی‌ بوو  
 فه‌رمووی کی‌ بانگ که‌م له‌ مامۆستاگان  
 کی‌ تان پی‌ باشه‌ بی‌هی‌نمه‌ لاتان  
 گوتمان ئەو که‌سه‌ی که‌خۆت پیت باشه  
 (مه‌لای مام قاسمه‌) و (عه‌بدوللا) ش باشه  
 که‌ ته‌شریفیان هات ئەو مامۆستایه  
 زۆر که‌یفخۆش بوون پر به‌و دنیا‌یه  
 حاجی مامۆستای گوندی قه‌متهران  
 بۆلای شیخ به‌شیر که‌وته‌ هه‌ولدان

مهلاي باداوهي بوو به هاوسهفهه  
چون حاجى بيانبا به سواری قههه  
له پاش دووسهعات هاتنهوه لامان  
سهلاميان كردو تیکهوه پامان  
بوخواهن دیاری له بو نوپژ بهرمال  
جووته نهعلهكesh حاجی برديه مال  
مامؤستا رهسووش بیبهش مایهوه  
به کلاویش ئاورپان وئ نهدايهوه  
ساقی بهسيهتی ئهه و جامهه پپر که  
بهخوشی یاران تهواوی فر که  
بهلام سهه دهخیل ئاگات لهخوبئ  
با پینهزانی (مهلاي چوم خرکه)  
بهیانیش لهداوی خواردنی نان و چا  
بهروه لای ئههوقاف پیمان پیوه نا  
بو شاری ههولپر کردمان هههههههههه  
ياللا شیخ بهشیر بنپری بهههههههههه  
سایهق قورئان خوین نهفهه مهلا بوون  
لهسهه پارهی ری تووشی هههههههههه  
له نهمانهه عام گشت هاتینه خوار  
ليستهیان نووسی مهلا بو دینار  
یازدهیان نووسی مهلا له دهفتهه  
لهنیویاندا بوو خادیمیکی کهه  
لای (حاجی عومهه) رانبوارد بهخوشی  
(شلماشی) ههه بهه دیت فههههههههه

لە ھەمووان خۇشتر كا (مەلا رەحمان)  
 خۇش بى لە گوناھى خوداى بى مەكان  
 رۆلەي ھەلكەوتووى (مەلاي گەناوى)  
 ھەزاران رەحمەت لە دايك و باوى  
 تەشرىفى ھاتە لاي حاجى عومەر  
 لەدى ئىمەشى و دەدرنا كەسەر  
 ئافەرىن شاگول بۇ خونچەي جوانت  
 بۇ ئەو نەمامى باخ و بىستانت  
 شىخ لە مال نەبوو چوو بۇ تەنفىزى  
 نەندى جەنابى بى دەعيە و فىزى  
 وەختىك مەئىووس بووين لە زيارەتى ئەو  
 رۆژى رووناكمان لى گەرا بە شەو  
 نوپژى نيوەرۆ جەماعەتمان كرد  
 بەنان و ماستاو قەناعەتمان كرد  
 ئەوجار ھاتە قسە مەلاي قەمتەران  
 با بچىنە زيارەت (شىخ عەولاي خەلان)  
 سەيارەمان گرت رۆيى وەك شەمال  
 بەلام داخەكەم شىخ نەبوو لە مال  
 ئاوى سارد ھاتو چاى دىشلەمەي جوان  
 جا وەرە فەركەن عەبدوللاو رەحمان  
 نانىان بۇ ھىناين كەشكەكى رۆندار  
 كاك مەحمود خواردى ھەيدادو ھاوار  
 ئەوجار لەبۇ لاي (كەرگۆسك و خەبات)  
 خودايە بە رەحمەت بماندەي نەجات

لای (شیخی چۆلی) چووینە نهقلیات  
 (ئاللا) لهوئ بوو شیرین وهك نهبات  
 بهدیتنی ئیمه شاد بوو عهینی گول  
 خهموپهژارهی نهما لهسه ر دل  
 پاش چاکوخۆشی و ئەمسهرو ئەوسه  
 كاك (رەسوول مهحموود) فكري كهوته سه  
 فهرمووی بیگارم بۆ بهجیماوه  
 كار كاری كورپه و باب تیوهگلاوه  
 كاروبارهكهم گش لهسه ر جهمه  
 هه ر لهستۆی خۆمه خواردنی ئەو خهمه  
 ئیجازه مان دا بچته وه لای مال  
 ئیمه ی بهجی هیشت ته نیاو بی هه وال  
 ئیمه كه رگۆسك و ئەویش حاجیاوا  
 له لای شیخ چۆلی كردن مالیاوا  
 چووینە كه وه رگۆسك لای مهلازادان  
 ساردییان بۆ هیئینان کورانی (وهسمان)  
 دووكان به دووكان بۆی وه سه ركه وتین  
 تا مالی خوارزای له گه ر نه كه وتین  
 (مهلا رهحمانی خدری پور زینهب)  
 له مالی نه بوو زۆر سه یرو عه جه ب  
 (حاجی عەبدوللا) ش له رزو تای لی بوو  
 شاهیدی هه بوو لی فه ی لهوئ بوو  
 سه رو شه ربه تیان هیئاو پیندا کرد  
 دنیا هه رئاوا هات و واش رابرد

ئای لەو گەرمايهى بى حەدو سنوور  
 تىنى تاو عەينى بلىسى تەندوور  
 بەقرچەى گەرماى ناوهندى تەمموز  
 بەرد ئاگر دەگرئو دەبى بە خەلووز  
 رەشەباش پىى بوو مزگىنىى گەرما  
 دەىگوت كى هەيه خۆم لە قەرەى دا؟  
 خانەخوڤى شەومان (فەقى رەسوولە)  
 لای دۆستو ئەغيار قسەى قبوولە  
 ياخوا هەربژى كورپى واپىتۆل  
 بۆ كارى چاكە هەلى كردو قۆل  
 دەعوەتى كردن عەبدوللاو رەحمان  
 يانى هەر ئەو دوو لەگشت مەلاكان  
 ئەو شەوئەش لەوئى خۆشمان برده سەر  
 دوایە بۆ هەولپىر رپگەن گرتە بەر  
 رپگەمان گۆرپى بەنىازى سەيران  
 كەوتىنە بنارو دەشتى (شاخۆلكان)  
 دەشتە جوانەكەى جەژنەكانمان دى  
 كاولە رووخاوى مالەكانمان دى  
 (بەحرگە) و (سى بپىر) گشت (بەپرانەتى)  
 وەختىك كانگە بوون بۆ مەردايەتى  
 هەزار ماشەللا خوايە لە كارت  
 چەن جوان و بەرزن هەموو ئاكارى  
 ئەو دەشتى واجوان تا بر دەكا چاو  
 نە چۆمى لىيەو نە سەرچاوەى ئاو

ئەوجار سەرلەنۇي شارەكەي ھەولپىر  
 لاي شىخى شىخان مەكۇي خىروپىر  
 ياللا يا سولتان يا سەعدى ۋەققاز  
 كارمان تەۋاۋ بى بگەينە دلخواز  
 زيارەتمان قىۋول پىر خىروخۇشى  
 لوتفو رەحمەتى دىيەي داپۇشى  
 لستەيان دا دەست بۇ ئىمزا كىردن  
 لە بەحرى بى ئاۋ مەلەي پىكردن  
 بۇ ھىندىك قىۋول بۇ ھىندىك مەمنوۋ  
 بۇ ھىندىك ۋەعدەي مەعاشى مەقتوۋ  
 با (شىخ فەتاح) ىش نەچى لەبىرمان  
 پىشۋازى كىردىن ھات بەرەۋ پىرمان  
 ئەي (خدرە قەرە) ى بە شوۋتى ۋ گندۇر  
 دوكان رازاۋەي بە ھەزاران جۇر  
 بىزى كاك خدرى ئەسلە مەمىشە  
 پىاۋەتىيى بۇتە عادەت ۋ پىشە  
 دۋاى نان ۋ كەباب مەلەي قەمتەران  
 ئىجازەي ۋەرگرت لە ھەمسەفەران  
 ئەۋىش جىي ھىشتىن ۋەك رەسول مەحموود  
 چۆۋە قەمتەران مەكانى مەقسوود  
 حاجى مەحمودمان كىشەي ددانى  
 دىنا نۇ دىنار بۇ عەينەكانى  
 ئەوجار نەقلىيات خۇت بگرەۋ ھاتم  
 بەرەۋ حاجىاۋا كانگەي خەباتم

خوایه برژینه سه‌لاتو سه‌لام  
 سه‌ر روحي پاکی پیشه‌وای ئیسلام  
 واخه‌لاسه‌م کرد ئه‌و سه‌فه‌ر نامه  
 كه وهك سه‌فه‌ری حیجازو شامه  
 له‌بیستو چواری هه‌وتی نه‌وه‌د دا  
 هه‌زاری زیادبوو له‌گه‌ل نۆسه‌د دا  
 رۆژی سی شهممه‌ چواری لای عه‌سر  
 ته‌واو بوون شیعیری هاو وه‌زنی نه‌سر  
 برام با به‌س بی حیله‌و فرۆفیل  
 بابسه‌س بی قسه‌ی بی تام و بی ویل  
 تاكه‌ی غافلێ و مه‌ستی شه‌رابی  
 تاكه‌ی نه‌زانی بۆچ حالێ نابی  
 هه‌سته وهك مه‌ردان بگه‌ره‌ پپی چاكه  
 داوای نه‌جات بوون هه‌ر له‌ خودا كه  
 رپیگه‌ی راست بگه‌ره‌و لاده له‌ چه‌وتی  
 بۆ بۆ کاری به‌د وهك ئاگرو نه‌وتی؟  
 زۆر ئامۆژگاریی به‌ كه‌لكیان کردی  
 نه‌تبیست چوون شه‌یتان له‌ خشته‌ی بردی  
 كاکی شاعیری پیری په‌رکه‌وته  
 جیی تۆ خانه‌قاو ته‌کیه‌و مزگه‌وته  
 نه‌که‌ی ده‌خیله له‌ رپی حه‌ق لاده‌ی  
 عومری رابردووت هه‌مووی به‌با ده‌ی  
 ئه‌وا فه‌رزم کرد گشت دنیا گه‌پرای  
 چوویه سه‌رمانگو له‌و دنیا ش رامای

گەر خواناس نەبى و نەتبى كارى چاك  
وہك سەگى گەرۆك خوت دا بە هىلاك  
ئاي قور بەسەرى پياوى هيچ نەزان  
كە وەك (فاتىجى) وئەو مال وئيران

حاجياوا ۱۹۹۰/۷/۲۵



## سه‌فهرنامه

( ۲ )

به‌هاری سالی ۱۹۸۱ له خزمه‌ت (مامۆستا مه‌لا نه‌جمه‌دینی كه‌وكه‌بی و مه‌لا ره‌سوولی نه‌وزادی و بایزه قیج و عوسمانی كوری مامۆستا نه‌جمه‌دین) و چه‌ند نه‌فهری دیکه چووینه فاتیحه خوانی (سه‌لیم ئاغا) ی ئالوه‌تان له‌ویش را چووینه ده‌فته‌ری سیاسی حزبی دیموکراتی کوردستانی ئیران. له‌ میراویش (مه‌لا خدر) مان ره‌گه‌ل كه‌وت. جامنیش ئه‌و سه‌فهر نامه‌یه‌م له‌و باره‌دا نووسی و چوومه چه‌ند شوینی دیکه‌ش باسم کردوه.

ئهی کیژۆله‌ی بسک لوول  
دل بۆت ده‌کا شووله شوول  
(مه‌لا خدر) و کاک (ره‌سوول)  
ده‌ستیان کرد به‌ قووله قوول

(نه‌جمه) و (وه‌سمان) به‌ جووته  
کاک (بایز) و (خدره پووته)  
(ره‌حمان) ده‌لیی بزووته  
بۆکوئی ده‌چی له‌ دووته

(مام‌حه‌سه‌نی نی‌وه‌ژی)  
لییم بۆته‌ ره‌ون و ره‌ژی  
دریژه وه‌ک کۆله‌وه‌ژی  
کوانی له‌ برسان ده‌ژی

دەچمە دەفتەرى سىياسى  
بى گوناھم چەشنى ماسى  
(دكتۇر رەحمان) دەمناسى  
زۆر خۇشە قسەو باسى

لە لاي (نواوہ) و (شىوہجو)  
سوئىندەكە بەسەرى تۆ  
دەستم كىرد بە ھاتوچو  
ئەو كۆرە پەيدا نەبو؟

خۇشە لاي (رەسوول گەردى)  
دەدوئ گەلئىك بە مەردى  
ئاي لە ھەناسەى سەردى  
دەرى خست ئاھو دەردى

رېكخراوہى قەلاتە رەش  
گۆشتى لى كرا دابەش  
كىردىانە فىل و گەردەش  
نەيان دا بە گەردى بەش

چوومە مالى (دۆنەخۆر)  
لەمال نەبوو چەكەمەبۆر  
ھەر كوردە قەومى خۇخۆر  
يەكن رەشو سپىو بۆر

چوومەھلای (رەسوول گەردى)  
 لەمەمالى نەبوو نەمدى  
 لەدەستى نەدا نەردى  
 كەوتەسەر رېگەى مەردى

(سۆغانلوو) و (كاسەكەران)  
 ناخۆشن بو سەفەران  
 خزمەن لەو دەوروبەران  
 فەرنەين بچنە ھەندەران

كە گەيمە لىپرەوارى  
 رۆژم كەوتە نەدىارى  
 كەردم بەشىين و زارى  
 بارانى رەحمەت بارى

دىسان چوومە (مىراو)  
 بو وئ قەرارمان داو  
 مامۇستا گووى ئىشاو  
 ھەر (بايزە قىچە) ماو

لە (ئالووتان) و (مردواو)  
 رەشەباى ھەلکرد بەتاو  
 (قالە شىنە) نىرە پىاو  
 كەردىە ھەللاو قاووقاو

ئەوێ بوو سه‌فه‌ر نامه  
 وه‌كو سه‌فه‌ری شامه  
 هه‌رچی نه‌تبی حه‌رامه  
 خو‌ش بوو (حه‌مه زه‌لامه)

(به‌ری می‌رگان) تا (گولفه‌ت)  
 دلی لاویان ک‌ردم له‌ت  
 که‌وی کو‌یستان ر‌شتیان خه‌ت  
 به‌خته‌که‌م نه‌یه‌ینا قه‌ت

ئهو سه‌فه‌رهم پی‌که‌وت  
 گوله‌سووره‌م ده‌ست که‌وت  
 لی‌م چنی شه‌شو حه‌وت  
 چ بکه‌م دل نابی زه‌وت

(مه‌لا ره‌سوول) په‌یدا بوو  
 به‌ دره‌نگه‌وه نه‌ک به‌زوو  
 نه‌ویش کردیه هاتوه‌وو  
 (مام‌وستا) مان له‌کیس چوو

ئای له (ئه‌حمده له‌تکه)  
 مه‌ندیلی له ملی په‌تکه  
 لاده لهو کاره ئه‌تکه  
 نه‌وکاره له‌خۆت ره‌ت که

(دۆلەگەرمى) و (چالەوان)  
هەر ئەوانن پالەوان  
(واوان) ە جىگەي ئەوان  
خۆشە جى خەويان شەوان

ئەوھتا (خالىد تەتەر)  
وھدەريان نا بو سەفەر  
حالى نەبوو قورپەسەر  
لە ولات كرا دەربەدەر  
۱۹۸۱/۶/۲۲

---

دكتور رەحمان : مەبەست شەھىد دكتور عەبدولرەحمانى قاسىلوويە.

( ۳ )

## سەفەرىكى سەيرو خوش

لە رۆژى جومعهى چواری حەفتاوسى  
 سى مانگى مەولوود، ھەستام كەوتمە رى  
 بۆ (شېخ ئاودەلان) رېگەم گرتەبەر  
 كورى (ئاللاى باپىر) پىي بوو كورى كەر  
 سواربووم لە يەستەر كەوتىنە ھەوراز  
 دەستمان بەقسان كرد شىرن و مومتاز  
 رۆيشتىن ھەتا گەيشتىنە دى  
 لەوى دابەزىم رووم كرده حوجرى  
 چووم سەلامم كرد لە فەقىيەكان  
 سەماوەر دەكولى و راخرا سفرەى نان  
 پاش چاك و خوشى و پرسىنى ئەحوال  
 گوتيان مامۆستا تازە چۆۋە مال  
 لەدواى نان و چا كاك حاجى مەلا  
 بە مەندىلى سىپى و شاقەل و عەبا  
 فەرموى دەى ياللا با بكەوينە رى  
 چوار نەفەر، من يەك ئەوانىش ھەرسى  
 كاك (مەلا عەلى) و كاك (مەلا رەحمان)  
 بە (قەلاتە) داو (سەرچاۋەى گىپكان)

به‌لابه‌لایداو (گۆم وه‌ستا عه‌لی)  
 بانگی کرد ماره‌ کاک مه‌لا عه‌لی  
 مار چۆ بن به‌ردیک ده‌وره‌مان لیگرت  
 شاخو ره‌هۆل بوو حه‌شاری هه‌لگرت  
 رۆین تا گه‌ینه‌ گوندی (شیوه‌ره‌ز)  
 لای (مه‌لا ره‌سوول) که‌س نابیی وه‌ره‌ز  
 روون کرده‌ حوگره‌ جیگه‌ی فه‌قییکان  
 سه‌ماوه‌ر سازبوو چادان، ئیستییکان  
 هه‌ر که‌ ئیمه‌ی دی کاک مه‌لا ره‌سوول  
 له‌گه‌ل فه‌قییکان هات به‌ جووله‌جوول  
 چاپه‌ز چای تیکرد ساقی مه‌ی هانی  
 میوان جامی مه‌ی فرکرد به‌ جوانی  
 له‌ دوای چاخواردن مه‌لاو فه‌قییکان  
 ساز بوون که‌وتنه‌ ری به‌ره‌و (جۆلانان)  
 له‌ دی ده‌رکه‌وتین بووین ده‌سته‌ده‌سته  
 له‌ ره‌زی (شیخی) دین (عه‌ولا سسته)  
 چاکوخۆشین کرد له‌دوای سه‌لامی  
 زانین میوانه‌ له‌ مالی مامی  
 کاک مه‌لا ره‌سوو عه‌ولاو کاک هه‌مه  
 هه‌وت نه‌فه‌ر کردن به‌ گالته‌و گه‌مه  
 له‌ پشت جۆلانان کاک (حاجی حسین)  
 سواری یه‌ستر بوو له‌گه‌ل چاو شه‌هین

پرسىارمان لىكرد هيچ فەقى و مەلا  
 نەتدیتن لەرى برۆن لابلەلا  
 گوتى لە مالى (خدرى مەلاحمەد)  
 دانىشتبوون مەلا بى ژمارو حەد  
 روون كرده هۆدەي پر مەلاو فەقى  
 وەرە لە خۇشيان دلت نەتەقى  
 كاك خدر بەغار هاتەپيشوازن  
 فەرمووى نان و چا هەردووکیان سازن  
 كترى و سەماوەر قولتە قولتيان بوو  
 وەكو پياوى پير فلتە فلتیان بوو  
 مامۆستای (ميرتکە) و ئىمامى (دیلۆ)  
 كاك مەلاخدریش يەكى لەگەل بو  
 (حەسەن) چای تىكرد نۆشین سەرو چا  
 شەش مەلا، فەقى، پىنج گرتن رىگا  
 كەوتىنە رىگا بە بەزم وەهەرا  
 (كوپخای ميران) چۆلاي حاجى مەلا  
 ئىمەش بە سەيرو هەللاو گۆرانى  
 بەسەر (كووران) داو (قەبرى عوسمانى)  
 ئاوا بووين رۆيىن دەم بەقسەو باس  
 سى سوار دەرکەوتن پىيان بوو رىواس  
 پاش دەس ماچکردن من چۆن و تۆ چۆن  
 گوتیان مامۆستا رىواسان ناخۆن؟



زۆرمان پىخۆش بوو ئەو دەنگو باسە  
 هیندەمان رپواس خوارد نەمان ما تاسە  
 هەزار ماشەلالا لەو چەقەچەقە  
 قەسیدەمان خویندەتا (گەرەقە)  
 لە (خرى دووبە) لەو سەرچۆمى لىژ  
 عەسربوو هەموو لەوئى کردن نوپژ  
 پاش نوپژ بۆ پەرتە وەك كەوو كەوبار  
 بلاو بووین گرتن پانایى (گۆچار)  
 تاق تاقو جووت جووت ئازاو شلو توند  
 گەینە لابەلاو وەدەرکەوت گوند  
 یانى (گەلوپەز) (کانیەپەش) (سونە)  
 بەرامبەر (سادر) و (گوپزەو سوپسەنە)  
 هەتا کن قەبران قەراخى مالان  
 كاك حاجى مەلاو مامووستای ئالان  
 هاتنەپیشوازن پاش چاکوخۆشى  
 روون کردە مالان دەستمان داپۆشى  
 كاك حاجى مەلا هات وەپیش كەوت  
 رپگای نیشان داین هەتا مزگەوت  
 ئەهلى ئاوايى بەخسوس حاجیەکان  
 زۆر كەيف خۆش بوون بە ئیمەى میوان  
 ئەو شەوہ رانبوارد بە سەيرو سەفا  
 بۆ نووستن وەختى كە جى راخرا

یهك یهك و دوو دوو كهوتینه مالان  
 چۆ دیوهخانہ مامۆستای ئالان  
 ئەو شهووش نووستین ههتا بهیانی  
 لهپاش نوپژان و لهدوای چاو نانی  
 گوتمان ئەمپرۆکه دهیکهینه گهردهش  
 ملمان پئوهنا بۆلای (کانیه رهش)  
 روون کرده مالی کاک (ئهحمده سوور)  
 رپچکهمان لیبهست بهدابو دهستوور  
 لهدوای سهلامو من چۆن و تو خاس  
 گوتیان چای دهخۆن یا بینین رپواس  
 رپواسیان هینان بهتیرو به بار  
 کهمیگمان خواردو ئەویدیش خهسار  
 بهگورگه لۆقهو بهههلبهز ههلبهز  
 تیئهلبووین بۆلای گوندی (گهلوهرهز)  
 بهچهشنی بهههشت پر قومری و چنوور  
 باخ وگولزاری لهو دۆله مهشهوور  
 عهعهرو سهروو گوپزو بی و چنار  
 کوخ و ههنجیرو بی و قهیسی و ههناز  
 ههلاله و سوپسنه وهنهوشه گیابهند  
 نهك دلیك سهد دل لهوی دهبوو بهند  
 بهتایبهت ئاشی کاک (مهحموده سوور)  
 تهقهی چهقهنهی وهك سازو سهنتوور

چیش‌تانه‌ چامان‌ هاویشته‌ ئاشی  
 كاك‌ ئه‌حمه‌ده‌سوور‌ تیی‌کرد‌ باراشی  
 ئه‌وجار‌ له‌سه‌ر‌ را‌ هاتینه‌وه‌ خوار  
 وه‌ك‌ بزن‌ وه‌ربیی‌ به‌نیۆ‌ لی‌په‌وار  
 كاك‌ (مه‌لاخدر) و (كه‌ریم) و (په‌حمان)  
 چوون‌ له‌ بو‌ مالی (په‌سوی‌ خال‌ وه‌تمان)  
 به‌تالوو‌كه‌ بووین‌ هه‌ستاین‌ ده‌ستوبرد  
 چووینه‌لای‌ ئه‌ویش‌ تاتی‌ ساز‌ ده‌کرد  
 سه‌لامن‌ لی‌کرد‌ هه‌رسیك‌ به‌جاریك  
 بو‌ مه‌لا‌ خدر‌ داوان‌ كرد‌ داریك  
 وتی‌ به‌ چاوان‌ من‌ مال‌م‌ نییه‌  
 مال‌ بو‌ ئیوه‌یه‌ جا‌ داریك‌ چیه‌  
 پاشان‌ مه‌لاكان‌ هه‌موو‌ هه‌لپه‌ژان  
 چیمپه‌ست‌ دانیش‌تین‌ پهبوو‌ دیوه‌خان  
 ئه‌وانیش‌ سه‌رو‌ چایان‌ پید‌ا‌ کرد  
 (کوێخای‌ میرانی‌ش) داری‌ په‌یدا‌ کرد  
 ئه‌وجار‌ هه‌موومان‌ هاتینه‌وه‌ خوار  
 نوێژن‌ کرد‌ هه‌موو‌ سه‌رفن‌ کرد‌ نه‌هار  
 ئه‌وجار‌ مه‌لاكان‌ كه‌وتنه‌ ری‌ بو‌ مال  
 منیش‌ مامه‌وه‌و‌ كاك‌ (حه‌مه‌)ی‌ هاوان  
 (مه‌لاكه‌ریم) و كاك‌ (مه‌لاعه‌ولا)  
 ساز‌ بوون‌ بو‌ زیو‌كه‌ لای (کوێخا‌عه‌ولا)

رۆيشتىن ھەتا كانى (بەردقىسلى)  
 پەيدا بوو لەوئى (ناز) ى سوورەگول  
 بۆنى مېخەكەو عەترو سابوونى  
 دەرمان بوون لەبۆ دەردە تاعوونى  
 بەقسەى خۇش رۆيىن تا گەينە مالان  
 لە (پەردى قورئ) دل چوو بەتالان  
 بە دووعاو نووشتە ياللا يا جەليل  
 كەوتىنە فەكران بۆ (ئەحمەد خەليل)  
 (مام مەلا) ن بانگ كرد چووینە سەرچاوە  
 خەرىك بوو بار كا دلخۇشىن داوە  
 پاشان پىمان گوت كاك ئەحمەد خەليل  
 ئىمەى راسپاردوووە كردووینە وەكىل  
 مام مەلا وەك شىر نەراندى ئەمن  
 كچى خۆم نادەم بە پىاوى چلكن  
 نە نوپژان دەكاو نە رۆژوو دەگرئ  
 بە خەيالى خۆى پىيوايە نامرئ  
 بە مەندىلەكەى مەلاى گۆرەمەر  
 مارەم كردوووە چوار رۆژ لەمەوبەر  
 كەوامان زانى سەرنەگرئ سەودا  
 بىدەنگەن لىكرد خۆمان لى لادا  
 بەلام ئەوشەووە لەشكرى كىچان  
 كەوتنە جولەو مەلا ھەلپىچان

بەيانى خۇم و (حەمەي خالەپرەش)  
 روون كرده گوندى (بەستە) و (ئاليەپرەش)  
 چوينە ئاليەپرەش لاي (عەولاي سۆفى)  
 برپىمان رېگەي پر پېچ و لۆفى  
 لەوېش رۇيشتين نەيانكردين بەند  
 رەگو ريشەي دلى ھەلكيشا (گيا بەند)  
 دەچوو بۇ كوۋىستان ھەوارى (گويزە)  
 لە دلى حەمەي دا بە نووكە نيزە  
 ئەوجار بە دليكى پر خەم و خەستە  
 بووينە ميوانى مامۇستاي (بەستە)  
 (كوپخا ئەمەر) و كاك (سەيدى ورچان)  
 پييان بوو لەوئ شريققە و دەرمان  
 كاك (مەلا رەسو) و (مام حاجى گچكە)  
 سى مالىيان ھەبوو عەينى سى كوچكە  
 مزگەوت و مالى (حاجى مام مەلا)  
 جارجارەش سۆفى دەھات لابەلا  
 شەويك رامان بوارد لەو گوندە چاكە  
 ئەلحەق مام حاجى نوورانى و پاكە  
 سۆفياھەكان لەگەل (حاجى سولەيمان)  
 چوونە (بيلوولە) لاي (حەسۇ ميرخان)  
 ئيمەش ئەو رۇژە لەدواي نيوەرۇ  
 بۇ گوندى (سونى) كردن گفتوگو

لە گەنمى شۆرش پىرى كىرد جەوال  
 كاك (مەلارەسوول) بىردىئەو بە بۆ مال  
 ئەوجار ھەلستايىن بە بارگەو بنە  
 كەوتىنە رېگىگا بۆ گوندى سونە  
 كاك (حاجى مەلا) پاش پىواز ئاودان  
 بىردىئەو مەلا مەلاى دە مەيوان  
 ھەزار ئافەرىن شاگولى مامەش  
 حاتم لە راستت فەقىرە و بىبەش  
 زۆر بە رووخۇشى خىزمەتى كىردىن  
 خەم و پەژارەى لەدل لابردين  
 ئەو شەوھش لەوئى خۇشمان رابوارد  
 بەيانى وەختى كەنان و چان خوارد  
 خەرىك بوو بىكەين شەرى (مام وەتمان)  
 ھاتنەژوور (ھەسەن رەسوول و رەحمان)  
 گوتيان مامۇستاو كاك سەيد ئەتۇ  
 وەرنە (بىلوولە) بۆلاى كاك (ھەسو)  
 وەپىش خۇيان دايىن بەبى پىسولە  
 زانىمان ھەپسىن جىنە بىلوولە  
 چوو (ئەمەر) بىنى (رەسووى خال و سوو)  
 بە (سەرخان) ئىداو بە (سوورى پووتوو)  
 چووینە بىلوولەى پىر ھەورازو لىژ  
 لە (پىردى خواچكە) ھەلمانگرت دەستنوئىژ  
 خولاسەى كەلام بووینە زىندانى

خۇشى و ناخۇشى ھەر خوا دەيزانى  
 خانوۋىكى نەوى پىر لە ئەسپى و كىچ  
 سپىكار نەبوو بە گلى سپى و گىچ  
 چوارشەو پامانبوارد وەك شىرى شەرزە  
 پىاوى بى خەتا نەبەزو بەرزە  
 لەولاش كاك ( ھەدەدەد ) كەوتە ھاتوچۇ  
 ئاگادارى كرد سلىمانى و كۇ  
 كولىرى رەق و نىسك و ماشىنە  
 دەبىخۇ فقير عىللەت پەرىنە  
 زىندانى واىە ھەردەنوئى و دەخوا  
 زىندانىش ھەيە ھەزار كار دەكا  
 بىرام ھەرواىە دنىاي بىوھفا  
 ھەر رۇژەى جۇرئىك نىمايش دەكا  
 خوداىە ئەو رۇژەى ئالاي ولاتىم  
 دەشەكى لەسەر لوتكى قەلاتىم  
 بىبىنىم بەچاوتىر تەماشاي كەم  
 لەدىم دەركەم كۆل و كۇ سەرجەم  
 لىت داوادەكەم لەبۇم بىتە بەر  
 وەھەسىم لەبنى بى خەم و كەسەر  
 رۇژى مەش ھەلى لە ئاسۇگى گەش  
 گەلەكەم چىدى نەبىنىم بىبەش  
 خواىە بۇخاتىرى فەخرى كائىنات  
 لەدنىاو قىامەت بماندەى نەجات

دوور بین له فیتنه‌و عه‌زابی قه‌بری  
دوور بین له شه‌یتان له حیلله‌و مه‌گری  
یا (رسول الله) ده‌خیل سه‌د ده‌خیل  
ده‌هاوارمان بی‌ی رۆژی قال و قیل  
خۆش بی له گونا‌ه و خه‌تای (ره‌حمانی)  
(فاتیحی) م بی‌به‌ش له زینده‌گانی  
شۆران ۱۹۷۳/۵/۲۴



## نه‌ورۆزه‌ شینه‌ دهشت و دهر

بولبول وهره به‌هاره هات  
 به‌هاره وهك دلداره هات  
 باقه‌ی گولان به باره هات  
 عه‌تری دوو زولفی یاره هات  
 گولزارو سه‌حراو دۆل و دهشت  
 جوانی کرد به‌هار وهك به‌ههشت



کیوو که‌ژو دهم چۆم و ئاو  
 شه‌به‌ق دده‌ن له‌گه‌ل هه‌تاو  
 شه‌ماله‌ واه به‌ غارو تاو  
 ده‌پرژینئ شووشه‌ی گولواو  
 بولبول له‌سه‌ر چل ده‌خوینئ  
 قاسپه‌ی که‌وه شادی دینئ



زهرده‌ی هه‌تاو دای له زه‌وی  
 خو‌شی کرد بلندو نه‌وی  
 گیاهاته دهر له‌بن که‌وی  
 به‌فر نه‌ما، رۆیی، ره‌وی  
 وه‌نوشه‌ مل که‌ج دیته‌ده‌ر  
 له‌ده‌م چه‌م لاده‌با که‌سه‌ر

سوئسنه و هه لاله و سووره گون  
 سهریان هیئنایه دهر له گل  
 بولبول له دهستیدایه گون  
 ئاوازی دئ له پۆپی چل  
 شه و تا بهیان هوشیاره ئه و  
 مهحبووبه کهی له باره ئه و



باخ و چه مهن وهك بووکی سوور  
 لیی تیکه لن لاله و چنوور  
 زهمین گرتی بوونی بخوور  
 گولرهنگه سهحرا پر له نوور  
 قازو قورینگ به قاره قار  
 هاتن دهلین خوشه به هار



خورهی به فراوی سه رکه له  
 شه رابی قومرییه و مه له  
 کاکهی شوان به تووزله  
 ههر چاوه پروان بوو بوؤ هه له  
 بییری به له نجه و لاره کهی  
 دهر واته جی هه واره کهی

رەشمال و ھۆبە چوونە دەر  
 كوستان بەفرى نەمالەسەر  
 نەورۆزە، شىنە دەشت و دەر  
 كور لە كىژ دەگرن رېگوزەر  
 كورگەل نەمال دەورانى خەم  
 جىژوانە چۆل و دۆل و چەم



كوردستان بەھەشتى زەوى  
 تەم و مژى لەسەر پەوى  
 نەوى بوون باپزوو و كەوى  
 شەمال دای لە بلىندو نەوى  
 كىژو كورپو پىرو منال  
 گىاو گۆلى بەھار دىننە مال



بۇ نىشتەمان سووتاو دەل  
 بى باخەوانە باخى گون  
 بۆيە دەگرىم بەتاوو كون  
 زۆردار بەشى كرد ئاوو گل  
 (فاتىحى) م وەك چەقل دەچەم  
 دەچاوى دووژمن رادەچەم  
 ۱۹۶۵/۶/۲۵ چەكۆ

پېرست

- پېشەكى ... ل ۳
- ژياننامە ... ل ۶
- پارانەوہ ... ل ۱۲
- من دەئېم ... ل ۱۳
- بگرە دەستەم ... ل ۱۴
- سكالاً ... ل ۱۵
- دەئېم ھەردىتە لام ناغا، بۇ (عوسمانى وە جاخى) ... ل ۱۶
- شۇخى چاومەستە ... ل ۱۷
- پايىزى پېرى ... ل ۱۸
- ۱۰- خۆزگە ... ل ۱۹
- ۱۱- گە لاڭرېزانى عومر ... ل ۲۰
- ۱۲- مېوانىكى مەردو رەند بۇ (مەلا رەسوولى نەوزادى) ... ل ۲۱
- ۱۳- دەردى پېرى ... ل ۲۳
- ۱۴ - شېنىك بۇ فرۇجەكانى كاك (مەلا رەسوولى نەحمەدى) ... ل ۲۵
- ۱۵- دەردەدل ... ل ۲۷
- ۱۶- پېروى تەبە تەوانم ... ل ۲۹
- ۱۷- دل ... ل ۳۰

- ۱۸- چوومه سهیری باخ و گوشه‌ن... ل ۲۳
- ۱۹- به تانه وته شهر... ل ۳۳
- ۲۰- شینگیری... ل ۳۴
- ۲۱- دۆستی به راستی... ل ۳۶
- ۲۲- پهریشانی... ل ۳۷
- ۲۳- حه‌سه‌ن... ل ۳۸
- ۲۴- نه لانه‌ی نه‌فس... ل ۳۹
- ۲۵- لایقی زنجیرو کۆت... ل ۴۲
- ۲۶- پییری... ل ۴۳
- ۲۷- گولی دل... ل ۴۵
- ۲۸- بۆمه‌لا قادری نیزه‌یی... ل ۴۷
- ۲۹- نه و سییچاله... ل ۴۹
- ۳۰- گوندی بیوران... ل ۵۰
- ۳۱- هات هه‌روه‌کو عیسا... ل ۵۳
- ۳۲- گیژی داوی به‌عیسان... ل ۵۴
- ۳۳- گله‌یی... ل ۵۶
- ۳۴- زستان... ل ۵۷
- ۳۵- پییری... ل ۵۹
- ۳۶- به‌هار... ل ۶۰

- ۳۷- زستانییکی تووش... ل ۶۲
- ۳۸- مالی دل... ل ۶۵
- ۳۹- نامهیهك بو خالیدی کورم... ل ۶۶
- ۴۰- زستانی شیوه مییره... ل ۷۱
- ۴۱- ره شه باو تووتنه وان... ل ۷۳
- ۴۲- به بۆنه ی بیست و پینجی گه لایویره وه... ل ۷۵
- ۴۳- چهند چوارینه یهك... ل ۷۸
- ۴۴- پینج خشته کی له سه ره له ببه ستییکی (فهوزی)... ل ۸۲
- ۴۵- پینج خشته کی له سه ره غه زه لی (شه و) ی (سه ید کامیلی نیما می - ئاوات)... ل ۸۴
- ۴۶- پینج خشته کی (عوسمانی وه جاحی) له سه ره له ببه ستییکی (فاتیحی)... ل ۸۶
- ۴۷- پینج خشته کی له سه ره له ببه ستییکی (سه ید عه بدولقادی سه یاده ت- سه یید)... ل ۸۹
- ۴۸- پینج خشته کی له سه ره له ببه ستییکی (سه ید عه بدولقادی سه یاده ت- سه یید)... ل ۹۱
- ۴۹- پینج خشته کی له سه ره له ببه ستییکی (حه قیقی)... ل ۹۳
- ۵۰- پینج خشته کی (زوودی) له سه ره له ببه ستییکی (فاتیحی)... ل ۹۵
- ۵۱- پینج خشته کی (زوودی) له سه ره له ببه ستییکی (فاتیحی)... ل ۹۸
- ۵۲- پینج خشته کی (مه لا محه مه د نه مینی سه قزی- سووتاو) له سه ره له ببه ستییکی (فاتیحی)... ل ۱۰۱
- ۵۳- پینج خشته کی (عوسمانی وه جاحی) له سه ره له ببه ستییکی (فاتیحی)... ل ۱۰۴

۵۴- پېنج خىشتەكى (مەلا مەھمەد ئەمىنى سەقرى- سووتاو) ئەسەر ھەلبەستىكى

(فاتىجى) ... ل ۱۰۷

۵۵- پېنج خىشتەكى (زوودى) ئەسەر ھەلبەستىكى (فاتىجى) ... ل ۱۱۰

۵۶- پېنج خىشتەكى ئەسەر غەزەلىكى مامۇستا (مەھمەدى شىماشى) ... ل ۱۱۳

۵۷- پارانەوھ ... ل ۱۱۶

۵۸- بۇ (عوسمانى ۋەجاخى) ... ل ۱۱۸

۵۹- بۇ مەلا (سەيد حسىنى قەوۋامى) ... ل ۱۲۱

۶۰- بولبول و گول ... ل ۱۲۲

۶۱- نۇردوگاي چوارقورنە ... ل ۱۲۶

۶۲- شىن بۇقە ئەكانى كاك (سەيد رەسوئى ورچان) ... ل ۱۲۸

۶۳- سكال ... ل ۱۳۳

۶۴- بەحرى سالى ۱۹۸۷ ئە كەنجارى ... ل ۱۳۶

۶۵- گوندى كەنجارى ... ل ۱۳۸

۶۶- فەلەك ... ل ۱۴۰

۶۷- زىستانى سالى ۱۳۷۰ ... ل ۱۴۲

۶۸- شىبەركوژ ... ل ۱۴۸

۶۹- نامەيەك بۇ كاك (جەمە پۇلا) ... ل ۱۵۰

۷۰- زۆر پىمخوشە بىمەلات. نامەيەك بۇ (عوسمانى ۋەجاخى) ... ل ۱۵۵

۷۱- نامەيەك بۇ كاك (جەمە پۇلا) ... ل ۱۵۹

- ۷۲- نامەيەك بۇ مامۇستا (غەرىب پىشدرى) ... ل ۱۶۱
- ۷۳- نامەيەك بۇ كاك (نەسرەدىن - دكتور سۇرانى) ... ل ۱۶۳
- ۷۴- نامەيەك بۇ (حاجى مەلا عەبدوللاى بانى) ... ل ۱۶۸
- ۷۵- نامەيەك بۇ كاك (مەلا بايزى مەنگور) ... ل ۱۷۱
- ۷۶- نامەيەك بۇ (ئاغاي مەعرووفى) ... ل ۱۷۳
- ۷۷- نامەيەم بۇ مامۇستا (مەلا مەممەدى زوودى) ... ل ۱۷۵
- ۷۸- نامەيەك بۇ (حاجى مەلا عەبدوللاى بانى) ... ل ۱۷۷
- ۷۹- نامەيەك بۇ كاك (مەلا مستەفاى ئەحمەدى) ... ل ۱۸۱
- ۸۰- سەفەرنامە (۱) ... ل ۱۸۵
- ۸۱- سەفەرنامە (۲) ... ل ۱۶۹
- ۸۲- سەفەرنامە (۳) ... ل ۲۰۱
- ۸۳- نەورۇزە شېئە دەشت و دەر ... ل ۲۱۲





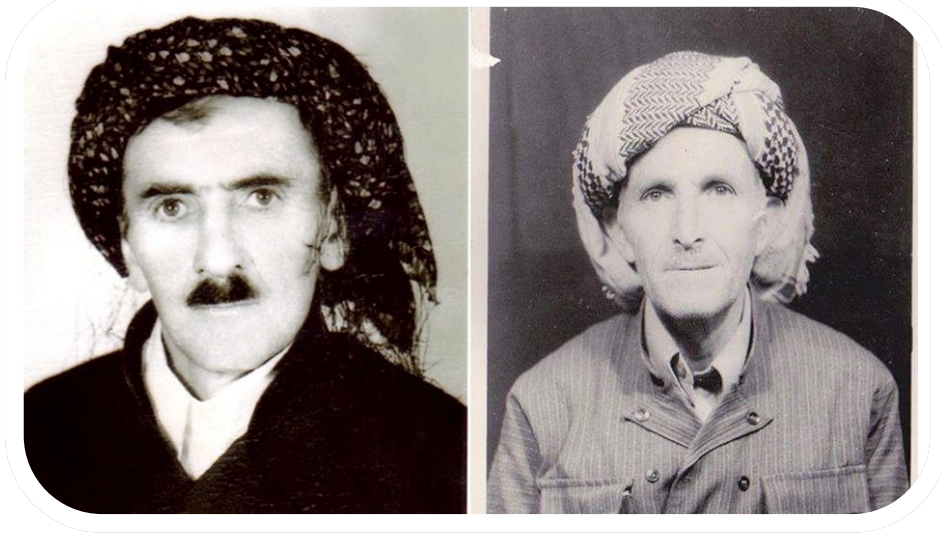
وینه‌ی فاتیجی



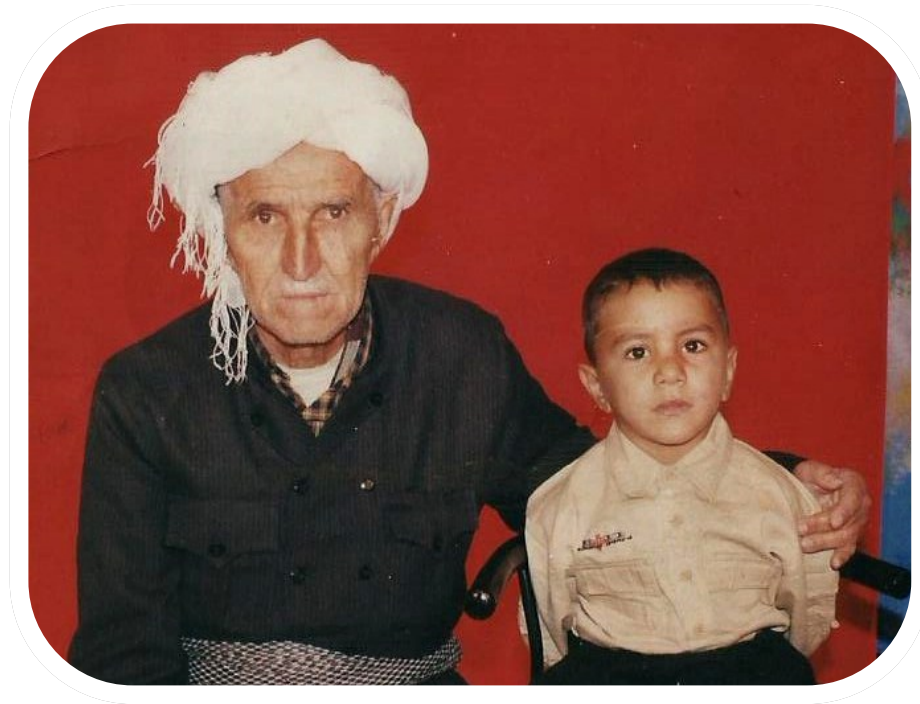
فاتیجی و تریفه‌ی کچی



ماموستا مه‌لا ره‌سولی نه‌وزاده - ماموستا مه‌لا محه‌مه‌دی عوسمانی - فاتیجی



فایتیجی و عوسمانی وه‌جاخی

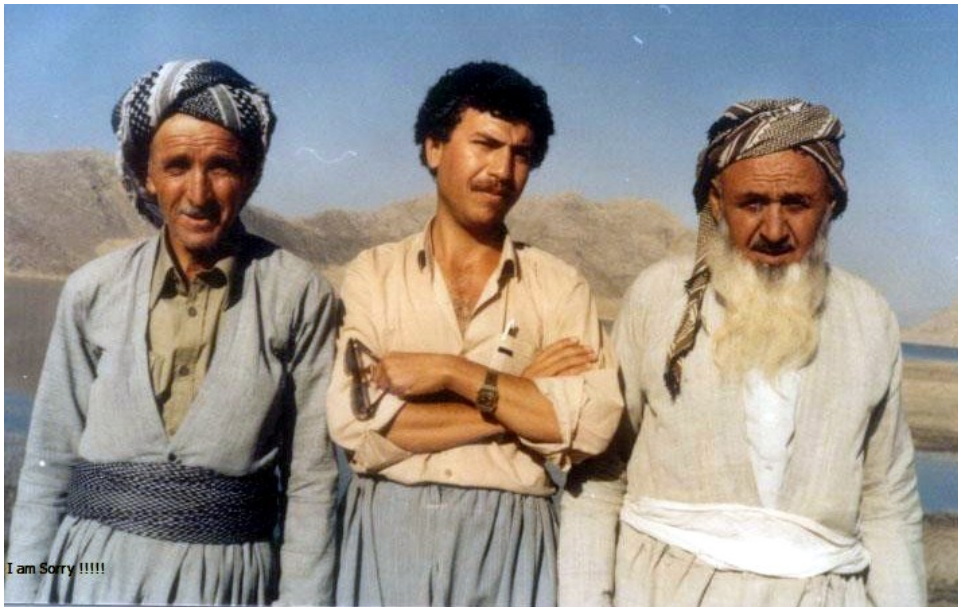


فاتیجی و نالی کوره‌زای





ماموستا مهلا بایزی مہنگور - فاتیحی



سوفی علی چیانہیی - نزار کوستانانی - فاتیحی